



Двадцать вторая сессия

Найроби, 30 марта - 3 апреля 2009 года
Пункт 7 предварительной повестки дня*

**Программа работы Программы Организации Объединенных
Наций по населенным пунктам и бюджет Фонда Организации
Объединенных Наций для Хабитат и населенных пунктов
на двухгодичный период 2010-2011 годов**

**Проект программы работы и бюджета на двухгодичный период
2010-2011 годов**

Доклад Директора-исполнителя

Резюме

Настоящий документ содержит предлагаемые объединенные программу работы и бюджет Фонда Организации Объединенных Наций для Хабитат и населенных пунктов на двухгодичный период 2010–2011 годов на основе шестилетнего среднесрочного стратегического и институционального плана на период 2008-2013 годов, одобренного Советом управляющих на двадцать первой сессии в соответствии с резолюцией 21/1 Совета управляющих от 20 апреля 2007 года. Среднесрочный стратегический и институциональный план был утвержден тем же Советом управляющих 20 апреля 2007 года в его резолюции 21/2. Программа работы строится на стратегической рамочной основе на двухгодичный период 2010–2011 годов, которая была одобрена Комитетом по программе и координации. Бюджет основан на оценках ожидаемых добровольных взносов по линии средств общего и специального назначения, наряду с оценками уровня требуемых расходов в дополнение к средствам, выделяемым из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций и по линии технического сотрудничества. Эти средства необходимы для осуществления программы работы Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (ООН-Хабитат) на двухгодичный период в целях оказания программе требуемой поддержки для эффективного осуществления деятельности в основных областях среднесрочного стратегического и институционального плана.

Директор-исполнитель рекомендует Совету управляющих Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам утвердить предлагаемые в настоящем документе программу работы и бюджет Фонда Организации Объединенных Наций для Хабитат и населенных пунктов на двухгодичный период 2010–2011 годов, как это предлагается ниже

* HSP/GC/22/1.

Содержание

| | |
|---|-----|
| Введение | 4 |
| Осуществление рекомендаций ККАБВ на двухгодичный период 2008–2009 годов | 5 |
| Часть первая | 7 |
| Исполнительное резюме | 7 |
| I. Общий обзор программы | 7 |
| A. Подпрограмма 1: Жилье и устойчивое развитие населенных пунктов | 8 |
| B. Подпрограмма 2: Мониторинг Повестки дня Хабитат | 8 |
| C. Подпрограмма 3: Региональное и техническое сотрудничество | 8 |
| D. Подпрограмма 4: Финансирование населенных пунктов | 9 |
| II. Общий обзор финансовой базы | 9 |
| Часть вторая | 11 |
| Ресурсный план | 11 |
| III. Пересмотренный ресурсный план на 2008–2009 годы | 11 |
| IV. Предлагаемый ресурсный план на 2010–2011 годы | 13 |
| A. Финансовый обзор | 13 |
| B. Предлагаемый бюджет Фонда Организации Объединенных Наций для Хабитат и населенных пунктов (средства общего назначения) на 2010-2011 годы | 20 |
| Часть третья | 29 |
| Описание программы | 29 |
| V. Общий обзор | 29 |
| VI. Директивные и другие органы | 32 |
| A. Руководящие органы | 32 |
| B. Консультативные органы | 32 |
| C. Потребности в ресурсах | 32 |
| VII. Исполнительное руководство и управление | 33 |
| A. Общая цель | 33 |
| B. Стратегия | 33 |
| C. Внешние факторы | 34 |
| D. Ожидаемые достижения и результаты с разбивкой по приоритетам | 38 |
| E. Потребности в ресурсах | 43 |
| VIII. Программа работы | 44 |
| A. Подпрограмма 1: Жилье и устойчивое развитие населенных пунктов | 44 |
| B. Подпрограмма 2: Мониторинг Повестки дня Хабитат | 65 |
| C. Подпрограмма 3: Региональное и техническое сотрудничество | 77 |
| D. Подпрограмма 4: Финансирование населенных пунктов | 88 |
| E. Отдел поддержки программы | 103 |
| Приложения | |
| I. Директивные мандаты: программа 12 | 112 |
| II. Организационная структура и распределение должностей на двухгодичный период 2010-2011 годов | 115 |
| III. Терминология | 116 |
| IV. Предположения и методология | 118 |

Таблицы

| | | |
|---------------|---|-----|
| Таблица 1: | Прогнозируемый объем поступлений в двухгодичные периоды 2006–2007 годов, 2008–2009 годов и 2010–2011 годов (в млн. долл. США)..... | 10 |
| Таблица 2: | Прогнозируемые расходы за двухгодичные периоды 2006–2007 годов, 2008–2009 годов и 2010–2011 годов (в млн. долл. США) | 10 |
| Таблица 3: | Сводный ресурсный план: смета на 2008–2009 годы, пересмотренная смета на 2008–2009 годы, включая среднесрочный стратегический и институциональный план, и предлагаемый план на 2010–2011 годы (в тыс. долл. США)..... | 12 |
| Таблица 4 а): | Расходы на двухгодичные периоды 2006–2007 годов, 2008–2009 годов и 2010–2011 годов (в млн. долл. США) с разбивкой по подпрограммам..... | 14 |
| Таблица 4 б): | Оценки ресурсов по источникам финансирования для ключевых областей среднесрочного стратегического и институционального плана (в тыс. долл. США) | 15 |
| Таблица 5: | Предполагаемое распределение должностей в ООН-Хабитат с разбивкой по источникам финансирования..... | 19 |
| Таблица 6: | Бюджет Фонда Организации Объединенных Наций для Хабитат и населенных пунктов: (только средства общего назначения) на двухгодичный период 2010–2011 годов (в тыс. долл. США) | 20 |
| Таблица 7: | Фонд Организации Объединенных Наций для Хабитат и населенных пунктов (средства общего и специального назначения), двухгодичные периоды 2008–2009 годов и 2010–2011 годов..... | 23 |
| Таблица 8: | Бюджет Фонда Организации Объединенных Наций для Хабитат и населенных пунктов (только средства специального назначения) на двухгодичный период 2010–2011 годов (в тыс. долл. США) | 28 |
| Таблица 9: | Сводная бюджетная смета (в тыс. долл. США): директивные органы..... | 33 |
| Таблица 10: | Ожидаемые достижения и показатели достижений | 35 |
| Таблица 11: | Сводная бюджетная смета (в тыс. долл. США): Исполнительное руководство и управление | 43 |
| Таблица 12: | Ожидаемые достижения и показатели достижений | 46 |
| Таблица 13: | Сводная бюджетная смета (в тыс. долл. США): Подпрограмма 1: Жилье и устойчивое развитие населенных пунктов..... | 64 |
| Таблица 14: | Ожидаемые достижения и показатели достижений на двухгодичный период | 67 |
| Таблица 15: | Сводная бюджетная смета (в тыс. долл. США): Подпрограмма 2: Мониторинг Повестки дня Хабитат..... | 77 |
| Таблица 16: | Ожидаемые достижения и показатели достижений на двухгодичный период | 79 |
| Таблица 17: | Сводная бюджетная смета (в тыс. долл. США): Подпрограмма 3: Региональное и техническое сотрудничество | 87 |
| Таблица 18: | Ожидаемые достижения и показатели достижений за двухгодичный период | 90 |
| Таблица 19: | Сводная бюджетная смета (в тыс. долл. США) Подпрограмма 4: Финансирование населенных пунктов | 102 |
| Таблица 20: | Ожидаемые достижения и показатели достижений | 105 |
| Таблица 21: | Сводная бюджетная смета (в тыс. долл. США): Отдел поддержки программы..... | 111 |

Диаграммы

| | | |
|-----------------|---|----|
| Диаграмма 1: | Использование общего объема ресурсов в 2010–2011 годах | 13 |
| Диаграмма 2 а): | Сводка взносов общего назначения (2000–2011 годы)* | 16 |
| Диаграмма 2 б): | Сводка взносов специального назначения (2000–2011 годы) | 17 |
| Диаграмма 3: | Фонд Организации Объединенных Наций для Хабитат и населенных пунктов: средства общего назначения (использование ресурсов по категориям расходов, 2010–2011 годы)..... | 22 |

Введение

1. В соответствии с финансовым правилом 302.1 Фонда Организации Объединенных Наций для Хабитат и населенных пунктов Директор-исполнитель Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (ООН-Хабитат) настоящим представляет предлагаемые программу работы и бюджет Фонда Организации Объединенных Наций для Хабитат и населенных пунктов на двухгодичный период 2010–2011 годов. В них заложены предполагаемые поступления и расходы в связи с осуществлением мероприятий по программе и расходы на поддержку программы Фонда.
2. В соответствии с финансовым правилом 302.2 Фонда настоящее предложение было представлено Консультативному комитету по административным и бюджетным вопросам (ККАБВ) для изучения и вынесения замечаний. Доклад Консультативного комитета издан в качестве документа HSP/GC/22/5/Add.1.
3. Документ, содержащий приоритизированные и основанные на результатах программу работы и бюджет, был максимально приведен в соответствие с шестилетним среднесрочным стратегическим и институциональным планом, как об этом просил Совет управляющих в своей резолюции 21/1 от 20 апреля 2007 года.
4. Документ был еще более рационализирован с тем, чтобы сделать его более кратким, как это было рекомендовано ККАБВ в его докладе (HSP/GC/21/4/Add.1), и он включает в себя рекомендации, сделанные в этом докладе. В соответствии с этим финансовая база была показана в разбивке по всем источникам финансирования, а именно регулярному бюджету Организации Объединенных Наций, взносам общего назначения в Фонд, взносам специального назначения в Фонд, а также взносам на деятельность в области технического сотрудничества. Кроме того, в документе описываются последующие действия, принятые для осуществления рекомендаций Комиссии ревизоров и Управления служб внутреннего надзора (УСВН).
5. В дополнение к включению рекомендаций ККАБВ, содержащихся в документе HSP/GC/22/5/Add.1, в настоящем документе учтены также соображения изучившего его Комитета постоянных представителей Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам. Кроме того, документ подготовлен в соответствии с предлагаемыми стратегическими рамками на период 2010–2011 годов, содержащимися в документе A/63/6, программа 12.
6. Во исполнение рекомендаций ККАБВ на двухгодичный период 2008–2009 годов ООН-Хабитат осуществила различные меры и действия, о которых говорится ниже.

Осуществление рекомендаций ККАБВ на двухгодичный период 2008–2009 годов

| Краткое содержание рекомендации | Меры, принятые во исполнение рекомендации |
|---|---|
| Доклад ККАБВ (HSP/GC/21/4/Add.1) | |
| <p>Пункт 5 "Комитет считает, что формат бюджета может быть еще более рационализирован с тем, чтобы сделать его более кратким, и призывает ООН-Хабитат приложить усилия в этом направлении".</p> <p>Пункт 25 "Он просит включать любые последующие действия по осуществлению рекомендаций Комиссии ревизоров и Управления служб внутреннего надзора в будущие бюджетные представления (см. пункт 5 выше)".</p> | <p>Формат бюджета был еще более рационализирован с тем, чтобы сделать его более кратким.</p> <p>Принятые последующие действия в порядке осуществления рекомендаций Комиссии ревизоров и Управления служб внутреннего надзора отражены в соответствующих разделах документа.</p> |
| <p>Пункт 8 "Комитет отмечает, что пересмотренные бюджеты определяются на основе тенденций предыдущего года, анализа фактических поступлений, полученных в первой половине 2006 года, и обзора ожидаемых обязательств на оставшуюся часть двухгодичного периода (см. пункт 19 бюджетного документа). Комитет придерживается мнения о том, что более полное разъяснение этих факторов в бюджетном документе и соображений, лежащих в основе пересмотренных уровней финансирования, могли бы улучшить понимание и анализ бюджетных предложений и более четко обосновать резкий рост, предусматриваемый в двухгодичном периоде 2008-2009 годов".</p> | <p>Пересмотры бюджетов главным образом объясняются переносом остатков средств по многолетним проектам и программам и ожидаемым уровнем финансовых обязательств доноров в соответствии с фактическими соглашениями, которые уже подписаны или подписываются с донорами.</p> <p>Подписанные на настоящий момент соглашения с донорами и объем полученных на 31 августа 2008 года взносов подтверждают, что прогнозируемый на 2008–2009 годы рост объема ресурсов будет достигнут.</p> |
| <p>Пункт 12 "В отношении расходов на поддержку Комитет просил предоставить информацию об обосновании и достаточности ставок сборов за поддержку из поступлений на техническое сотрудничество, деятельности за счет средств общего и специального назначения и деятельности по линии целевых фондов (HSP/GC/19/9/Add.1, пункт 9). В этой связи Комитет отмечает участие ООН-Хабитат в Межучрежденческой рабочей группе Организации Объединенных Наций, учрежденной Комитетом высокого уровня по вопросам управления (КВУУ) Совета руководителей для обзора мер и достаточности политики компенсации издержек на поддержку программ в ответ на рекомендации Объединенной инспекционной группы в ее докладе JIU/REP/2002/3. Комитет просит ООН-Хабитат доложить о достигнутом в этой области прогрессе в следующем бюджетном представлении".</p> | <p>Межучрежденческая рабочая группа на своем совещании пришла к настоящему времени к следующим выводам в отношении организационной системы Организации Объединенных Наций: во-первых, достигнут консенсус относительно определений статей расходов и принципов возмещения расходов; во-вторых, констатирована необходимость обеспечить полное возмещение расходов и как следствие этого сделана рекомендация идентифицировать и взыскивать больший объем расходов напрямую, с тем чтобы не субсидировать за счет основных ресурсов проекты, финансируемые за счет неосновных ресурсов; и, в-третьих, сделан вывод о том, согласование политики (ставок) возмещения расходов может быть достигнуто только в том случае, если будут согласованы другие компоненты бюджетов по проектам применительно к прямым издержкам, фиксированным косвенным издержкам и прейскурантам.</p> |

| Краткое содержание рекомендации | Меры, принятые во исполнение рекомендации |
|---|--|
| <p>Пункт 14 "В этой связи Комитету было сообщено, что в среднесрочный стратегический и институциональный план, который будет представлен Совету управляющих на его двадцать первой сессии (см. пункт 4 выше), будет включена комплексная стратегия мобилизации ресурсов, на которую будут запрошены дополнительные ресурсы (см. пункт 18 ниже). Комитет призывает ООН-Хабитат продолжать предпринимать усилия по расширению базы доноров".</p> | <p>В рамках среднесрочного стратегического и институционального плана Совет управляющих на своей двадцать первой сессии одобрил стратегию мобилизации средств. Были утверждены дополнительные ресурсы в объеме 15 млн. долл. США. Стратегия мобилизации средств будет дополнительно улучшена путем изыскания, среди прочего, новаторских и нетрадиционных источников и вариантов финансирования, используемых другими органами Организации Объединенных Наций для расширения донорской базы. Был также инициирован процесс донорских конференций с партнерами по вопросам развития с целью их более активного вовлечения в работу организации.</p> |
| <p>Пункт 27 " Комитет призывает ООН-Хабитат продолжать усилия по разработке весомого стратегического плана. Он подчеркивает участие высших руководителей и сотрудников на всех уровнях, что необходимо для предотвращения угрозы того, что такой план так и останется чисто теоретическим мероприятием. Комитет надеется, что аналогичные усилия будут предприняты и для того, чтобы итоги других обзоров и оценок вылились в совершенствование процедур работы, повышение эффективности и результативности".</p> | <p>Среднесрочный стратегический и институциональный план был одобрен Советом управляющих в резолюции 21/2. Этот план стал плодом совместных усилий с участием партнеров по вопросам развития, старшего руководства и сотрудников всех уровней. "Быстрые завоевания" включают в себя первый этап выполнения среднесрочного стратегического и институционального плана, благодаря которому было достигнуто улучшение рабочих процедур. ООН-Хабитат обеспечивает оперативное осуществление рекомендаций и итогов обзоров и оценок.</p> |

Часть первая

Исполнительное резюме

I. Общий обзор программы

7. Настоящая программа работы на двухгодичный период приведена в соответствие со среднесрочным стратегическим и институциональным планом на период 2008–2013 годов, утвержденным Советом управляющих Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (ООН-Хабитат) в его резолюции 21/2 от 20 апреля 2007 года. Все составляющие среднесрочного стратегического и институционального плана отражены в целях подпрограмм, ожидаемых достижениях, показателях достижений и посвященных стратегии деятельности разделах программы работы на 2010–2011 годы в соответствии с резолюцией 21/1 Совета управляющих.

8. ООН-Хабитат служит координационным центром по осуществлению программы по населенным пунктам в рамках системы Организации Объединенных Наций. Ее мандат основан на Повестке дня Хабитат, Декларации о городах и других населенных пунктах в новом тысячелетии, других согласованных на международном уровне целях в области развития, включая цели, поставленные в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций, а именно на задаче 11, касающейся достижения значительного повышения уровня жизни не менее чем 100 млн. жителей трущоб к 2020 году, и задаче 10, касающейся водоснабжения и санитарии, скорректированных с учетом Йоханнесбургского плана выполнения решений, Итогового документа Всемирного саммита 2005 года, в котором предотвращение образования трущоб определено как приоритетное направление деятельности в области населенных пунктов, и итоговых документов других основных конференций Организации Объединенных Наций и международных соглашений. Исчерпывающее изложение соответствующих мандатов представлено в разделе, содержащем общую ознакомительную информацию, и в приложении I.

9. Среднесрочный стратегический и институциональный план, на котором построена программа работы, содержит видение ООН-Хабитат до 2013 года, повышает целенаправленность программы и усиливает последовательность и согласованность. Этот план укрепляет каталитическую роль ООН-Хабитат в деле мобилизации правительств и партнеров по Повестке дня Хабитат на согласованную реализацию общего видения устойчивой урбанизации в соответствии с утвержденными мандатами. В течение двухгодичного периода 2010–2011 годов ООН-Хабитат будет проводить работу в следующих пяти ключевых предметных областях, намеченных в среднесрочном стратегическом и институциональном плане: эффективная информационно-пропагандистская работа, мониторинг и партнерское взаимодействие; содействие городскому планированию, управлению и руководству на основе участия; содействие учету нужд бедноты в земельной и жилищной политике; экологически обоснованная базовая городская инфраструктура и услуги; и укрепление систем финансирования населенных пунктов. Шестая ключевая область среднесрочного стратегического и институционального плана, совершенствование управления, будет поддерживать работу в первых пяти предметных ключевых областях. Все элементы программы работы, включая цели, ожидаемые достижения, показатели достижений и результаты соответствуют ключевым областям среднесрочного стратегического и институционального плана.

10. Среднесрочный стратегический и институциональный план осуществляется по нарастающей через последовательные программы работы на двухгодичные периоды 2008–2009 годов, 2010–2011 годов и 2012–2013 годов. В плане действий среднесрочного стратегического и институционального плана обозначены три стадии осуществления: стадия ускоренного запуска (2008 год); стадия развертывания (2009–2010 годы); и стадия расширения масштабов (2011–2013 годы). Программа работы ООН-Хабитат на 2010–2011 годы приходится на стадии развертывания и расширения масштабов.

11. Работа в пяти предметных ключевых областях среднесрочного стратегического и институционального плана будет проводиться по линии четырех тесно связанных друг с другом подпрограмм, как об этом говорится ниже. Хотя некоторые подпрограммы играют ведущую роль в работе по некоторым ключевым областям, в своей совокупности они призваны содействовать прогрессу по всем ключевым областям в интересах поддержания внутреннего единства посредством страновых программных документов Хабитат, в которые все они будут вносить свой соответствующий вклад.

12. При осуществлении среднесрочного стратегического и институционального плана ООН-Хабитат будет пытаться обеспечить региональный баланс при осуществлении всех программных и проектных мероприятий и одновременно содействовать обмену опытом, знаниями и наилучшими видами практики между регионами, особенно по линии Юг-Юг. Кроме того, ООН-Хабитат будет стремиться обеспечить региональный баланс при наборе кадров, консультантов и участников экспертных групп и других совещаний.

A. Подпрограмма 1: Жилье и устойчивое развитие населенных пунктов

13. Данная подпрограмма будет играть лидирующую роль в проведении работы в ключевых областях 2 и 3, а именно: содействие городскому планированию, управлению и руководству на основе участия и содействие учету нужд бедноты в земельной и жилищной политике. Будет продолжена работа по глобальным программам, включая гарантии права собственности, жилищные и имущественные права, управление земельными ресурсами и имуществом, городское экологическое управление, управление городским хозяйством, включая децентрализацию, предотвращение бедствий и ликвидация их последствий, а также повышение уровня безопасности в городах, как это намечено в среднесрочном стратегическом и институциональном плане. Будет делаться больший акцент на роль городского планирования и управления в содействии повышению уровня безопасности в городах и в уменьшении последствий изменения климата, причем все это - в контексте устойчивого развития городов. После принятия Советом управляющих ООН-Хабитат важнейшего решения об утверждении руководящих принципов децентрализации в апреле 2007 года больше внимания будет уделяться укреплению сотрудничества с местными властями. Будет проводиться работа по улучшению образования и подготовки кадров по вопросам жилья и устойчивого развития городов в высших учебных заведениях, занимающихся подготовкой будущих планировщиков и руководителей.

B. Подпрограмма 2: Мониторинг Повестки дня Хабитат

14. Данная подпрограмма будет играть лидирующую роль в проведении работы в первой ключевой области, а именно: эффективная информационно-пропагандистская работа, мониторинг и партнерское взаимодействие. Основная часть деятельности по линии этой подпрограммы носит сквозной характер и будет осуществляться в сотрудничестве и взаимодействии с другими отделами. ООН-Хабитат будет и далее отслеживать и представлять информацию о глобальных условиях и тенденциях, касающихся населенных пунктов, и о прогрессе в деле реализации международно согласованных задач и целей с упором на устойчивое развитие городов в русле среднесрочного стратегического и институционального плана. Организация будет также и далее укреплять свои стратегические партнерства и деятельность в интересах молодежи, а также стимулировать и контролировать расширение возможностей женщин и гендерный мейнстриминг в населенных пунктах. Будет уделяться внимание роли государственно-частных партнерств в обеспечении жилья и смежных услуг. Будет ставиться растущий упор на управление знаниями, особенно на передачу и обмен между регионами уроками внедрения наилучших видов практики в населенных пунктах.

C. Подпрограмма 3: Региональное и техническое сотрудничество

15. Данная подпрограмма, охватывающая все пять предметных ключевых областей, будет главным образом ориентирована на оказание технической помощи, создание потенциала и осуществление демонстрационных проектов. Руководители программ Хабитат будут содействовать привлечению внимания к проблемам населенных пунктов и поощрять их превращение в важную составляющую помощи Организации Объединенных Наций в целях развития, стратегий по сокращению масштабов нищеты и других документов о национальных стратегиях развития. Они будут и далее играть важную роль в страновых группах Организации Объединенных Наций. Страновые программные документы Хабитат, разработанные в тесном сотрудничестве с правительствами и другими заинтересованными субъектами, будут направлены на повышение согласованности программной деятельности на страновом уровне, а региональные отделения будут и далее координировать деятельность, проводимую всеми отделениями на региональном и страновом уровнях, включая расширение работы по предотвращению бедствий и ликвидации их последствий. Как показала работа ООН-Хабитат в постконфликтных странах, планирование развития населенных пунктов может вносить очень большой вклад в более тесную увязку и более плавный переход от чрезвычайной помощи к развитию. Недавнее принятие ООН-Хабитат в состав Межучрежденческого постоянного комитета в качестве

координационного центра по вопросам жилья, землепользования и собственности облегчит ее полное участие в координационных механизмах межучрежденческих групп по оценке. Организация будет в состоянии давать руководящие указания по вопросам обеспечения жильем в постконфликтных ситуациях как в переходный период, так и на более далекую перспективу.

D. Подпрограмма 4: Финансирование населенных пунктов

16. Данная подпрограмма играет ведущую роль в проведении работы в ключевых областях 4 и 5 среднесрочного стратегического и институционального плана, а именно: экологически обоснованная базовая инфраструктура и укрепление финансирования населенных пунктов. ООН-Хабитат будет сотрудничать с партнерами в области разработки и применения новаторских финансовых механизмов в целях мобилизации ресурсов для доступного и ориентированного на нужды бедноты жилья и соответствующей экологически обоснованной инфраструктуры и услуг. Осуществление новаторской четырехлетней пилотной программы по экспериментальному предоставлению на компенсационной основе стартового капитала для жилищного строительства и создания инфраструктуры для малообеспеченных слоев населения, осуществление которой началось в 2008 году, будет продолжено в 2010–2011 годы. Продолжится также работа по программам "Вода для африканских и азиатских городов", с особым упором на районы озера Виктория и реки Меконг, в тесном сотрудничестве с Африканским банком развития и Азиатским банком развития. В области энергетики ООН-Хабитат будет поощрять устойчивое развитие городского транспорта, особенно для малообеспеченных слоев, проводить проверки энергоэффективности компаний по коммунальному водоснабжению и содействовать осуществлению программ электрификации трущоб.

17. Отдел исполнительного руководства и управления будет координировать и осуществлять надзор за осуществлением всего среднесрочного стратегического и институционального плана и руководить работой в шестой ключевой области, совершенствование управления. Полное достижение целей этой ключевой области окажет большое воздействие на качество управления, институциональную эффективность и корпоративную культуру ООН-Хабитат. В частности, укрепление основанного на результатах управления, составляющего основной элемент этой ключевой области, значительно повысит подотчетность, эффективность и действенность организации. Укрепление Комитета по обзору программы будет содействовать эффективному внедрению основанных на результатах методов планирования, мониторинга и оценки, согласованности и слаженности программ, а также гарантирует систематический учет в процессах планирования и разработки новых программ и проектов уроков, извлеченных из деятельности по мониторингу и оценке.

II. Общий обзор финансовой базы

18. Финансовая база ООН-Хабитат складывается из трех источников финансирования, а именно: средств регулярного бюджета, утверждаемого Генеральной Ассамблеей; взносов в Фонд Организации Объединенных Наций для Хабитат и населенных пунктов, на основе которых Совет управляющих ООН-Хабитат утверждает бюджетные ассигнования; и взносов по линии технического сотрудничества, по которым бюджетные ассигнования утверждает Директор-исполнитель.

19. Ассигнования из регулярного бюджета утверждаются Генеральной Ассамблеей и делятся на две основные бюджетные категории, а именно: ассигнования по разделу 15, "Населенные пункты", и ассигнования по разделу 23, "Регулярная программа технического сотрудничества для оказания секторальных консультативных услуг в области населенных пунктов".

20. Взносы в Фонд Организации Объединенных Наций для Хабитат и населенных пунктов подразделяются на две категории: взносы общего назначения и взносы специального назначения. Взносы общего назначения представляют собой не привязанные к конкретным целям добровольные взносы правительств в поддержку осуществления утвержденной программы работы ООН-Хабитат. К взносам специального назначения относятся целевые взносы правительств и других доноров для осуществления конкретных мероприятий, которые включаются в программу работы и соответствуют мандату ООН-Хабитат.

21. Взносы по линии технического сотрудничества - это средства специального назначения правительств и других доноров, выделяемые для осуществления конкретных технических мероприятий на страновом уровне, согласующихся с мандатом ООН-Хабитат и программой работы.

22. Сводный и согласованный бюджет по программам на 2010–2011 годы был подготовлен на основе анализа прогнозируемого объема поступлений из этих трех источников финансирования на двухгодичный период 2010–2011 годов, с учетом потребностей в ресурсах на цели осуществления предлагаемой программы работы. При прогнозировании начальных сальдо на двухгодичный период 2010–2011 годов настоящий бюджет учитывает пересмотренную смету расходов на двухгодичный период 2008–2009 годов.

23. Соответственно, объем имеющихся ресурсов на двухгодичный период 2010–2011 годов оценивается в 396,6 млн. долл. США (таблица 3) в следующей разбивке: прогнозируемое начальное сальдо - 60,8 млн. долл. США (1 января 2010 года); средства регулярного бюджета - 21,5 млн. долл. США; взносы общего назначения в Фонд - 58,1 млн. долл. США; взносы специального назначения в Фонд - 89,9 млн. долл. США; и взносы на мероприятия по линии технического сотрудничества - 166,3 млн. долл. США. Размер ассигнований из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций для ООН-Хабитат будет скорректирован позднее в свете ассигнований, которые будут утверждены Генеральной Ассамблеей в декабре 2009 года.

Таблица 1: Прогнозируемый объем поступлений в двухгодичные периоды 2006–2007 годов, 2008–2009 годов и 2010–2011 годов (в млн. долл. США)

| | 2006-2007 гг. | | 2008-2009 гг. | | 2010-2011 гг. % * | |
|-----------------------------------|---------------|--------------|---------------|--------------|-------------------|-----------|
| | Смета | Фактич. | Смета | Пересм. | Предл. | Изменение |
| | A | B | C | D | E | (E-D)/D |
| Регулярный бюджет | 18,9 | 20,6 | 21,5 | 21,5 | 21,5 | 0 |
| Фонд | | | | | | |
| Общего назначения | 26,5 | 33,1 | 44,1 | 44,1 | 58,1 | 32 |
| Специального назначения | 56,5 | 110,8 | 67,8 | 67,8 | 89,9 | 33 |
| Итого | 83,0 | 143,9 | 111,9 | 111,9 | 148,0 | 32 |
| Техническое сотрудничество | 66,9 | 146,2 | 116,7 | 133,1 | 166,3 | 25 |
| Всего поступлений | 168,8 | 310,7 | 250,1 | 266,5 | 335,8 | 26 |

* Изменение в процентах предполагаемого объема поступлений на 2010–2011 годы по сравнению с пересмотренной сметой на 2008–2009 годы.

Таблица 2: Прогнозируемые расходы за двухгодичные периоды 2006–2007 годов, 2008–2009 годов и 2010–2011 годов (в млн. долл. США)

| | 2006-2007 гг. | | 2008-2009 гг. | | 2010-2011 гг. % * | |
|-----------------------------------|---------------|--------------|---------------|--------------|-------------------|--|
| | Фактич. | Смета | Пересмотр. | Предлаг. | Изменение | |
| | A | B | C | D | (D-C)/C | |
| Регулярный бюджет | 20,6 | 21,5 | 21,5 | 21,5 | 0 | |
| Фонд | | | | | | |
| Общего назначения | 21,7 | 47,8 | 47,8 | 66,2 | 38 | |
| Специального назначения | 73,0 | 72,9 | 107,9 | 95,7 | -11 | |
| Итого | 94,7 | 120,7 | 155,7 | 161,9 | 4 | |
| Техническое сотрудничество | 155,8 | 121,4 | 145,2 | 172,6 | 19 | |
| Всего расходов | 271,1 | 263,6 | 322,4 | 356,0 | 10 | |

* Изменение в процентах предполагаемого объема расходов на 2010–2011 годы по сравнению с пересмотренной сметой на 2008–2009 годы.

Часть вторая

Ресурсный план

III. Пересмотренный ресурсный план на 2008–2009 годы

24. В таблице 3 ниже приводится ресурсный план на 2008–2009 годы, утвержденный Советом управляющих в его резолюции 21/1 от 20 апреля 2007 года, и предлагаемый пересмотренный ресурсный план на 2008–2009 годы в свете уточненных прогнозов поступлений и расходов.

25. Пересмотренная смета поступлений и расходов на двухгодичный период 2008–2009 годов была составлена на основе тенденций поступлений и расходов в истекшем году, анализа фактических поступлений в первой половине 2008 года, переносимого с двухгодичного периода 2006–2007 годов остатка по счетам многолетних проектов, изучения предполагаемых финансовых обязательств на двухгодичный период в соответствии с фактическими соглашениями с донорами, которые уже подписаны или подписываются в настоящее время.

26. Эта смета, которая приводится в таблицах 1–3, показывает, что общий объем имеющихся ресурсов на указанный двухгодичный период составляет 383,2 млн. долл. США, из которых 116,7 млн. долл. США приходится на начальное сальдо (1 января 2008 года). ООН-Хабитат получила ассигнования в размере 21,5 млн. долл. США из регулярного бюджета и рассчитывает получить 44,1 млн. долл. США по линии взносов общего назначения в Фонд, 67,8 млн. долл. США по линии взносов специального назначения в Фонд, а также 133,1 млн. долл. США по линии взносов на техническое сотрудничество.

27. Основные изменения между утвержденным и пересмотренным ресурсными планами на 2008–2009 годы можно суммировать следующим образом:

a) переносимые остатки денежных средств (включая резервы и сальдо по проектам) в настоящее время соответствуют фактическим остаткам на окончательных счетах за двухгодичный период 2006–2007 годов;

b) в соответствии с резолюцией 61/264 Генеральной Ассамблеи об обязательствах и предлагаемом финансировании пособий по медицинскому страхованию после выхода в отставку и с учетом рекомендации Комиссии ревизоров, содержащейся в документе A/63/5/Add.8, в ожидании принятия Генеральной Ассамблеей решений о методологии, которой следует придерживаться для финансирования этих обязательств, было предусмотрено временное целевое финансирование обязательств в связи с прекращением службы и по медицинскому страхованию после выхода в отставку;

c) средства, выделяемые по регулярному бюджету Организации Объединенных Наций, отражают фактические ассигнования в размере 21,5 млн. долл. США, утвержденные Генеральной Ассамблеей для ООН-Хабитат на двухгодичный период 2008–2009 годов, из которых 20,4 млн. долл. США предусматривается разделом 15 бюджета: "Населенные пункты", и 1,1 млн. долл. США разделом 23: "Регулярная программа технического сотрудничества, для секторальных консультативных услуг в области населенных пунктов";

d) предлагаемое увеличение на 14 процентов объема ресурсов на деятельность по техническому сотрудничеству с 116,7 млн. долл. США до 133,1 млн. долл. США обусловлено прогнозируемым расширением масштаба страновых мероприятий, мероприятий по постконфликтной оценке и оценке ущерба после стихийных бедствий, а также мероприятий по восстановлению. Расходная часть бюджета была также пересмотрена в сторону увеличения - с 121,4 млн. долл. США до 145,2 млн. долл. США, главным образом в связи с использованием поступлений от проектов в последнем квартале двухгодичного периода 2006–2007 годов, которые были перенесены на счета текущего двухгодичного периода;

e) во исполнение резолюции 21/1 Совета управляющих, о любых перераспределениях средств общего назначения между подпрограммами в максимальном размере до 25 процентов от общего объема бюджетных средств общего назначения будет сообщаться Комитету постоянных представителей.

**Таблица 3: Сводный ресурсный план: смета на 2008–2009 годы, пересмотренная смета на 2008–2009 годы, включая среднесрочный стратегический и институциональный план, и предлагаемый план на 2010–2011 годы
(в тыс. долл. США)**

| | 2006–2007 гг. Итого факт. ресурсы/ расходы | Ресурсный план, 2008–2009 гг. (включая ССИП) (HSP/GC/21/4 Add 2) | | | | | | Пересмотренный ресурсный план, 2008–2009 гг. | | | | | | Ресурсный план, 2010–2011 гг. (включая ССИП) | | | | | | |
|---------------------------------|---|--|--------------------|-----------------|-----------------|------------------|-------------------|--|--------------------|-----------------|------------------|------------------|-------------------|--|--------------------|-----------------|------------------|------------------|-------------------|----------|
| | | Рег. бюджет | Технич. сотр-во | ФООНХНП | | | Итого ресурсов | Рег. бюджет | Технич. сотр-во | ФООНХНП | | | Итого ресурсов | Рег. бюджет | Технич. сотр-во | ФООНХНП | | | Итого ресурсов | |
| | | | | Общ. назн. | Спец. назн. | Итого | | | | Общ. назн. | Спец. назн. | Итого | | | | Общ. назн. | Спец. назн. | Итого | | |
| Имеющиеся ресурсы | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Начальное сальдо | 87 896,0 | | 21 044,1 | 15 774,5 | 11 817,8 | 27 592,3 | 48 636,4 | | 35 987,7 | 19 934,5 | 60 833,8 | 80 768,3 | 116 756,0 | | 23 875,3 | 16 239,4 | 20 700,3 | 36 939,7 | 60 815,0 | |
| Поступления | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Взносы | 297 513,7 | 21 481,2 | 115 500,0 | 43 000,0 | 67 800,0 | 110 800,0 | 247 781,2 | 21 481,2 | 131 100,0 | 43 000,0 | 67 800,0 | 110 800,0 | 263 381,2 | 21 481,2 | 163 800,0 | 57 000,0 | 88 600,0 | 145 600,0 | 330 881,2 | |
| Прочие | 13 135,0 | | 1 155,0 | 1 100,0 | | 1 100,0 | 2 255,0 | | 1 966,5 | 1 100,0 | | 1 100,0 | 3 066,5 | | 2 457,0 | 1 100,0 | 1 329,0 | 2 429,0 | 4 886,0 | |
| Итого | 398 544,7 | 21 481,2 | 137 699,1 | 59 874,5 | 79 617,8 | 139 492,3 | 298 672,6 | 21 481,2 | 169 054,2 | 64 034,5 | 128 633,8 | 192 668,3 | 383 203,7 | 21 481,2 | 190 132,3 | 74 339,4 | 110 629,3 | 184 968,7 | 396 582,2 | |
| Использование ресурсов | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Директивные органы | 36,6 | | 48,4 | | | | 48,4 | | 48,4 | | | | 48,4 | | 48,4 | | | | 48,4 | |
| Ресурсы программы | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Итого, ресурсы программы | 252 460,7 | 16 729,7 | 117 174,3 | 34 893,8 | 62 000,0 | 96 893,8 | 230 797,8 | 16 729,7 | 139 870,6 | 34 893,8 | 97 000,0 | 131 893,8 | 288 494,1 | 16 729,7 | 166 800,1 | 46 359,2 | 81 000,0 | 127 359,2 | 310 889,0 | |
| Бюджет поддержки | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Поддержка программы | 7 579,3 | | 323,9 | 2 863,4 | 3 483,4 | 5 247,4 | 8 730,8 | 11 918,1 | 323,9 | 3 936,1 | 3 483,4 | 5 247,4 | 8 730,8 | 12 990,8 | 323,9 | 4 361,3 | 6 192,9 | 8 354,6 | 14 547,5 | 19 232,7 |
| Руководство и управление | 10 992,2 | | 4 379,2 | 1 372,2 | 9 417,9 | 5 686,1 | 15 104,0 | 20 855,4 | 4 379,2 | 1 372,2 | 9 417,9 | 5 686,1 | 15 104,0 | 20 855,4 | 4 379,2 | 1 432,5 | 13 638,4 | 6 363,1 | 20 001,5 | 25 813,2 |
| Итого, бюджет поддержки | 18 571,5 | 4 703,1 | 4 235,6 | 12 901,3 | 10 933,5 | 23 834,8 | 32 773,5 | 4 703,1 | 5 308,3 | 12 901,3 | 10 933,5 | 23 834,8 | 33 846,2 | 4 703,1 | 5 793,8 | 19 831,3 | 14 717,7 | 34 549,0 | 45 045,9 | |
| Всего | 271 068,7 | 21 481,2 | 121 409,9 | 47 795,1 | 72 933,5 | 120 728,6 | 263 619,7 | 21 481,2 | 145 178,9 | 47 795,1 | 107 933,5 | 155 728,6 | 322 388,7 | 21 481,2 | 172 593,9 | 66 190,5 | 95 717,7 | 161 908,2 | 355 983,3 | |
| Предыдущие коррективы | 676,0 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Другие коррективы | (944,0) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Пенсии/выходные пособия | (10 452,0) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Итоговое сальдо | 116 756,0 | | 16 289,2 | 12 079,4 | 6 684,3 | 18 763,7 | 35 052,9 | | 23 875,3 | 16 239,4 | 20 700,3 | 36 939,7 | 60 815,0 | | 17 538,4 | 8 148,9 | 14 911,6 | 23 060,5 | 40 598,9 | |

Анализ итогового сальдо:

| | | | | | |
|--|-----------------|----------------|-----------------|-----------------|-----------------|
| Финансовый резерв | | 6 619,1 | | 6 619,1 | 6 619,1 |
| Опер. резерв: расходы на программу и поддержку | 1 802,0 | - | 980,0 | 980,0 | 2 782,0 |
| Остатки по другим фондам | 591,4 | 1 529,9 | 3 018,6 | 4 548,5 | 5 139,9 |
| Остатки по проектам | 15 145,0 | | 10 913,0 | 10 913,0 | 26 058,0 |
| | 17 538,4 | 8 148,9 | 14 911,6 | 23 060,5 | 40 598,9 |

Прим. 1. Специальный счет поддержки программ Фонда включен в столбец "ФООНХНП: Спец. назначения".

Специальный счет поддержки программ по линии технического сотрудничества включен в столбец "Технич. сотр-во".

Прим. 2. Начальные сальдо на 2010–2011 годы взяты из пересмотренного ресурсного плана на 2008–2009 годы.

Прим. 3. Расходы по части ресурсного плана, приходящейся на регулярный бюджет, не корректировались. Информации о соображениях, касающихся корректировки расходов, см. в приложении IV.

Прим. 4. Базовый ресурсный план на 2008–2009 годы отражает утвержденные ассигнования для ФООНХНП, включая ССИП.

Прим. 5. Обязательства в связи с пенсией/выходом в отставку включают в себя неиспользованные дни отпуска; медицинское страхование после выхода в отставку; и пособия по репатриации.

IV. Предлагаемый ресурсный план на 2010–2011 годы

A. Финансовый обзор

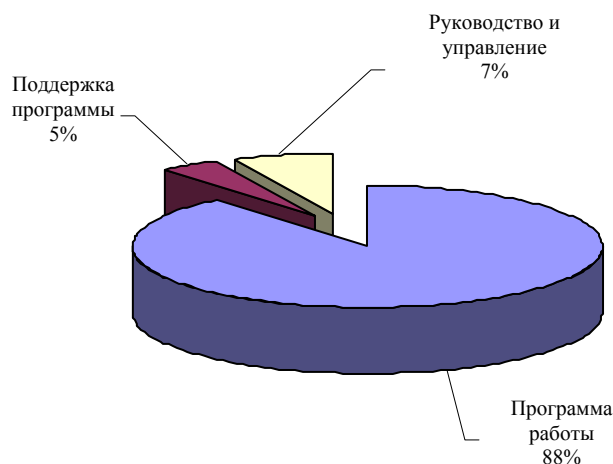
28. Бюджетные предложения ООН-Хабитат на двухгодичный период 2010–2011 годов разработаны исходя из того, что тенденция к увеличению объема взносов, предназначенных для ООН-Хабитат, как это показано в таблице 3, сохранится и в будущем и общий объем средств на этот двухгодичный период составит 396,6 млн. долл. США, из которых 60,8 млн. долл. США, по прогнозам, будут приходиться на начальное сальдо по состоянию на 1 января 2010 года, а 335,8 - на ожидаемые поступления в двухгодичный период.

29. Сметные поступления в размере 335,8 млн. долл. США ожидаются из следующих источников: из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций – 21,5 млн. долл. США; из Фонда Организации Объединенных Наций для Хабитат и населенных пунктов – 148,0 млн. долл. США, в том числе 58,1 млн. долл. США за счет взносов общего назначения в Фонд и 89,9 млн. долл. США за счет взносов специального назначения в Фонд; и за счет взносов по линии технического сотрудничества – 166,3 млн. долл. США (таблицы 1 и 3).

30. Как отмечается выше, расходная часть бюджета на двухгодичный период 2010–2011 годов прогнозируется в размере 356,0 млн. долл. США (таблица 2), отражая 35-процентное увеличение по сравнению с расходной частью бюджета на 2008–2009 годы в размере 263,6 млн. долл. США, главным образом вследствие прогнозируемого увеличения деятельности на региональном и страновом уровнях.

31. Более значительная часть расходов по бюджету – 310,9 млн. долл. США, или 88 процентов – зарезервирована для осуществления мероприятий по программе, тогда как остальные 45,1 млн. долл. США, или 12 процентов, предназначены для реализации мероприятий по поддержке, в том числе для директивных органов (таблица 3 и диаграмма 1).

Диаграмма 1: Использование общего объема ресурсов в 2010–2011 годах



32. Основные изменения между сметными расходами (2008–2009 годов) и предлагаемыми расходами (2010–2011 годов), как это показано в таблице 4 а) ниже, обусловлены следующим:

а) ожидаемое увеличение на 55,3 млн. долл. США общего бюджета подпрограммы по региональному и техническому сотрудничеству преимущественно вызвано прогнозируемым увеличением объема взносов на деятельность на страновом уровне, на поддержку правительств и их партнеров по развитию в деятельности по достижению более устойчивой урбанизации в соответствии с целями укрепленной нормативной и оперативной основы среднесрочного стратегического и институционального плана и поддержку усилий по оказанию помощи, восстановлению и реконструкции после бедствий и кризисов. Включение ООН-Хабитат в состав МПК в 2008 положительно скажется на деятельности организации по оказанию чрезвычайной помощи и реконструкции;

б) планируемое увеличение на 7,3 млн. долл. США бюджета поддержки программ главным образом призвано укрепить потенциал организации по принятию следующих мер:

эффективная поддержка осуществления программ и проектов, включая разработку упрощенного и гармонизированного механизма возмещения расходов в соответствии с заключениями Межучрежденческой рабочей группы Организации Объединенных Наций, учрежденной для обзора мер и адекватности политики возмещения расходов на поддержку программ; поддержка перехода на систему Международных стандартов учета в государственном секторе (МСУГС) для повышения прозрачности финансовой документации, строгой подотчетности и эффективного управления; улучшение деятельности в области закупок и управления активами в сотрудничестве с Отделением Организации Объединенных Наций в Найроби в соответствии с рекомендациями Внешней комиссии ревизоров в ее докладе (A/63/5/Add.8); обеспечение эффективного внедрения Системы планирования ресурсов предприятий (ПРП) для более эффективного управления ресурсами и планирования, улучшения деловых процессов и общего сокращения оперативных издержек.

Таблица 4 а). Расходы на двухгодичные периоды 2006–2007 годов, 2008–2009 годов и 2010–2011 годов (в млн. долл. США) с разбивкой по подпрограммам

| | 2006–2007 гг. | 2008–2009 гг. | | 2010–2011 гг. | Измен.* в % |
|---|---------------|---------------|--------------|---------------|----------------|
| | Факт. | Смета | Пересм. | Предл. | |
| | A | B | C | D | (D-C)/C |
| Ресурсы программы | | | | | |
| Жилье и устойчивое развитие населенных пунктов | 59,7 | 25,9 | 28,4 | 33,1 | 17 |
| Мониторинг Повестки дня Хабитат | 16,5 | 26,6 | 29,1 | 32,9 | 13 |
| Региональное и технич. сотр-во (см. пункт 32 а) | 168,5 | 136,2 | 168,9 | 191,5 | 13 |
| Финансирование населенных пунктов | 7,7 | 42,1 | 62,1 | 53,4 | -14 |
| Поддержка программы (см. пункт 32 b) | 7,6 | 11,9 | 13,0 | 19,2 | 48 |
| Руководство и управление | 11,0 | 20,9 | 20,9 | 25,8 | 23 |
| Итого, расходы | 271,1 | 263,6 | 322,4 | 356,0 | 10 |

* Изменение в процентах предполагаемого объема расходов на 2010–2011 годы по сравнению с пересмотренной сметой на 2008–2009 годы.

33. Среднесрочный стратегический и институциональный план был во многом интегрирован в программу работы и бюджет на двухгодичный период 2010–2011 годов и будет осуществляться через существующую организационную структуру с учетом того, что некоторые подпрограммы возьмут на себя лидирующую роль при проведении работы в соответствующих ключевых областях следующим образом:

а) жилье и устойчивое развитие населенных пунктов: эта подпрограмма будет выполнять лидирующую роль в работе в ключевой области 2: городское планирование, управление и руководство на основе участия; и ключевой области 3: учет нужд бедноты в земельной и жилищной политике;

б) мониторинг Повестки дня Хабитат: эта подпрограмма будет выполнять лидирующую роль в работе в ключевой области 1: эффективная информационно-пропагандистская работа, мониторинг и партнерское взаимодействие;

в) региональное и техническое сотрудничество: эта подпрограмма будет содействовать достижению целей во всех пяти существенных ключевых областях;

г) финансирование населенных пунктов: эта подпрограмма возьмет на себя лидерство в работе в ключевой области 4: экологически обоснованная базовая городская инфраструктура и доступные услуги; и ключевой области 5: укрепление систем финансирования населенных пунктов;

д) исполнительное руководство и управление: в координации с Отделом поддержки программы Канцелярия по исполнительному руководству и управлению будет нести главную ответственность за деятельность в ключевой области 6: совершенствование управления.

34. ООН-Хабитат также распределила свои ресурсы по шести ключевым областям среднесрочного стратегического и институционального плана. В таблице 4 б) ниже приводятся оценки общих объемов ресурсов на двухгодичный период 2010–2011 годов, требующихся для

поддержки деятельности по каждой из шести ключевых областей среднесрочного стратегического и институционального плана, в разбивке по источникам финансирования. Эти расходы были далее разбиты на расходы, связанные с должностями, и расходы, не связанные с должностями. Не связанными с должностями расходами являются все другие расходы, которые включают в себя: консультантов, совещания групп экспертов, услуги по контрактам, подготовку кадров, осуществление через партнеров, командировки и рабочие совещания, расходы на публикации, общие оперативные издержки, принадлежности и материалы, мебель и оборудование.

Таблица 4 б). Оценки ресурсов по источникам финансирования для ключевых областей среднесрочного стратегического и институционального плана (в тыс. долл. США)

| Ключевые области | 1 Пропаганда, контроль и партнерства | 2 Городское планирование, управление и руководство на основе участия | 3 Учет нужд бедноты в земельной и жилищной политике | 4 Экологичная и доступная инфраструк- тура и услуги в городах | 5 Укрепление систем финан- сирования населенных пунктов | 6 Улучшение управления | Без привязки к ССИП | Итого |
|------------------------------------|---|--|--|---|---|------------------------------|---------------------------|------------------|
| Источник средств | | | | | | | | |
| Регулярный бюджет ООН | 7 219,1 | 3 118,6 | 3 412,8 | 3 116,3 | 2 749,3 | 1 865,1 | - | 21 481,2 |
| Фонд: средства общего назначения | 18 455,8 | 9 049,6 | 9 661,4 | 11 333,7 | 10 066,9 | 7 623,1 | - | 66 190,5 |
| Фонд: средства спец. назначения | 14 357,7 | 12 443,3 | 13 400,5 | 16 272,0 | 10 528,9 | 3 828,7 | 24 886,6 | 95 717,7 |
| Техническое сотрудничество | 25 889,1 | 22 437,2 | 24 163,1 | 29 341,0 | 18 985,3 | 6 903,8 | 44 874,4 | 172 593,9 |
| Итого | 65 921,6 | 47 048,7 | 50 637,8 | 60 063,0 | 42 330,5 | 20 220,7 | 69 761,0 | 355 983,3 |
| Категория расходов | | | | | | | | |
| Расходы по персоналу | 18 473,6 | 10 608,4 | 11 215,6 | 12 584,9 | 9 913,3 | 9 406,8 | - | 72 202,5 |
| Расходы, не связанные с персоналом | 47 448,1 | 36 440,3 | 39 422,2 | 47 478,1 | 32 417,2 | 10 813,9 | 69 761,0 | 283 780,8 |
| Итого | 65 921,6 | 47 048,7 | 50 637,8 | 60 063,0 | 42 330,5 | 20 220,7 | 69 761,0 | 355 983,3 |

1. Регулярный бюджет

35. Расходная часть бюджета была сохранена на прежнем уровне 21,5 млн. долл. США впредь до изучения соответствующих предложений, которые будут представлены на утверждение Генеральной Ассамблеи. ООН-Хабитат представила в Центральные учреждения Организации Объединенных Наций предложения об увеличении ассигнований из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций, предназначенных для финансирования ООН-Хабитат на двухгодичный период 2010-2011 годов. Однако поскольку средства регулярного бюджета Организации Объединенных Наций подлежат утверждению Генеральной Ассамблеей на ее шестьдесят четвертой сессии в декабре 2009 года, цифры на 2010-2011 годы носят предварительный характер. Соответственно, никакой корректировки средств этой части ресурсного плана на 2008-2009 годы не производилось, так как это будет сделано в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций при утверждении бюджета Генеральной Ассамблеи.

2. Средства общего назначения в Фонде

36. Предлагаемый бюджет Фонда Организации Объединенных Наций для Хабитат и населенных пунктов, покрываемый за счет взносов общего назначения, составляет 66,2 млн. долл. США на двухгодичный период 2010-2011 годов, включая 46,4 млн. долл. США для деятельности по программе и 19,8 млн. долл. США на поддержку (таблицы 3 и 6). Это на 38 процентов больше, чем 47,8 млн. долл. США, утвержденные на двухгодичный период 2008-2009 годов, что свидетельствует о растущей поддержке деятельности организации.

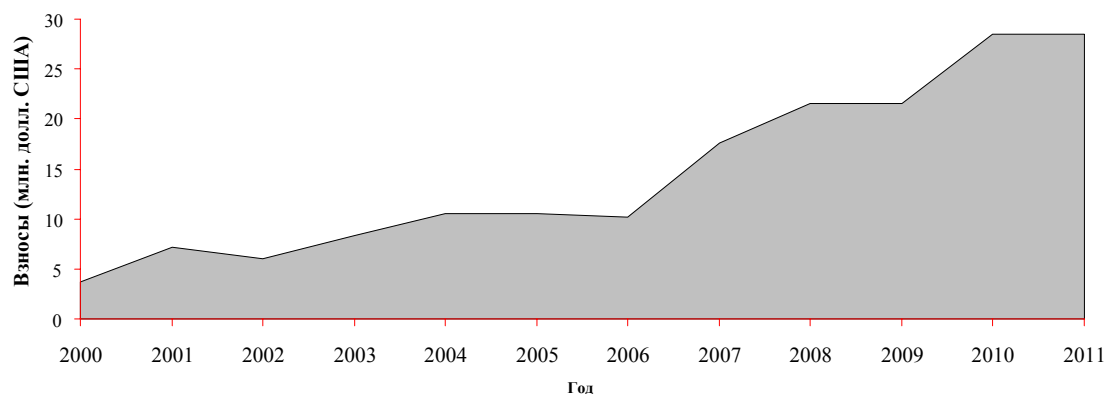
37. За истекшее десятилетие объем взносов общего назначения вырос со среднегодового показателя в 3 млн. долл. США до 17,6 млн. долл. США в 2007 году, т.е. в шесть раз (см. диаграмму 2 а). По состоянию на 31 августа 2008 года прогнозный объем поступлений на 2008 год оценивался в 21,5 млн. долл. США. Предполагается, что тенденция к увеличению объема взносов сохранится, и поэтому ожидается, что показатель годовых поступлений в

размере 28,5 млн. долл. США для взносов общего назначения на двухгодичный период 2010–2011 годов будет достигнут, обеспечив эффективную поддержку осуществления среднесрочного стратегического и институционального плана, по мере продолжения ООН-Хабитат своей энергичной работы по реализации стратегии в области мобилизации ресурсов и коммуникации.

38. ООН-Хабитат добилась значительного прогресса в своих усилиях по мобилизации средств и стала инициатором проведения ежегодных донорских конференций со своими партнерами по вопросам развития для их более эффективного привлечения к работе организации. Между тем, некоторые вызовы сохраняются. Хотя объем взносов общего назначения существенно вырос в течение двухгодичного периода 2006–2007 годов, диспропорция в отношении нецелевых взносов сохраняется и этот вопрос будет предметом обсуждения на предстоящих конференциях по объявлению взносов. Кроме того, в соответствии с резолюцией 21/1 Совета управляющих (пункт 2) будет налажен диалог с Комитетом постоянных представителей в целях дальнейшего улучшения стратегии по мобилизации ресурсов, включая, в частности, изучение вариантов, которые используются другими органами Организации Объединенных Наций для расширения донорской базы и, в особенности, для привлечения в ООН-Хабитат взносов общего назначения подобно тому, как это делают другие учреждения. Это потребует прямого одобрения данного подхода Советом управляющих на его следующей сессии.

39. В соответствии с принятой ООН-Хабитат практикой списания объявленных взносов, которые не были внесены в течение срока, превышающего четыре года, все объявленные невыплаченные взносы за период вплоть до декабря 2004 будут списаны на дату закрытия счетов 2008 года. Совету управляющих будет представлен соответствующий доклад, содержащий информацию о списании объявленных взносов. По состоянию на 31 декабря 2007 года сумма в размере 5 403 долл. США, соответствующая задолженности по взносам до декабря 2003 года была списана в соответствии с этой практикой. Организация гордится достигнутым показателем собираемости добровольных взносов в Фонд в размере 99,9 процентов и прилагает максимум усилий к тому, чтобы побудить соответствующие правительства выполнить свои взятые по взносам обязательства в год, на который приходится срок их погашения.

Диаграмма 2 а). Сводка взносов общего назначения (2000–2011 годы)*



* Данные за 2008–2011 годы отражают оцениваемый объем взносов.

3. Средства специального назначения в Фонде

40. Предполагаемый бюджет на двухгодичный период 2010–2011 годов оценивается в 95,7 млн. долл. США, включая 81,0 млн. долл. США для деятельности по программе и 14,7 млн. долл. США для бюджета поддержки (таблицы 3 и 8). Это на 31 процент больше, чем 72,9 млн. долл. США, заложенные на двухгодичный период 2008–2009 годов. Бюджет поддержки в размере 14,7 млн. долл. США, финансируемый за счет взносов специального назначения, будет предназначаться для покрытия расходов на поддержку программ (8,3 млн. долл. США) и выполнения управленческо-административных функций (6,4 млн. долл. США).

41. Объем взносов специального назначения также неуклонно рос со среднего значения в 8 млн. долл. США в 2000 году до порядка 64 млн. долл. США в 2007 году (см. диаграмму 2 б). ООН-Хабитат смогла подписать многолетние соглашения с рядом стран-доноров, которые в основном охватывают взносы специального назначения. Это повысило уровень предсказуемости финансирования и способствовало укреплению финансовой стабильности организации. Ожидается, что донорская конференция 2008 года дополнительно улучшит взаимопонимание между ООН-Хабитат и ее донорами, закрепив успехи, достигнутые с 2000 года.

Диаграмма 2 б). Сводка взносов специального назначения (2000–2011 годы)



* Данные за 2008–2011 годы отражают оцениваемый объем взносов.

42. Для целей расчета бюджета ООН-Хабитат также исходила из того, что поступления по линии взносов специального назначения в среднем составят 44,3 млн. долл. США в год. На диаграмме 2 б) показано существенное увеличение объемов взносов специального назначения за период 2000–2007 годов. Оценка в 44,3 млн. долл. США в год считается реалистичной с учетом ожидаемой дальнейшей капитализации Целевого фонда водоснабжения и санитарии, Фонда благоустройства трущоб, Целевого фонда Специальной программы по населенным пунктам для палестинского народа, Целевого фонда экспериментального проекта по предоставлению на компенсационной основе стартового капитала (ЭПСК), Специальной программы по населенным пунктам для палестинского народа и Специального фонда для молодежи, после осуществления некоторых ключевых инициатив среднесрочного стратегического и институционального плана по мобилизации ресурсов, а именно: укрепление каталитической и предынвестиционной роли ООН-Хабитат для привлечения ресурсов от международных и региональных финансовых учреждений, частного сектора и национальных финансовых учреждений; и осуществление стратегии по мобилизации ресурсов и коммуникации. В секторе водоснабжения объем мобилизованных средств особенно повысился после заключения соглашений с региональными банками¹.

43. Такой рост взносов общего назначения в Фонд может быть отнесен на счет успеха начатых организацией в последнюю пару лет кампаний по повышению осведомленности о бедственном положении обитателей трущоб и потенциальных социальных и экологических бедах быстрой и хаотичной урбанизации в большинстве развивающихся стран. Растущее значение состояния населенных пунктов все лучше осознается на местном, национальном и

¹ Начав со стартового капитала в 1 млн. долл. США в Фонде в 2002 году, портфель водоснабжения и санитарии вырос до 100 млн. долл. США благодаря взносам основных доноров, включая Испанию, Канаду, Нидерланды, Норвегию и Швецию. За этот период было также мобилизовано свыше 2 млрд. долл. США в виде последующих инвестиций от региональных банков в Азии и Африке. К настоящему времени свыше 1,5 млн. человек в африканских и азиатских городах стали непосредственными получателями выгод от инвестиций Хабитат ООН, а до 5 млн. человек получили дополнительные выгоды от мобилизации последующих средств.

международном уровнях. В этой связи началось осуществление ряда ключевых инициатив среднесрочного стратегического и институционального плана, включая: укрепление каталитической и предынвестиционной роли ООН путем сочетания нормативной и оперативной деятельности; оптимального сочетания этих компонентов для привлечения ресурсов от международных и региональных финансовых учреждений, частного сектора и национальных финансовых учреждений; и осуществления стратегии по мобилизации ресурсов и коммуникации.

44. Кроме того, ожидается, что консолидация этих мероприятий поддержит расширение существующих целевых фондов, а именно: Целевого фонда водоснабжения и санитарии, Целевого фонда Специальной программы по населенным пунктам для палестинского народа, Специального фонда для молодежи и Фонда благоустройства трущоб. После сохранявшейся на протяжении 34 лет неопределенности, наконец, был активирован кредитный счет Фонда благодаря промультации соответствующих правил Фонда Генеральным секретарем в августе 2006 года и последующей резолюции Совета управляющих (резолюция 21/10) начать на экспериментальной основе операции по кредитованию в рамках программы ЭПСК.

45. В соответствии с финансовыми правилами и положениями Организации Объединенных Наций ООН-Хабитат взимает 13-процентный сбор на поддержку программ от сумм фактических расходов на мероприятия, финансируемые за счет взносов специального назначения. Следует отметить, однако, что в ряде случаев взимаются более низкие ставки. В соответствии с рекомендациями Объединенной инспекционной группы (ОИГ), содержащимися в ее докладе JIU/REP/2002/3, и во исполнение рекомендаций ККАБВ, содержащихся в документах HSP/GC/20/9/Add.1 и HSP/GC/21/4/Add.1, с целью создания упрощенного и гармонизированного механизма возмещения расходов ООН-Хабитат принимает участие в деятельности межучрежденческой рабочей группы Организации Объединенных Наций, которая была учреждена под эгидой Комитета высокого уровня по вопросам управления для обзора мер и адекватности политики возмещения расходов на поддержку программы.

4. Техническое сотрудничество

46. Предлагаемый бюджет на деятельность по техническому сотрудничеству прогнозируется в объеме 172,6 млн. долл. США на двухгодичный период 2010–2011 годов, включая 166,8 млн. долл. США для деятельности по программе и 5,8 млн. долл. США для бюджета поддержки. Бюджет поддержки в размере 5,8 млн. долл. США будет предназначаться для деятельности по поддержке программы (4,4 млн. долл. США) и административно-управленческих функций (1,4 млн. долл. США), как это показано в таблице 3.

47. ООН-Хабитат будет и далее осуществлять свою деятельность на региональном и страновом уровне в соответствии с целями укрепленной нормативной и оперативной основы, как это намечено в среднесрочном стратегическом и институциональном плане, а также вносить более эффективный вклад в уменьшение последствий бедствий, деятельность по оказанию помощи, восстановлению и реконструкции после стихийных бедствий и кризисов. Прогнозируемый рост также объясняется вступлением в члены Межучрежденческого постоянного комитета, который также проявил большой интерес к изучению гуманитарных операций и вызовов, связанных с быстрой и хаотичной урбанизацией. Растет поддержка со стороны двусторонних доноров и сотрудничество другими органами Организации Объединенных Наций, такими, как Группа развития Организации Объединенных Наций².

48. Во исполнение резолюции 20/15 от 8 апреля 2005 о руководителях программ Хабитат и региональных отделениях ООН-Хабитат продолжит при помощи правительств содействовать повышению представленности на страновом уровне руководителей программ Хабитат в страновых отделениях Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН). Они по-прежнему будут входить в состав региональных отделений. На основании резолюции 21/3 Совета управляющих о среднесрочном стратегическом и институциональном плане руководители программ Хабитат будут по-прежнему принимать активное участие в такой работе, как: содействие интеграции устойчивой урбанизации в национальную политику в

² Свидетельством растущего признания координирующей роли организации стало решение межучрежденческого комитета об участии Организации Объединенных Наций в международных выставках назначить Хабитат ООН в качестве ведущего учреждения для участия в Экспо-2010 в Шанхае по теме "Улучшим город - улучшим жизнь!".

области устойчивого развития; содействие выполнению глобального и нормативного мандата организации, программ и кампаний; а также поддержка оперативной деятельности ООН-Хабитат на национальном и местном уровнях. Это позволит укрепить сотрудничество ООН-Хабитат с национальными правительствами, страновыми группами Организации Объединенных Наций— по мере включения в состав этих групп растущего числа руководителей программ и процессом деятельности по осуществлению рамочных программ Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития.

49. Для содействия осуществлению ожидаемой деятельности по линии Фонда технического сотрудничества в течение двухгодичного периода 2010–2011 годов предлагается увеличить количество штатных должностей, финансируемых за счет этого фонда, до 60 (44 сотрудников категории специалистов и 16 сотрудников категории общего обслуживания), по сравнению с 52 (36 сотрудниками категории специалистов и 16 сотрудниками категории общего обслуживания). Кроме того, по мере необходимости будет осуществляться набор временных сотрудников на местах для прямой поддержки осуществления проектов (таблица 5).

50. Бюджет технического сотрудничества состоит как из бюджета по программам, так и из бюджета поддержки. За услуги по поддержке программ взимается сбор в размере 10 процентов от суммы поступлений в результате реализации мероприятий по техническому сотрудничеству в конкретных странах. Следует отметить, однако, что в отдельных случаях взимается более низкий процент, когда применяются достигнутые в рамках Организации Объединенных Наций общесистемные договоренности об иных ставках. Так, например, обстоит дело в случае взносов Европейской комиссии и Целевого фонда для Ирака Группы Организации Объединенных Наций по вопросам развития (ГООНВР) и Всемирного банка.

Таблица 5: Предполагаемое распределение должностей в ООН-Хабитат с разбивкой по источникам финансирования

| | Категория специалистов и выше | | | | | | | | | Местный уровень | | Всего |
|---|-------------------------------|----------|----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|------------|-----------------|----------|------------|
| | ЗГС | ПГС | Д-2 | Д-1 | С-5 | С-4 | С-3 | С-2/1 | Итого | уровень | Проч. | |
| Всего должностей по источникам средств | | | | | | | | | | | | |
| 2008-2009 годы (HSP/GC/21/4 Add 2) | | | | | | | | | | | | |
| Регулярный бюджет ООН | 1 | | 1 | 4 | 8 | 17 | 13 | 5 | 49 | 23 | 2 | 74 |
| Средства общего назначения | | 1 | 3 | 7 | 13 | 24 | 21 | 4 | 73 | 46 | 3 | 122 |
| Средства специального назначения | | | | 1 | 2 | 2 | 5 | 2 | 12 | 19 | | 31 |
| Техническое сотрудничество | | | | 3 | 12 | 5 | 2 | 14 | 36 | 15 | 1 | 52 |
| Итого, 2008-2009 годы | 1 | 1 | 4 | 15 | 35 | 48 | 41 | 25 | 170 | 103 | 6 | 279 |
| Изменения (сокращение)/увеличение | | | | | | | | | | | | |
| Регулярный бюджет ООН | | | | | | | | | - | | | - |
| Средства общего назначения | | | 1 | 1 | 3 | (1) | 3 | | 7 | | 1 | 8 |
| Средства специального назначения | | | | | | | 2 | 2 | 4 | 3 | | 7 |
| Техническое сотрудничество | | | | | 3 | 1 | 3 | 1 | 8 | | | 8 |
| Чистые изменения | - | - | 1 | 1 | 6 | 2 | 8 | 1 | 19 | 3 | 1 | 23 |
| 2010–2011 годы | | | | | | | | | | | | |
| Регулярный бюджет ООН | 1 | | 1 | 4 | 8 | 17 | 13 | 5 | 49 | 23 | 2 | 74 |
| Средства общего назначения | | 1 | 4 | 8 | 16 | 23 | 24 | 4 | 80 | 46 | 4 | 130 |
| Средства специального назначения | | | | 1 | 2 | 4 | 7 | 2 | 16 | 22 | | 38 |
| Техническое сотрудничество | | | | 3 | 15 | 6 | 5 | 15 | 44 | 15 | 1 | 60 |
| Итого, 2010–2011 годы | 1 | 1 | 5 | 16 | 41 | 50 | 49 | 26 | 189 | 106 | 7 | 302 |

В. Предлагаемый бюджет Фонда Организации Объединенных Наций для Хабитат и населенных пунктов (средства общего назначения) на 2010-2011 годы

51. В соответствии с финансовым правилом 302.1 Фонда Директор-исполнитель ООН-Хабитат представляет предлагаемый бюджет Фонда Организации Объединенных Наций для Хабитат и населенных пунктов на двухгодичный период 2010–2011 годов. Бюджет охватывает предполагаемую деятельность по программе и расходы на поддержку и представляется на утверждение Совету управляющих на его двадцать второй сессии.

52. Предлагаемая расходная часть бюджета по взносам общего назначения в Фонд составляет 66,2 млн. долл. США (см. таблицу 6). Бюджет состоит из следующих элементов:

| | | | |
|----|--------------------------|---------------------|----------|
| a) | Программа | 46,4 млн. долл. США | (70.1 %) |
| b) | Поддержка программы | 6,2 млн. долл. США | (9.4 %) |
| c) | Руководство и управление | 13,6 млн. долл. США | (20.5 %) |

53. Следует отметить, что, поскольку взносы общего назначения в Фонд Организации Объединенных Наций для Хабитат и населенных пунктов составляют основные средства организации, они будут и далее использоваться для содействия эффективному осуществлению целенаправленной, взаимосвязанной и приоритизированной программы работы в соответствии с целями среднесрочного стратегического и институционального плана, в первую очередь, путем финансирования нормативной деятельности, для которой целевое финансирование не может быть гарантировано, и путем дальнейшей поддержки основных функций организации. Эти основные ресурсы будут дополняться взносами из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций. Напротив, оперативная деятельность на региональном и страновом уровнях будет во многом финансироваться за счет взносов специального назначения в Фонд и за счет взносов по линии технического сотрудничества.

54. Из общей суммы предлагаемого бюджета взносов общего назначения в Фонд в размере 66,2 млн. долл. США, 33,3 млн. долл. США (50 процентов) будет приходиться на расходы по персоналу, а 6,3 млн. долл. США (10 процентов) будут приходиться на расходы, не связанные с персоналом (5,8 млн. долл. США), и возмещение Отделению Организации Объединенных Наций в Найроби (500 000 долл. США) за административные услуги. Остальная сумма в размере 26,6 млн. долл. США (40 процентов) будет приходиться на прямое осуществление программ и проектов (таблица 6 и диаграмма 3).

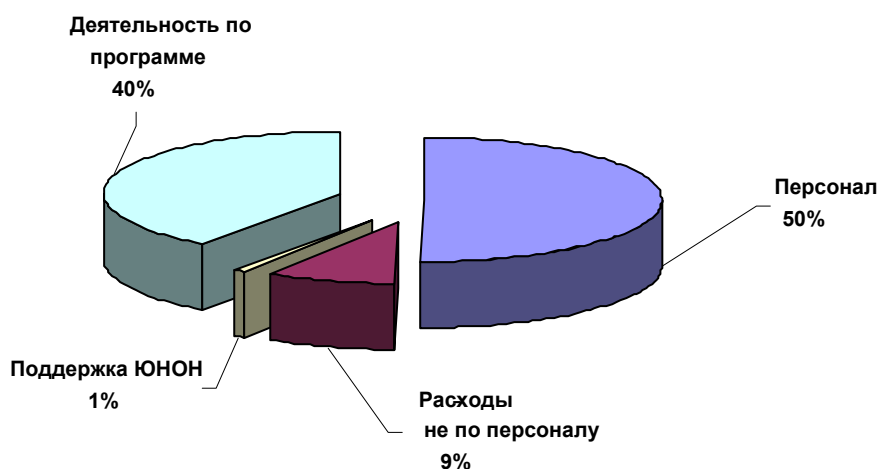
Таблица 6: Бюджет Фонда Организации Объединенных Наций для Хабитат и населенных пунктов: (только средства общего назначения) на двухгодичный период 2010–2011 годов (в тыс. долл. США)

| | Утвержденные ассигнования на 2008-2009 гг. | Изменения | | Расходы Сумма | Смета на 2010-2011 гг. |
|--|--|-----------------|-------------|----------------|------------------------|
| | | По объему Сумма | % | | |
| Программа | | | | | |
| Должности | 19 685,9 | 934,4 | 4,7 | 2 112,0 | 22 731,6 |
| Прочие расходы по персоналу | 291,9 | (102,4) | (35,1) | 13,9 | 203,4 |
| Консультанты | 375,2 | 37,5 | 10,0 | 30,2 | 442,9 |
| Путевые расходы | 808,2 | 97,3 | 12,0 | 66,2 | 971,7 |
| Контрактные услуги | 595,7 | (124,3) | (20,9) | 34,5 | 505,9 |
| Общие оперативные расходы | 1 083,6 | 452,8 | 41,8 | 112,3 | 1 648,7 |
| Принадлежности и материалы | 92,8 | - | - | 6,8 | 99,6 |
| Мебель и оборудование | 129,7 | 33,0 | 25,4 | 11,9 | 174,6 |
| Проектные расходы (без целевой привязки) | 11 830,8 | 7 750,0 | 65,5 | - | 19 580,8 |
| Итого, программа | 34 893,8 | 9 078,3 | 26,0 | 2 387,8 | 46 359,2 |

| Бюджет поддержки | | | | | |
|--|-----------------|-----------------|-------------|----------------|-----------------|
| Поддержка программы | | | | | |
| Должности | 2 711,9 | 129,2 | 4,8 | 242,8 | 3 083,7 |
| Прочие расходы по персоналу | 38,6 | 34,3 | 88,9 | 5,3 | 78,2 |
| Путевые расходы | 115,1 | 12,9 | 11,2 | 9,4 | 137,4 |
| Контрактные услуги | 87,7 | (36,4) | (41,5) | 3,7 | 55,0 |
| Общие оперативные расходы | 143,4 | 127,0 | 88,6 | 19,8 | 290,2 |
| Принадлежности и материалы | 11,2 | - | - | 0,8 | 12,0 |
| Мебель и оборудование | 39,9 | 54,0 | 135,3 | 6,9 | 100,8 |
| Проектные расходы (без целевой привязки) | 335,6 | 2 100,0 | 625,7 | - | 2 435,6 |
| Итого, поддержка программы | 3 483,4 | 2 421,0 | 69,5 | 288,7 | 6 192,9 |
| Руководство и управление | | | | | |
| Должности | 5 696,7 | 1 217,3 | 21,4 | 524,0 | 7 438,0 |
| Прочие расходы по персоналу | 94,4 | (26,9) | (28,5) | 4,9 | 72,4 |
| Консультанты | 33,9 | 3,4 | 10,0 | 2,7 | 40,0 |
| Путевые расходы | 228,2 | 129,3 | 56,7 | 26,1 | 383,6 |
| Контрактные услуги | 156,5 | (124,1) | (79,3) | 2,4 | 34,8 |
| Общие оперативные расходы | 350,6 | 89,9 | 25,6 | 32,2 | 472,7 |
| Принадлежности и материалы | 56,9 | - | - | 4,2 | 61,1 |
| Мебель и оборудование | 51,4 | 55,1 | 107,2 | 7,8 | 114,3 |
| Поддержка деятельности Отделения ООН в Найроби | 362,7 | 89,2 | 24,6 | 33,0 | 484,9 |
| Проектные расходы (неспециального назначения) | 2 386,6 | 2 150,0 | 90,1 | - | 4 536,6 |
| Итого, руководство и управление | 9 417,9 | 3 583,2 | 38,0 | 637,3 | 13 638,4 |
| Итого, бюджет поддержки | 12 901,3 | 6 004,2 | 46,5 | 926,0 | 19 831,3 |
| Всего | 47 795,1 | 15 082,5 | 31,6 | 3 313,8 | 66 190,5 |

55. **Должности:** ООН-Хабитат последовательно осуществляет процесс тщательной оценки своих мероприятий и приводит свою кадровую структуру в соответствие с приоритетами и целями среднесрочного стратегического и институционального плана, придерживаясь при этом взвешенного подхода к заполнению предусмотренных штатным расписанием должностей Фонда Организации Объединенных Наций для Хабитат и населенных пунктов. Порядок, при котором штатная должность не заполняется до тех пор, пока под нее не гарантировано финансирование по крайней мере на два года вперед, помог ООН-Хабитат преодолеть финансовый кризис в прошлом, поскольку краткосрочные продления контрактов сотрудников негативно сказывались на производительности и моральном духе.

Диаграмма 3: Фонд Организации Объединенных Наций для Хабитат и населенных пунктов: средства общего назначения (использование ресурсов по категориям расходов, 2010–2011 годы)



56. Штат сотрудников, финансируемых за счет средств общего назначения в Фонде на двухгодичный период 2010–2011 годов, предлагается увеличить на 7 процентов путем добавления семи должностей сотрудников категории специалистов и одной должности сотрудника категории общего обслуживания. Соответственно, предлагаемое штатное расписание будет включать в себя 80 сотрудников категории специалистов и 50 сотрудников категории общего обслуживания, как это показано в таблице 5.

57. Предлагаемое увеличение штатов необходимо для достижения ООН-Хабитат целей, поставленных в предлагаемой программе работы и укрепления потенциала организации по реализации запланированных институциональных реформ и новых запланированных мероприятий в области управления и администрации в соответствии со среднесрочным стратегическим и институциональным планом и продолжающимися реформами системы Организации Объединенных Наций.

58. **Расходы, не связанные с персоналом:** общий бюджет расходов, не связанных с персоналом (исключая расходы по проектам), предлагается увеличить на двухгодичный период 2010-2011 годов на 23 процента (1,1 млн. долл. США) до суммы в 5,5 млн. долл. США. Наиболее значительные увеличения приходятся на следующие категории: общие оперативные расходы (800 000 долл. США) – в связи с потребностями обслуживания офисной техники и, в частности, ростом арендной платы; и оборудования (300 000 долл. США) для обеспечения инфраструктуры, требующейся для поддержки осуществления общесистемных инициатив Организации Объединенных Наций, включая имплементацию МСУГС, ПРП, системы управления клиентской базой (СУКБ) и других систем управления базами данных.

59. **Возмещение за услуги, оказываемые Отделением Организации Объединенных Наций в Найроби:** Для поддержания запланированного уровня административного обслуживания, требующегося для осуществления программы работы в соответствии с предлагаемыми возросшими бюджетными потребностями, общий объем ассигнований на предоставление административного обслуживания Отделением Организации Объединенных Наций в Найроби был оценен в размере 500 000 долл. США.

60. **Ассигнования по программе и проектам:** нецелевые ассигнования по проектам на двухгодичный период предлагается увеличить с 14,6 млн. долл. США до 26,6 млн. долл. США. Как и прежде, мероприятия по проектам и программе будут утверждаться на индивидуальной основе и будут сосредоточены на тех областях утвержденной программы работы, применительно к которым ООН-Хабитат должна: принимать первоочередные меры в соответствии со среднесрочным стратегическим и институциональным планом; реагировать на просьбы об оказании неотложной помощи; организовывать миссии по оценке положения дел; участвовать в

деятельности по мобилизации средств; проводить научные исследования, осуществлять мониторинг и оценку осуществления среднесрочного стратегического и институционального плана и Повестки дня Хабитат. Эти мероприятия отвечают первоочередным задачам Программы ООН-Хабитат и сосредоточены на областях, привлечение целевого финансирования для которых сопряжено с трудностями.

Таблица 7: Фонд Организации Объединенных Наций для Хабитат и населенных пунктов (средства общего и специального назначения), двухгодичные периоды 2008–2009 годов и 2010–2011 годов

| | 2008-2009 годы HSP/GC/21/4/Add 2 | Изменение | 2010-2011 годы HSP/GC/22/4 |
|--|-------------------------------------|-----------|-------------------------------|
| Программа | | | |
| Категория специалистов | | | |
| ПГС | | | |
| Д-2 | 3 | | 3 |
| Д-1 | 5 | | 5 |
| С-5 | 9 | 3 | 12 |
| С-4 | 17 | (1) | 16 |
| С-3 | 18 | 1 | 19 |
| С-2 | 4 | | 4 |
| Итого | 56 | 3 | 59 |
| Категория общего обслуживания | | | |
| Местный уровень | 34 | | 34 |
| Другой уровень | 2 | | 2 |
| Итого | 36 | 0 | 36 |
| Итого, программа | 92 | 3 | 95 |
| Поддержка программы | | | |
| Категория специалистов | | | |
| ПГС | | | |
| Д-2 | | | |
| Д-1 | 1 | | 1 |
| С-5 | 3 | | 3 |
| С-4 | 4 | 2 | 6 |
| С-3 | 3 | 2 | 5 |
| С-2 | 2 | | 2 |
| Итого | 13 | 4 | 17 |
| Категория общего обслуживания | | | |
| Местный уровень | 22 | 3 | 25 |
| Другой уровень | | | |
| Итого | 22 | 3 | 25 |
| Итого, поддержка программы | 35 | 7 | 42 |
| Руководство и управление | | | |
| Категория специалистов | | | |
| ПГС | 1 | | 1 |
| Д-2 | | 1 | 1 |
| Д-1 | 2 | 1 | 3 |
| С-5 | 3 | | 3 |
| С-4 | 5 | | 5 |
| С-3 | 5 | 2 | 7 |
| С-2 | | | |
| Итого | 16 | 4 | 20 |
| Категория общего обслуживания | | | |
| Местный уровень | 9 | | 9 |
| Другой уровень | 1 | 1 | 2 |
| Итого | 10 | 1 | 11 |
| Итого, руководство и управление | 26 | 5 | 31 |
| Всего | 153 | 15 | 168 |

1. Предлагаемый бюджет по программе на 2010–2011 годов (деятельность по программе)

61. Предлагаемый бюджет по программе, финансируемый за счет взносов общего назначения в Фонд, который требуется для осуществления предусмотренной программой работы деятельности по четырем подпрограммам на двухгодичный период 2010–2011 годов, оценивается в размере 46,4 млн. долл. США, как это показано в таблице 6. В рамках бюджета по программе сумма в размере 19,6 млн. долл. США (42 процентов) была выделена для деятельности по программе и проектам с целью поддержки осуществления программы работы в соответствии с согласованными приоритетами ключевых областей среднесрочного стратегического и институционального плана. Из остающихся 26,8 млн. долл. США, 22,7 млн. долл. США (49 процентов) было выделено на расходы на должности и 4,1 млн. долл. США (9 процентов) на расходы, не связанные с должностями.

62. Кроме того, деятельность по программе будет также финансироваться из других источников, а именно: 16,7 млн. долл. США - из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций; 81 млн. долл. США - за счет взносов общего назначения в Фонд; и 166,8 млн. долл. США - за счет взносов по линии технического сотрудничества. В результате этого предлагаемый общий бюджет по программе на двухгодичный период составит 310,9 млн. долл. США (см. таблицу 3).

63. Основными чистыми изменениями бюджета по программе в части взносов общего назначения в Фонд являются: увеличение на 3,0 млн. долл. США расходов на должности, из которых 2,1 млн. долл. США приходится на изменение цен; увеличение на 600 000 долл. США по статье общих оперативных расходов; и увеличение на 7,8 млн. долл. США по статье ассигнований на программу и проекты (таблица 6).

64. Вышеуказанные изменения расходов на должности являются чистым результатом следующего:

а) предлагаемого добавления трех должностей сотрудников категории специалистов: во-первых, одной должности старшего сотрудника по населенным пунктам С-5 для поддержки целей ключевой области 2, касающейся городского планирования, управления и руководства на основе участия, с целью содействия осуществлению ряда мероприятий, связанных с основным на участии планировании устойчивого развития городов посредством разработки нормативных руководящих документов и управления накопленными знаниями в интересах ООН-Хабитат и ее партнеров. Сотрудник на данной должности также будет поддерживать деятельность по техническому сотрудничеству внутри стран в рамках укрепленной нормативной и оперативной основы, содействуя, среди прочего, разработке стратегий развития городов, устойчивому развитию городов и планированию застройки, а также постконфликтному переселению. Вторая должность - это должность сотрудника по вопросам устойчивых строительных материалов и изменения климата уровня С-3 для поддержки ключевой области 3, касающейся содействия учету нужд бедноты в земельной и жилищной политике, путем внесения вклада в деятельность ООН-Хабитат по уменьшению последствий изменения климата, а также участия в подготовке неизменно пользующихся высоким спросом публикаций по строительным материалам и технологиям строительства которые должны проходить экспертизу на предмет выбросов углерода. Сотрудник на этой должности также будет способствовать разработке нормативных руководящих документов и управлению базами данных в интересах ООН-Хабитат и ее партнеров в этой области. Третьей должностью является должность сотрудника по вопросам политики и связям уровня С-5 для поддержки цели ключевой области 1, касающейся эффективная информационно-пропагандистская работы, мониторинга и партнерского взаимодействия, путем внесения вклада в глобальные кампании, образование, связь и обмен информацией об экологически обоснованных базовой инфраструктуре и доступных услугах. Сотрудник на этой должности будет обобщать, анализировать, документировать и распространять информацию о наилучших видах практики и рекомендуемой политике в области экологически обоснованных инфраструктурных услуг. Он также будет поддерживать осуществление коммуникационной стратегии организации, ее инициатив по обмену знаниями и работу по повышению осведомленности на региональном и страновом уровне и координировать подготовку различных публикаций, включая доклад о состоянии водоснабжения и санитарии в городах мира;

б) предлагаемое повышение до уровня С-5 одной должности С-4 старшего сотрудника по населенным пунктам (водоснабжение и санитария) в связи с увеличением объема

обязанностей и работы сотрудника на этой должности в поддержку инициатив в области водоснабжения и санитарии в Азии, Африке и Латинской Америке, а именно: концептуальной разработки проектов и предынвестиционного создания потенциала в Азиатском банке развития в Китае, имея в виду мобилизацию ресурсов в размере 100 млн. долл. США; руководства программой "Вода для африканских городов" (в настоящее время она охватывает 15 стран), включая мобилизацию финансовой поддержки и обеспечение предынвестиционного создания потенциала в Африканском банке развития; концептуализации, разработки, мобилизации ресурсов и осуществления специальных инициатив, таких, как водоснабжение и санитария в районе озера Виктория; разработки проектов и реализации программы управления твердыми отходами для Латинской Америки;

с) дополнительные ассигнования на сумму 750 000 долл. США для руководителей программ Хабитат, базирующихся в страновых отделениях ПРООН, для обеспечения необходимых дополнительных средств с целью укрепления их роли путем расширения их способности выполнять на страновом уровне каталитическую роль для эффективного участия в страновых группах Организации Объединенных Наций и для поддержки правительств и их партнеров на страновом уровне. Таким образом, общие ассигнования по статье руководителей программ Хабитат, финансируемой за счет взносов общего назначения в Фонд, увеличатся до 2,25 млн. долл. США.

65. Учитывая ограниченность ресурсов Фонда, деятельность по программе и проектам будет и далее сводиться к помощи в реализации подготовительного процесса, мероприятиям с уже проверенным эффектом мультипликатора и тем мероприятиям, которые могут существенно повлиять на общий процесс улучшения состояния населенных пунктов. Особое внимание будет уделяться деятельности в поддержку приоритетов, установленных в среднесрочном стратегическом и институциональном плане, включая институциональное укрепление, последующие мероприятия по выполнению решений второй Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат II) и оказание помощи в деле выполнения задач 10 и 11 цели 7 Декларации тысячелетия, касающейся устойчивого доступа к безопасной питьевой воде и существенного повышения уровня жизни по крайней мере 100 млн. обитателей трущоб. Будут и далее выделяться ресурсы для информационно-пропагандистской работы и представления информации об осуществлении Повестки дня Хабитат через посредство ключевых докладов, распространение информации, мероприятий по мониторингу и оценке, представления документации, повышения информированности общественности и создания потенциала.

66. В рамках бюджета по программе сумма в размере 81 млн. долл. США была выделена для финансирования за счет взносов специального назначения в Фонд, как это указывалось выше (см. таблицы 3 и 8), проектной деятельности с прямой целевой привязкой ассигнований в соответствии с утвержденной программой работы на двухгодичный период 2010–2011 годов.

2. Предлагаемый бюджет поддержки на 2010–2011 годы

67. Подробная информация о предлагаемом бюджете поддержки на двухгодичный период 2010–2011 годов приводится в таблице 6, в которой отражены два компонента бюджета поддержки: поддержка программы и руководство и управление.

3. Деятельность по поддержке программы

68. Предлагаемый бюджет поддержки программы, который будет финансироваться за счет взносов общего назначения в Фонд на двухгодичный период 2010–2011 годов, составляет 6,2 млн. долл. США, разбивка которых приводится в таблице 6. Кроме того, функции по поддержке программы будут финансироваться из других источников, а именно: 0,3 млн. долл. США - из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций; 8,3 млн. долл. США - из взносов специального назначения в Фонд; и 4,4 млн. долл. США - из взносов по линии технического сотрудничества. Таким образом, предлагаемый общий бюджет поддержки программы на двухгодичный период составляет 19,8 млн. долл. США (см. таблицы 3 и 6).

69. Значительное увеличение бюджета поддержки программы объясняется предлагаемым выделением дополнительных 2,7 млн. долл. США за счет взносов общего назначения в Фонд для обеспечения эффективного осуществления инициатив по проведению общесистемных реформ в Организации Объединенных Наций, с тем чтобы содействовать реализации ключевой области 6 среднесрочного стратегического и институционального плана, - совершенствование управления,

- со следующими основными целями: повысить административную эффективность, подотчетность и эффективность управления; дополнительно укрепить институциональный и контрольный потенциал, касающийся функций по поддержке программы; поддержать принятие МСУГС с целью поощрения транспарентности путем улучшения подготовки финансовой отчетности; улучшить деятельность по закупкам и управлению активами для более эффективной поддержки полевых операций; и обеспечить эффективную имплементацию системы ПРП для повышения эффективности планирования и управления ресурсами, а также улучшения деловых процессов.

70. Соответственно, основными изменениями в структуре должностей, финансируемых за счет бюджета поддержки программы, являются: добавление семи должностей, в том числе четырех должностей сотрудников категории специалистов и трех должностей сотрудников категории общего обслуживания (см. таблицу 5); и увеличение на 750 000 долл. США ассигнований по статье руководителей программ Хабитат. Предлагаемые изменения в штатном расписании будут финансироваться из взносов специального назначения в Фонд по специальному счету для поддержки программы (см. таблицу 8), и они являются следующими: одна должность специалиста по закупкам и управлению активами уровня С-4 для укрепления функций по осуществлению закупок и управлению активами с учетом роста масштабов деятельности по чрезвычайному реагированию на местах и в ответ на рекомендации Внешней комиссии ревизоров в ее докладе (A/63/5/Add.8) о необходимости укрепления управления активами в сотрудничестве с Отделением Организации Объединенных Наций в Найроби; и одна должность сотрудника по программному управлению С-4, одна должность сотрудника по правовым вопросам С-3, одна должность административного сотрудника С-3, три дополнительные должности сотрудников категории общего обслуживания – помощника по вопросам управления активами, помощника по вопросам финансов и надзора и помощника по управлению базами данных, для укрепления функции поддержки программ путем эффективного и действенного предоставления программных административно-управленческих услуг с учетом предполагаемого расширения масштабов деятельности организации в связи с реализацией целей ключевой области среднесрочного стратегического и институционального плана, касающейся совершенствования управления.

71. С учетом резолюций 20/4 и 20/17 от 8 апреля 2005 и 21/2 от 20 апреля 2007 года первоочередное внимание при расстановке руководителей программ Хабитат будет по-прежнему уделяться наименее развитым странам и постконфликтным обществам, принимая во внимание необходимость географического баланса и обеспечения эффективной деятельности руководителей программ Хабитат посредством надлежащей подготовки по вопросам устойчивой урбанизации и выделения соответствующих ресурсов. Первоочередное внимание будет также уделяться странам с очень крупными проектами в области технического сотрудничества и информационными отделениями ООН-Хабитат, поскольку статус глав таких проектов и отделений будет повышен до статуса руководителя программ Хабитат для укрепления их участия в страновых группах Организации Объединенных Наций. Должности таких руководителей программ Хабитат будут оплачиваться за счет бюджетов технических проектов или целевого финансирования информационных отделений, оказывая тем самым небольшое воздействие на бюджет. По состоянию на 31 августа 2008 года 36 руководителей программ Хабитат, финансируемых как за счет Фонда, так и за счет различных программ и проектов, были развернуты в Африке, Азии и Латинской Америке.

72. Дополнительные ассигнования на сумму 750 000 долл. США запрашиваются для руководителей программ Хабитат, базирующихся в страновых отделениях ПРООН, для усиления операций на уровне стран для эффективного осуществления ключевой области среднесрочного стратегического и институционального плана, касающейся укрепленной нормативной и оперативной основы, путем повышения их способности эффективно участвовать в страновых группах Организации Объединенных Наций и поддерживать правительства и других партнеров на местном уровне. Это будет достигнуто за счет эффективных программ подготовки кадров для углубления их знаний по вопросам устойчивой урбанизации и предоставления адекватных ресурсов на страновом уровне. Таким образом, общий объем ассигнований по статье руководителей программ Хабитат, покрываемых по линии специального счета расходов на поддержку программ, в двухгодичном периоде 2010–2011 годов составит 2,25 млн. долл. США.

4. Руководство и управление

73. Предлагаемый бюджет для административно-управленческих функций, финансируемых за счет взносов общего назначения в Фонд, на двухгодичный период 2010–2011 годов составляет

13,6 млн. долл. США, разбивка которых приводится в таблице 6. Кроме того, функции программной поддержки будут также финансироваться из других источников, а именно: 4,4 млн. долл. США - из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций; 6,4 млн. долл. США - из взносов специального назначения в Фонд; и 1,4 млн. долл. США - из взносов по линии технического сотрудничества (таблица 3). Таким образом общий предлагаемый бюджет поддержки административно-управленческих функций на двухгодичный период составляет 25,8 млн. долл. США.

74. В соответствии с резолюцией 21/5 (пункт 10) Совета управляющих, в которой содержится призыв к необходимым институциональным преобразованиям для приведения организации в соответствие с задачами среднесрочного стратегического и институционального плана, предлагаемые расходы предназначаются главным образом для укрепления и упорядочения внешних связей организации путем консолидации секретариата Совета управляющих, деятельности по мобилизации ресурсов и функций по информационному обслуживанию.

75. Чистое увеличение этого бюджета главным образом обусловлено созданием Канцелярии по внешним связям, консолидацией деятельности ООН-Хабитат по гуманитарным вопросам в Женевском отделении, расширением информационно-коммуникационного потенциала организации и общим укреплением управленческого и административного обслуживания, предоставляемого Канцелярией по исполнительному руководству и управлению, вместе с предполагаемым увеличением выплат для возмещения административных расходов на поддержку за услуги, оказываемые Отделением Организации Объединенных Наций в Найроби.

76. Создание должности директора по внешним связям на уровне Д-2 соответствует так называемой цели "быстрых завоеваний" среднесрочного стратегического и институционального плана по улучшению рабочих отношений, целенаправленности и эффективности организации. Это будет достигнуто путем внутренних преобразований, консолидирующих функции внешних связей для обеспечения слаженности усилий и скоординированности действий в интересах эффективного осуществления стратегий брэндинга, мобилизации ресурсов и коммуникации и обеспечения эффективного управления этими функциями.

77. Улучшение коммуникации было названо одной из главных особенностей среднесрочного стратегического и институционального плана, главным образом, для улучшения информационно-пропагандистской работы в имя устойчивой урбанизации. В этой связи запрашивается дополнительная должность редактора уровня С-3 с целью укрепления возможностей секции информационных услуг по реализации коммуникационной стратегии в интересах эффективного поддержания связей через средства массовой информации, вебсайты, ключевые доклады и различные публикации с целью информирования широкой общественности, правительств и доноров, партнеров по Повестке дня Хабитат и других организаций системы Организации Объединенных Наций.

78. В рамках межорганизационных мер по обеспечению безопасности в соответствии с рамками отчетности за усиленную и объединенную систему обеспечения безопасности в Организации Объединенных Наций (A/61/531), Генеральная Ассамблея просила исполнительных глав назначить руководящего сотрудника по вопросам безопасности и/или координаторов по вопросам безопасности, которые должны нести ответственность за координацию повседневной работы по обеспечению охраны и безопасности и консультирование и инструктаж всех соответствующих сторон, а также оказание им технической помощи. В порядке выполнения этого решения испрашивается должность уровня С-3 для координатора по вопросам безопасности.

79. После недавнего принятия ООН-Хабитат в полноправные члены Межучрежденческого постоянного комитета ООН-Хабитат предлагает создать в Женевском отделении должность директора (гуманитарные вопросы) на уровне Д-1. Это повысит способность ООН-Хабитат эффективно участвовать в функциональной работе Межучрежденческого постоянного комитета, созданием потенциала для обслуживания Исполнительного комитета по гуманитарным вопросам, Женевского управления по гуманитарным вопросам и более эффективно координировать деятельность с ведущими партнерскими учреждениями, а именно Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ), Международной федерацией обществ Красного Креста и Красного Полумесяца, Международной организацией труда (МОТ), Бюро ПРООН по предотвращению кризисов и восстановлению, Международной стратегией по уменьшению опасности стихийных бедствий и сектором ЮНЕП по управлению в постконфликтных ситуациях и после стихийных бедствий и другими для обеспечения эффективного реагирования на проблемы устойчивости населенных пунктов. Директор

Канцелярии по гуманитарным вопросам будет нести представительскую, управленческую и оперативную ответственность за функции женевского отделения, одновременно содействую наращиванию присутствия и повышению авторитета ООН-Хабитат в гуманитарной области и замыкая на себя соответствующие цепочки ответственности. Для укрепления женевского отделения также была запрошена должность помощника по управлению программами.

80. **Отделение Организации Объединенных Наций в Найроби:** в соответствии с договоренностями, достигнутыми с Отделением Организации Объединенных Наций в Найроби, ООН-Хабитат должна возмещать Отделению предоставление услуг, связанных с внебюджетными средствами ООН-Хабитат. На данный момент общая сумма взноса для Отделения Организации Объединенных Наций в Найроби на двухгодичный период 2010-2011 годов оценивается в 3,3 млн. долл. США. Эта сумма будет складываться из следующего: 500 000 долл. США за счет взносов общего назначения в Фонд; 1,4 млн. долл. США за счет взносов специального назначения в Фонд; и 1,4 млн. долл. США из средств специального счета технического сотрудничества для покрытия расходов по поддержке программы, исходя из масштаба целевых мероприятий, финансируемых за счет средств соответствующих счетов. Дополнительное финансирование из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций на двухгодичный период 2010-2011 годов будет запрошено на двухгодичный период Отделением Организации Объединенных Наций в Найроби и, как предполагается, утверждение этого предложения Генеральной Ассамблеей на ее шестьдесят четвертой сессии приведет к сокращению возмещения услуг, предоставляемых Отделением.

Таблица 8: Бюджет Фонда Организации Объединенных Наций для Хабитат и населенных пунктов (только средства специального назначения) на двухгодичный период 2010-2011 годов (в тыс. долл. США)

| | Утвержденные ассигнования на 2008-2009 годы | Изменения | | | Смета на 2010-2011 годы |
|---|---|-----------------|-------------|--------------|-------------------------|
| | | По объему | | Расходы | |
| | | Сумма | % | Сумма | |
| Программа | | | | | |
| Проектные расходы (с целевой привязкой) | 62 000,0 | 19 000,0 | 30,6 | - | 81 000,0 |
| Итого, программа | 62 000,0 | 19 000,0 | 30,6 | - | 81 000,0 |
| Бюджет поддержки | | | | | |
| Поддержка программы | | | | | |
| Должности | 4 364,4 | 1 788,9 | 41,0 | 777,5 | 6 930,8 |
| Другие расходы по персоналу | 98,7 | 88,2 | 89,4 | 13,7 | 200,6 |
| Консультанты | 67,8 | 6,8 | 10,0 | 5,5 | 80,1 |
| Путевые расходы | 116,2 | (0,7) | (0,6) | 8,4 | 123,9 |
| Контрактные услуги | 119,2 | 126,3 | 106,0 | 17,9 | 263,4 |
| Общие оперативные расходы | 370,2 | 169,8 | 45,9 | 39,5 | 579,5 |
| Принадлежности и материалы | 67,0 | - | - | 4,9 | 71,9 |
| Мебель и оборудование | 43,9 | 54,3 | 123,7 | 6,2 | 104,4 |
| Итого, поддержка программы | 5 247,4 | 2 233,6 | 42,6 | 873,6 | 8 354,6 |
| Руководство и управление | | | | | |
| Поддержка Отделения ООН в Найроби | 686,1 | 584,1 | 85,1 | 92,9 | 1 363,1 |
| Проектные расходы (с целевой привязкой) | 5 000,0 | | | | 5 000,0 |
| Итого, руководство и управление | 5 686,1 | 584,1 | 10,3 | 92,9 | 6 363,1 |
| Итого, бюджет поддержки | 10 933,5 | 2 817,7 | 25,8 | 966,5 | 14 717,7 |
| Всего | 72 933,5 | 21 817,7 | 29,9 | 966,5 | 95 717,7 |

5. Общий финансовый резерв

81. В соответствии с финансовым правилом 304.3.2 b) по рекомендации Директора-исполнителя Совет управляющих время от времени определяет уровень финансового резерва для общих целей. С учетом ожидаемого уровня расходов на двухгодичный период 2010–2011 годов, рекомендуется дополнительно увеличить уставный резерв на 3 279 500 долл. США до 6 619 050 долл. США (что равняется 10 процентам от бюджета средств общего назначения). Это требуется для обеспечения ликвидности средств общего назначения в Фонде, что позволяет компенсировать неравномерность потоков денежных средств и выполнять другие аналогичные требования для оптимального управления Фондом.

Часть третья

Описание программы

V. Общий обзор

82. Программы работы основана на среднесрочном стратегическом и институциональном плане на период 2008–2013 годов, который был утвержден Советом управляющих ООН-Хабитат на его двадцать первой сессии в резолюции 21/2 от 20 апреля 2007 года. Этот план повышает целенаправленность программы ООН-Хабитат, содействует слаженности и согласованности и укрепляет каталитическую роль в деле согласованного осуществления Повестки дня Хабитат и международно согласованных целей в области развития, касающихся населенных пунктов.

83. Ответственность за населенные пункты возложена на ООН-Хабитат, которая служит также в качестве координационного центра по населенным пунктам в рамках системы Организации Объединенных Наций. Нынешний мандат ООН-Хабитат основан на двух связанных между собой целях Повестки дня Хабитат, поставленных на Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат II), и предусматривает обеспечение надлежащего жилья для всех и устойчивое развитие населенных пунктов в претерпевающем процесс урбанизации мире. Кроме того, мандат программы основан на резолюции 3327 (XXIX) от 16 декабря 1974 года, в которой Генеральная Ассамблея учредила Фонд Организации Объединенных Наций для Хабитат и населенных пунктов; резолюции 32/162 от 19 декабря 1977 года, в которой Генеральная Ассамблея учредила Центр Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат); и резолюции 56/206 от 21 декабря 2001 года, в которой Генеральная Ассамблея повысила статус Центра Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат) до уровня Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам. ООН-Хабитат действует под руководством своего Совета управляющих, который каждые два года представляет доклады Генеральной Ассамблее через Экономический и Социальный Совет, а также под руководством Комитета постоянных представителей в Найроби, который является официальным межсессионным органом.

84. Важные новые мандаты основаны на Декларации о городах и других населенных пунктах в новом тысячелетии, которая была принята Генеральной Ассамблеей в резолюции S-25/20 от 9 июня 2001 года, других целях в области развития, согласованных на международном уровне, включая цели, содержащиеся в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций, такие, например, как цель обеспечить к 2020 году существенное улучшение жизни как минимум 100 млн. обитателей трущоб, а также в итоговых документах основных конференций Организации Объединенных Наций и международных соглашениях, такие, например, как цель 10 Йоханнесбургского плана выполнения решений, касающаяся водоснабжения и санитарии. Две вышеупомянутые цели были впоследствии подтверждены Генеральной Ассамблеей в Итоговом документе Всемирного саммита 2005 года, в котором говорится о необходимости уделять первоочередное внимание мерам по предупреждению возникновения трущоб в населенных пунктах. Дополнительные мандаты были предоставлены соответствующими директивными органами в связи с Повесткой дня на XXI век (главы 7, 21 и 28) и соответствующими резолюциями Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам.

85. В настоящее время численность населения городов во всем мире увеличивается примерно на 70 млн. человек в год. Примерно 95 процентов прироста городского населения приходится на развивающиеся страны, где 1 млрд. человек живет в трущобах и перенаселенных

неблагополучных районах. В некоторых развивающихся странах, особенно в африканских странах к югу от Сахары и в некоторых частях Азии, современные темпы роста городов практически совпадают с темпами образования трущоб. Трущобы являются самым заметным проявлением нищеты в городах, свидетельствуя о том, что политика и учреждения в этом секторе оказываются неспособными удовлетворять основные потребности людей. Во многих городах трущобы - это уже не просто неблагополучные окраинные кварталы, а преобладающий и своего рода градообразующий тип населенных пунктов, характерный для многих городов развивающегося мира. Основными вызовами являются хаотичный рост городов, неадекватные жилищные условия, отсутствие гарантий владения жильем, гарантий занятости и основных услуг, прежде всего доступа к безопасной питьевой воде и санитарно-гигиеническим условиям. Высокие темпы урбанизации в большинстве развивающихся стран сопровождаются ухудшением условий жизни городской бедноты, а конфликты и стихийные бедствия затрудняют решение сложной проблемы создания устойчиво развивающихся населенных пунктов.

86. Центральное значение для решения трудной задачи искоренения нищеты в городах имеет переход от политики, поощряющей социальную и физическую изоляцию, к политике, признающей и уважающей права всех людей, особенно женщин, молодежи, людей, живущих в условиях нищеты, а также уязвимых и находящихся в неблагоприятном положении групп, включая инвалидов, на надлежащий уровень жизни для них самих и их семей, включая достаточное питание, одежду, жилье, водоснабжение и санитарию, и на непрерывное улучшение условий жизни. На основе консультаций и сотрудничества с правительствами ООН-Хабитат разрабатывает и укрепляет механизмы контроля за воздействием политики и программ в области населенных пунктов на жизненный уклад и источники средств к существованию женщин, мужчин, молодежи и детей в городах, особенно тех из них, кто проживает в районах с низким уровнем доходов населения и трущобах.

87. Общее видение, из которого исходит среднесрочный стратегический и институциональный план, лежащий в основе двухгодичного плана по программам, предусматривает создание "необходимых условий для осуществления согласованных международных и национальных мер по стабилизации роста трущоб и подготовке почвы для последующего сокращения и обращения вспять тенденции к увеличению числа жителей трущоб по всему миру". В плане намечены пять предметных ключевых областей, которыми являются: эффективная информационно-пропагандистская работа, мониторинг и партнерское взаимодействие; содействие городскому планированию, управлению и руководству на основе участия; содействие учету нужд бедноты в земельной и жилищной политике; экологически обоснованная базовая городская инфраструктура и услуги; и укрепление систем финансирования населенных пунктов. Совершенствование управления было определено в качестве шестой ключевой области, которая поддерживает реализацию работы в ряде других ключевых областей.

88. Эти пять предметных ключевых областей закладывают базу для расширенной нормативной и оперативной основы, включающей в себя укрепление партнерств и стратегии создания сетей, а также комплексную программу действий на глобальном, региональном, национальном и местном уровнях. Среднесрочный стратегический и институциональный план будет осуществляться на глобальном и национальном уровнях в соответствии с утвержденными реформами Организации Объединенных Наций, включая поддержку растущей гармонизации, согласованности и слаженности международной помощи в целях развития. ООН-Хабитат будет способствовать улучшению координации деятельности путем укрепления своего участия в страновых группах Организации Объединенных Наций.

89. Деятельность ООН-Хабитат на период 2010–2011 годов строится на основе этапов осуществления, предусмотренных в плане действий среднесрочного стратегического и институционального плана: этап ускоренного запуска (2008 год); этап развертывания (2009–2010 годы); и этап расширения масштабов деятельности (2011–2013 годы). В течение 2010 года ООН-Хабитат завершит развертывание тех мероприятий среднесрочного стратегического и институционального плана, которые были начаты в 2009 году, а расширение масштабов этих мероприятий начнется в 2011 году.

90. Программа работы ООН-Хабитат состоит из четырех тесно связанных между собой подпрограмм, а именно: жилье и устойчивое развитие населенных пунктов; мониторинг Повестки дня Хабитат; региональное и техническое сотрудничество; и финансирование населенных пунктов. Взаимосвязи между ними находят свое отражение в тесном сотрудничестве между подпрограммами, и при этом глобальные кампании по обеспечению

гарантий владения жильем и по управлению городским хозяйством служат отправной точкой для всей деятельности по осуществлению программы работы. Рост сотрудничества между отделами и секциями ООН-Хабитат будет строиться на комплексном и синергетическом подходе в целях более эффективного оказания услуг государствам-членам, особенно через концепцию укрепленной нормативной и оперативной основы. Укрепленный Комитет по обзору программы также будет обеспечивать обмен информацией между различными подпрограммами, секторами и секциями внутри организации и поощрять слаженность и последовательность программ.

91. Хотя каждая подпрограмма играет ведущую роль в осуществлении конкретных ключевых областей, в своей совокупности они призваны внести вклад в деятельность во всех ключевых областях. В соответствии с резолюцией 19/2, принятой Советом управляющих в мае 2003 года, стратегия ООН-Хабитат по осуществлению возложенных на нее задач основана на следующих четырех основных компонентах, которые соответствуют ее четырем подпрограммам:

a) пропаганда согласованных норм улучшения условий жизни малоимущих, особенно обитателей трущоб, и создание потенциала центральных и местных органов власти с использованием в качестве основного инструмента Глобальной кампании по устойчивой урбанизации (Подпрограмма 1: Жилье и устойчивое развитие населенных пунктов);

b) сбор и обработка информации и знаний в целях оценки прогресса в осуществлении Повестки дня Хабитат и наблюдения за условиями и тенденциями проживания в населенных пунктах при уделении особого внимания возникновению трущоб и условиям жизни их обитателей (Подпрограмма 2: Мониторинг Повестки дня Хабитат);

c) оперативная деятельность с уделением особого внимания технической помощи и наращиванию потенциала в целях проверки на практике методов и концепций, которые затем можно будет обобщить и распространить, а также обеспечения обратной связи с представителями директивных органов на всех уровнях (Подпрограмма 3: Региональное и техническое сотрудничество);

d) содействие финансированию в областях жилищного строительства, инфраструктуры и услуг в городах в интересах малоимущих в целях содействия устойчивому развитию населенных пунктов и улучшению условий жизни обитателей трущоб (Подпрограмма 4: Финансирование населенных пунктов).

92. ООН-Хабитат будет и далее уделять неослабное внимание сквозным вопросам, включая гендерную перспективу, партнерства и молодежь, а также поощрять расширение возможностей женщин в своей деятельности, касающейся населенных пунктов. Усилия Программы по поощрению доступного жилья для женщин были одобрены Генеральной Ассамблеей в Итоговом документе Всемирного саммита 2005 года (см. резолюцию 60/1, пункт 58), в котором говорится о гарантировании равного права женщин на беспрепятственное владение имуществом и на его наследование и обеспечении женщинам права собственности на принадлежащее им имущество и жилье.

93. Работа ООН-Хабитат сосредоточена на развивающихся странах, странах с переходной экономикой и странах, которые испытывают потребность в устойчиво развивающихся населенных пунктах в интересах эффективного восстановления и реконструкции в целях ликвидации последствий конфликтов и стихийных бедствий. Выступая в качестве координационного центра в области осуществления программы по населенным пунктам в рамках системы Организации Объединенных Наций, ООН-Хабитат будет совместно работать и сотрудничать с другими организациями системы Организации Объединенных Наций. В рамках этого тематического блока были проведены консультации с заинтересованными органами Исполнительного комитета по экономическим и социальным вопросам. Ожидается, что эти консультации позволят улучшить координацию и сотрудничество между программами в основных общих областях деятельности секретариата Организации Объединенных Наций в социальном и экономическом секторах. Вне рамок Организации Объединенных Наций ООН-Хабитат будет сотрудничать также с правительствами, органами местного самоуправления, международными финансовыми учреждениями, региональными банками развития, частным сектором и другими партнерами по Повестке дня Хабитат. Важным механизмом глобальной информационно-пропагандистской работы по проблемам населенных пунктов и сотрудничества с правительствами и партнерами по Повестке дня Хабитат является Всемирный форум по вопросам городов, который проводится раз в два года для рассмотрения насущных проблем в области населенных пунктов. Пятая сессия Всемирного форума по вопросам городов состоится в 2010 году.

VI. Директивные и другие органы

A. Руководящие органы

94. В своей резолюции 56/206 от 21 декабря 2001 года Генеральная Ассамблея преобразовала с 1 января 2002 года Комиссию по населенным пунктам в Совет управляющих ООН-Хабитат, являющийся вспомогательным органом Генеральной Ассамблеи. Совет управляющих через Экономический и Социальный Совет представляет доклады Генеральной Ассамблее и обеспечивает общее политическое руководство, указания и надзор за деятельностью ООН-Хабитат. Комитет постоянных представителей при ООН-Хабитат также был преобразован в межсессионный вспомогательный орган Совета управляющих. Задачи, функции и обязанности Совета управляющих определены в резолюции 32/162 Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 1977 года и в пункте 222 Повестки дня Хабитат, принятой на Конференции Хабитат II.

95. В состав Совета управляющих входит 58 государств-членов, срок полномочий которых составляет четыре года. Он проводит свои очередные сессии раз в два года в штаб-квартире ООН-Хабитат в Найроби. На своих сессиях Совет управляющих рассматривает программу работы ООН-Хабитат на двухгодичный период, бюджет Фонда Организации Объединенных Наций для Хабитат и населенных пунктов и оперативную деятельность, осуществляемую ООН-Хабитат. В работе сессий принимают участие как представители государств-членов, так и партнеры по осуществлению Повестки дня Хабитат, включая местные органы власти, неправительственные организации, частный сектор, организацию "Парламентарии мира для Хабитат", женские группы, организацию "Молодежь для Хабитат", профсоюзы, специалистов и исследователей, фонды и академии наук. Комитет постоянных представителей, который является межсессионным вспомогательным органом Совета управляющих, обычно проводит восемь совещаний в течение двухгодичного периода, в то время как две его рабочих группы проводят примерно по 72 совещания за двухгодичный период. Совет управляющих, Комитет постоянных представителей и две рабочих группы Комитета обслуживаются секретариатом Совета управляющих, подчиняющимся Канцелярии по внешним связям.

B. Консультативные органы

96. Всемирный форум по вопросам городов является консультативным техническим совещанием, на котором эксперты имеют возможность провести обмен мнениями в году, в которые Совет управляющих ООН-Хабитат не проводит совещаний. Его роль заключается в консультировании Директора-исполнителя ООН-Хабитат и обеспечении возможностей для обмена информацией о вынесенных уроках, наилучших видах практики и рекомендуемой политике в области жилья и устойчивой урбанизации. Он представляет собой платформу информационно-пропагандистской работы и его рекомендации представляются Совету управляющих на одобрение и последующего принятия к сведению Генеральной Ассамблеей. Новая существенная информация, полученная благодаря работе Всемирного форума по вопросам городов, обогащает базу данных секретариата и может включаться в последующие программы работы. Состав участников включает в себя правительства, местные органы власти, частный сектор, неправительственные организации, общинные организации (общества культуры, женские и молодежные группы), представителей СМИ, ученых и научных работников. Он проводит свою деятельность под контролем со стороны Совета управляющих и Комитета постоянных представителей. Помимо Всемирного форума по вопросам городов, существуют другие консультативные советы, включая Контрольный совет Целевого фонда по водоснабжению и санитарии, Консультативный совет Фонда благоустройства трущоб, и Руководящий и контрольный комитет Целевого фонда по ЭПСК. Консультативная группа по децентрализации (КГД) и Консультативный комитет Организации Объединенных Наций по местным органам власти также являются консультативными группами с иным составом и обязанностями.

C. Потребности в ресурсах

97. Предполагаемые потребности в ресурсах в разбивке по источникам финансирования в данной области приводятся в таблице ниже.

Таблица 9: Сводная бюджетная смета (в тыс. долл. США): директивные органы

| Источник средств Категория расходов | Утвержденные ассигнования на 2008-2009 годы | Изменение | | Смета на 2010-2011 годы |
|--|---|-----------|----------|-------------------------|
| | | Сумма | % | |
| Регулярный бюджет ООН | | | | |
| Должности | - | - | - | - |
| Расходы, не связанные с персоналом | 48,4 | - | - | 48,4 |
| Итого | 48,4 | - | - | 48,4 |

VII. Исполнительное руководство и управление

A. Общая цель

98. Обеспечение эффективного осуществления мандатов ООН-Хабитат и соблюдения политики и процедур Организации Объединенных Наций при руководстве осуществлением программы работы, среднесрочного стратегического и институционального плана и управлении персоналом и финансовыми ресурсами с использованием подхода с позиций ориентированного на результаты управления.

B. Стратегия

99. Функции по исполнительному руководству и управлению относятся к компетенции Директора-исполнителя и выполняются, в частности, заместителем Директора-исполнителя, Секцией информационного обслуживания, Группой мониторинга и оценки, Группой по мобилизации ресурсов и отделениями по связям ООН-Хабитат в Нью-Йорке, Женеве и Брюсселе. Директор-исполнитель обеспечивает общее руководство и координацию в процессе управления осуществлением программы работы организации, ее мандата и целей и ее отношениями с государствами-членами, отделениями, программами, фондами и учреждениями Организации Объединенных Наций, а также с другими партнерами ООН-Хабитат в процессе координации осуществления в рамках всей системы Повестки дня Хабитат, задач Декларации тысячелетия и других соответствующих мандатов.

100. В течение двухгодичного периода Канцелярия по исполнительному руководству и управлению будет координировать, стимулировать, контролировать и оценивать осуществление деятельности, намеченной в программе работы на двухгодичный период. Ожидается, что исполнительное руководство и управление будет играть ведущую роль и вносить вклад в достижение целей ключевой области, касающейся совершенствования управления, путем консолидации серии стратегических и институциональных преобразований с упором на программную слаженность и согласованность, усовершенствование систем информации и основанного на результатах управления, спроса за результаты с руководителей и поддержки роли руководящих органов, включая Комитет постоянных представителей, при обзоре эффективности программы.

101. Канцелярия будет ставить особый упор на эффективное осуществление среднесрочного стратегического и институционального плана на 2008–2013 годы. Усилия будут нацелены на завершение этапа развертывания в 2010 году, особенно в рамках ключевой области, касающейся совершенствования управления. После завершения этапа развертывания будет начат этап расширения масштабов.

102. В соответствии со среднесрочным стратегическим и институциональным планом ООН-Хабитат будет ставить особый упор на повышение осведомленности общественности и углубление знаний о вопросах и тенденциях, касающихся урбанизации и нищеты в городах, путем проведения информационно-пропагандистской работы. Глобальная кампания, пятая сессия Всемирного форума по вопросам городов и двадцать третья сессия Совета управляющих будут составлять неотъемлемую часть информационно-пропагандистской роли ООН-Хабитат в деле мейнстриминга Повестки дня Хабитат и повышения осведомленности о проблемах урбанизации и нищеты в городах.

103. Группа по мобилизации ресурсов будет придерживаться стратегического и последовательного подхода при привлечении средств в соответствии с приоритетами

среднесрочного стратегического и институционального плана. Группа будет поддерживать разработку многолетних соглашений о финансировании. Она будет укреплять каталитическую роль ООН-Хабитат и ее способность реагировать на критические экологические и гуманитарные ситуации, обмениваясь с государствами членами и партнерами информацией о потребностях в финансировании и расширяя партнерства и союзы между ООН-Хабитат и международными и региональными учреждениями в целях расширения финансирования и инвестиций в решение проблем населенных пунктов.

104. Группа мониторинга и оценки отвечает за мониторинг осуществления программы работы и оценку ее актуальности, эффективности и действенности. Группа будет укреплять основанные на результатах системы мониторинга, оценки и отчетности, координировать и поддерживать разработку планов оценки, а также обеспечивать эффективное проведение ключевых стратегических оценок. Для проведения самооценок будет использоваться Комплексная информационная система контроля и документации (ИМДИС). В течение двухгодичного периода будут активизированы усилия с целью регистрации информации о результатах на этапе достижения ожидаемых итогов. Группа также будет руководить проведением и поддерживать проведение всех других внутренних и внешних оценок и обеспечивать, чтобы их результаты содействовали улучшению осуществления программ, подотчетности, накоплению организационного опыта и планированию новых программ. Кроме того, Группа будет контролировать осуществление среднесрочного стратегического и институционального плана и представлять информацию и регулярные доклады о ходе работы Комитету постоянных представителей в соответствии с резолюцией 21/2 Совета управляющих, а также направлять и поддерживать среднесрочную оценку осуществления среднесрочного стратегического и институционального плана в 2011 году.

105. В течение двухгодичного периода Секция информационного обслуживания будет осуществлять эффективное информационное обеспечение работы путем поддержания связей с органами печати и массовой информации и проводить пропагандистскую работу путем планирования и организации крупных глобальных, региональных и национальных мероприятий для средств массовой информации, включая Всемирный день Хабитат и Всемирный форум по вопросам городов. С учетом новой корпоративной стратегии самоидентификации в двухгодичном периоде будет осуществляться целенаправленный маркетинг публикаций и новых продуктов ООН-Хабитат для укрепления партнерств. Будут дополнительно укреплены системы управления знаниями, особенно средства на базе интранета. Для повышения осознания во всем мире проблем населенных пунктов Секция информационного обслуживания будет выступать инициатором проведения и поддерживать проведение всей информационно-пропагандистской работы, включая работу, связанную с Глобальной кампанией по устойчивой урбанизации, мобилизацией ресурсов и созданием партнерств.

106. Отделения по связям ООН-Хабитат в Нью-Йорке, Женеве, и Брюсселе будут и далее выполнять свои функции по координации, согласованию и представительству программы. Отделения по связям будут участвовать в работе Генеральной Ассамблеи, Экономического и Социального Совета и других межправительственных органов, а также в межведомственных и межучрежденческих совещаниях для ведения информационно-разъяснительной работы и обеспечения предметной поддержки на совещаниях и в ходе политических диалогов по вопросам населенных пунктов, а также будут выполнять информационно-пропагандистские функции.

107. При осуществлении среднесрочного стратегического и институционального плана ООН-Хабитат будет стремиться к достижению регионального баланса при осуществлении всей деятельности по программе и проектам, а также облегчать обмен опытом, знаниями и наилучшими видами практики между регионами, особенно в направлении Юг-Юг. Кроме того, ООН-Хабитат будет стремиться к достижению регионального баланса при наборе сотрудников, консультантов и участников экспертных групп и других совещаний.

С. Внешние факторы

108. Канцелярия по исполнительному руководству и управлению должна добиться поставленных перед ней целей и ожидаемых достижений при том условии:

- a) что она будет располагать необходимыми ресурсами для осуществления программы работы и среднесрочного стратегического и институционального плана; и
- b) что будет оказана более широкая поддержка основной деятельности ООН-Хабитат со стороны доноров и стратегия мобилизации ресурсов позволит получить более значительный

объем ресурсов нецелевого назначения, что даст возможность ООН-Хабитат выполнять установленные приоритеты и осуществлять стратегическое планирование.

Таблица 10: Ожидаемые достижения и показатели достижений

| Ожидаемые достижения | Показатели достижений |
|--|--|
| а) Обеспечение большей последовательности политики в процессе управления деятельностью в области населенных пунктов в рамках системы Организации Объединенных Наций [1] ³ | i) Общесистемные директивные документы и доклады Организации Объединенных Наций с комплексным и последовательным освещением проблем населенных пунктов, включая соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета. <i>Показатели деятельности</i> 2006–2007 годы: 22 документа с комплексным и последовательным освещением проблем населенных пунктов Расчетный показатель на 2008–2009 годы: 35 документов с комплексным и последовательным освещением проблем населенных пунктов Цель на 2010–2011 годы: 50 документов с комплексным и последовательным освещением проблем населенных пунктов |
| b) Эффективное выполнение программы работы [1] [КО 6 ССИП] ⁴ | i) Своевременное и затратоэффективное осуществление программы работы по данным доклада о выполнении программы за двухгодичный период и докладов о ходе работы, представляемых Комитете постоянных представителей <i>Показатели деятельности</i> 2006–2007 годы: коэффициент осуществления в 92 процента Расчетный показатель на 2008–2009 годы: коэффициент осуществления в 94 процента Цель на 2010–2011 годы: коэффициент осуществления в 100 процентов ii) Процентный показатель программ и проектов, одобренных Комитетом по обзору программы, в соответствии с его мандатом и приведенных в соответствие со среднесрочным стратегическим и институциональным планом и ожидаемыми достижениями программы работы. <i>Показатели деятельности</i> 2008–2009 годы: 65 процентов Цель на 2010–2011 годы: 100 процентов |

³ Ожидаемым достижениям присвоен уровень приоритетности от 1 до 3, где 1 соответствует наивысшей приоритетности:

Уровень [1]: обусловлены мандатами и резолюциями высокого уровня (Генеральная Ассамблея, ЭКОСОС и конкретными резолюциями Совета управляющих, включая среднесрочный стратегический и институциональный план);

Уровень [2]: обусловлены другими резолюциями Совета управляющих;

Уровень [3]: другие ожидаемые достижения.

⁴ Информация в квадратных скобках после ожидаемых достижений и показателей достижений указывает на их соответствие среднесрочному стратегическому и институциональному плану.

| Ожидаемые достижения | Показатели достижений |
|---|---|
| с) Более предсказуемое финансирование и уменьшение разрыва между нецелевыми и целевыми взносами [1] [КО 6 с) ССИП] | <p>i) Добровольные взносы от широкого круга доноров</p> <p><i>Показатели деятельности</i></p> <p>Фактические 2006–2007 годов: десять ведущих доноров вносят свыше 90 процентов добровольного финансирования,</p> <p>Расчетные 2008–2009 годов: десять ведущих доноров вносят 80 процентов добровольного финансирования</p> <p>Цель на 2010–2011 годы: расширение донорской базы, после чего на десять ведущих доноров приходится менее 70 процентов добровольного финансирования,</p> <p>ii) Процентная доля от взносов специального назначения</p> <p><i>Показатели деятельности</i></p> <p>Фактические 2006–2007 годов: 11 процентов</p> <p>Расчетные 2008–2009 годов: 16 процентов</p> <p>Цель на 2010–2011 годы: 17 процентов</p> |
| d) Интеграция основанного на результатах финансирования в системы контроля, оценки и отчетности [1] [КО 6 а) и d) ССИП] | <p>i) Процентная доля выполненных в срок рекомендаций по итогам оценок об улучшении деятельности по программам</p> <p><i>Показатели деятельности</i></p> <p>Расчетный показатель на 2008–2009 годы: создание системы отслеживания выполнения рекомендаций по итогам оценок</p> <p>Цель на 2010–2011 годы: 70 процентов выполненных в срок рекомендаций по итогам оценок</p> <p>ii) Систематический контроль и представление информации о процентах реализации ожидаемых достижений с использованием надлежащей методологии</p> <p><i>Показатели деятельности</i></p> <p>Расчетный показатель на 2008–2009 годы: -</p> <p>Цель на 2010–2011 годы: 80 процентов</p> |
| e) Повышение осведомленности общественности и углубление знаний по проблемам устойчивой урбанизации по линии Глобальной кампании по устойчивой урбанизации [1] [КО 1 и 6 b) ССИП] | <p>i) Рост освещения проблем населенных пунктов по линии Глобальной кампании в международных и национальных СМИ</p> <p><i>Показатели деятельности</i></p> <p>Расчетный показатель на 2008–2009 годы: -</p> <p>Цель на 2010–2011 годы: 30 000 материалов о Глобальной кампании в международных и национальных СМИ</p> <p>ii) Увеличение спроса на публикации ООН-Хабитат со стороны целевой аудитории Глобальной кампании</p> <p><i>Показатели деятельности</i></p> <p>Расчетный показатель на 2008–2009 годы: -</p> <p>Цель на 2010–2011 годы: 1 млн. публикаций (электронных и печатных), распространенных среди целевой аудитории Глобальной кампании</p> |

| Ожидаемые достижения | Показатели достижений |
|--|---|
| <p>f) Улучшение географического представительства и гендерного баланса персонала с надлежащей квалификацией и опытом[1]</p> <p>g) Более своевременное представление документации и докладов о работе руководящим органам [1]</p> | <p>i) Увеличение доли персонала с надлежащей квалификацией и опытом, принятого на работу из непредставленных и недостаточно представленных государств-членов</p> <p><i>Показатели деятельности</i></p> <p>2006–2007 годы: 33 процента</p> <p>Расчетный показатель на 2008–2009 годы: 35 процентов</p> <p>Цель на 2010–2011 годы: 38 процентов</p> <p>ii) Увеличение доли женщин на должностях сотрудников категории специалистов и выше, с которыми заключаются контракты на один год или более</p> <p><i>Показатели деятельности</i></p> <p>2006–2007 годы: 38 процентов</p> <p>Расчетный показатель на 2008–2009 годы: 42 процента</p> <p>Цель на 2010–2011 годы: 46 процентов</p> <p>i) Увеличение процентной доли предсессионной документации, представляемой в установленные сроки</p> <p><i>Показатели деятельности</i></p> <p>2006–2007 годы: 70 процентов</p> <p>Расчетный показатель на 2008–2009 годы: 80 процентов</p> <p>Цель на 2010–2011 годы: 90 процентов</p> |

D. Ожидаемые достижения и результаты с разбивкой по приоритетам

| <i>Ожидаемое достижение а)</i> | <i>Промежуточное ожидаемое достижение</i> | <i>Результаты (формат Генеральной Ассамблеи)</i> |
|---|--|---|
| <p>Обеспечение большей последовательности политики в процессе управления деятельностью в области населенных пунктов в рамках системы Организации Объединенных Наций [1]</p> | <p>1. Основное обслуживание ООН-Хабитат двадцать третьей сессии Совета управляющих ООН-Хабитат (2011 год), Комиссии по устойчивому развитию 2010-2011 годы (управление транспортом и отходами) и пятой сессии Всемирного форума по вопросам городов.</p> <p>2. Директивные заявления ООН-Хабитат по проблемам населенных пунктов на международных совещаниях и конференциях, межправительственных совещаниях в качестве вклада в общесистемные директивные документы и заявления для улучшения согласованности политики</p> <p>3. Предметная интеграция проблематики населенных пунктов в международные глобальные доклады, включая доклады Комиссии по устойчивому развитию; Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и т.д.</p> | <p><i>Основное обслуживание совещаний:</i></p> <p>a) Двадцать третья сессия Совета управляющих ООН-Хабитат (1)⁵ [1]⁶</p> <p>b) Пятая сессия Всемирного форума по вопросам городов(1) [1]</p> <p>c) Комиссия по устойчивому развитию 2010–2011 годы (управление транспортом и отходами) (1) [1]</p> <p>d) Представление материалов по населенным пунктам Экономическому и Социальному Совету, Генеральной Ассамблее и другим органам Организации Объединенных Наций, включая согласованное осуществление Повестки дня Хабитат [1]</p> <p><i>Непериодические издания:</i></p> <p>e) Директивные заявления по проблемам населенных пунктов на международных совещаниях и конференциях (60) [1]</p> <p>f) Предметная интеграция проблематики населенных пунктов в глобальные доклады, включая доклады Комиссии по устойчивому развитию; Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета (5) [1]</p> |

⁵ Числа в круглых скобках () обозначают количество подготавливаемых материалов.

⁶ Все материалы по статье Исполнительное руководство и управление имеют приоритетность [1] в силу своей важности для осуществления среднесрочного стратегического и институционального плана на 2008–2013 годы и всех других мандатов ООН-Хабитат.

| <i>Ожидаемое достижение b)</i> | <i>Промежуточное ожидаемое достижение</i> | <i>Результаты (формат Генеральной Ассамблеи)</i> |
|---|---|---|
| Эффективное выполнение программы работы [1] | <ol style="list-style-type: none"> 1. Доклад об исполнении программы на двухгодичный период 2010–2011 годов, в соответствии с ключевой областью “Совершенствование управления”, с анализом основных вех программы, достигнутых результатов, вынесенных уроков и наилучших видов практики. 2. Полугодовые доклады об осуществлении программы работы для Комитета постоянных представителей <p>В докладах будут отражаться достигнутые результаты по сравнению с ожидаемыми результатами и показателями достижений и текущий коэффициент осуществления конечного результата в качестве процента от всех запланированных конечных результатов.</p> | <p><i>Периодическая публикация:</i></p> <ol style="list-style-type: none"> a) Доклад об исполнении программы на двухгодичный период 2010–2011 годов (1) [1] <p><i>Непериодическая публикация:</i></p> <ol style="list-style-type: none"> b) Полугодовые доклады об осуществлении программы работы для Комитета постоянных представителей (4) [1] |
| <p><i>Ожидаемое достижение c)</i></p> <p>Более предсказуемое финансирование и уменьшение разрыва между нецелевыми и целевыми взносами в ООН-Хабитат [1]</p> | <p>Более сбалансированная финансовая структура, характеризующаяся ростом нецелевых взносов и переходом от проектов, предлагаемых донорами, к стратегическому подходу. Итоговыми материалами, способствующими достижению ожидаемого результата, являются:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Обновленные оперативные руководящие принципы мобилизации ресурсов для улучшения согласованности и стратегической направленности сотрудничества с партнерами по вопросам развития 2. Издание обновляемого на ежегодной основе “Каталога осуществляемых проектов” как инструмента мобилизации ресурсов с упором на среднесрочный стратегический и институциональный план | <p><i>Технические материалы:</i></p> <ol style="list-style-type: none"> a) Обновленные оперативные руководящие принципы мобилизации ресурсов для улучшения согласованности и стратегической направленности сотрудничества с партнерами по вопросам развития (8) [1] b) Издание обновляемого на ежегодной основе “Каталога осуществляемых проектов” как инструмента мобилизации ресурсов (2) [1] |

Ожидаемое достижение d)

Интеграция основанного на результатах финансирования в системы контроля, оценки и отчетности ООН-Хабитат [1]

1. Ключевые стратегические оценки хода осуществления программы в соответствии со среднесрочным стратегическим и институциональным планом.

Промежуточное ожидаемое достижение

2. Инструменты измерения эффективности согласно принципам основанного на результатах управления для поддержки деятельности по контролю и оценке
3. Усовершенствование действующих систем управления знаниями, т.е.: интранет, экстранет
4. Осуществление основанного на результатах управления, программы создания потенциала контроля и оценки (подготовка кадров, наставничество, систематическое обучение по месту работы)
5. Система служебной аттестации сотрудников ООН-Хабитат в привязке к ожидаемым достижениям подпрограммы
6. Опрос сотрудников ООН-Хабитат для оценки организационной эффективности и работы по обмену опытом
7. Основанный на результатах ежегодный доклад деятельности ООН-Хабитат по контролю и оценке для обсуждения с Комитетом постоянных представителей

Непериодическая публикация:

- a) Ключевые стратегические оценки для улучшения эффективности, подотчетности и включения вынесенных уроков в новые программы (5) [1]
- b) Опрос сотрудников для оценки организационной эффективности и работы по обмену опытом (1) [1]

Результаты (формат Генеральной Ассамблеи)**Технические материалы:**

- c) Инструменты в поддержку измерения эффективности, деятельности по контролю и оценке (2) [1]
- d) Усовершенствование действующих систем управления знаниями с упором на вынесенные уроки нормативной и оперативной деятельности, включая: интранет, экстранет, инструменты для поддержки контроля, оценок и систем управления знаниями (5) [1]
- e) Осуществление основанного на результатах управления, программы создания потенциала контроля и оценки (подготовка кадров, наставничество, систематическое обучение по месту работы) (1) [1]
- f) Разработка внутренних систем оценки эффективности в привязке к целям подпрограммы (1) [1]
- g) Основанный на результатах ежегодный доклад деятельности ООН-Хабитат по контролю и оценке (2) [1]

Ожидаемое достижение e)

Повышение осведомленности общественности и углубление знаний по проблематике устойчивой урбанизации через Глобальную кампанию по устойчивой урбанизации [1]

1. Более эффективное распространение и обеспечение доступа к изданию "Urban World" и ежегодным докладам ООН-Хабитат
2. Вклады ООН-Хабитат в: Ежегодник Организации Объединенных Наций, доклад об альянсе городов, Хронику Организации Объединенных Наций и другие публикации Организации Объединенных Наций

Периодические издания:

- a) "Urban World" – на английском языке (8) [1]
- b) ежегодный доклад ООН-Хабитат (2) [1]

Непериодические издания:

- c) Вклады ООН-Хабитат в: Ежегодник Организации Объединенных Наций, доклад об альянсе городов, Хронику Организации Объединенных Наций и другие публикации Организации Объединенных Наций (8) [1]

| <i>Промежуточное ожидаемое достижение</i> | <i>Результаты (формат Генеральной Ассамблеи)</i> |
|---|---|
| <p>3. Более эффективные информационно-пропагандистские материалы Глобальной кампании, подготавливаемые ООН-Хабитат и партнерами по кампании, пресс- и веб-релизы, интервью для СМИ, материалы для газет, речи, радиопередачи и видеоматериалы для глобальной трансляции по вопросам, проектам и мероприятиям, связанным с населенными пунктами, таким, как Всемирный форум по вопросам городов и Всемирный день Хабитат по вопросам, проектам и мероприятиям, связанным с населенными пунктами, таким, как Всемирный форум по вопросам городов и Всемирный день Хабитат</p> <p>4. Повышение качества и улучшение распространения знаний о населенных пунктах и информации о Всемирном форуме по вопросам городов и Всемирном дне Хабитат и других мероприятиях, экскурсии и лекции, международные и региональные книжные ярмарки, поддержка в качестве ведущего учреждения павильона Организации Объединенных Наций на ЭКСПО-2010 в Шанхае</p> <p>5. Разработка и осуществление стратегии оценки осведомленности о публикациях и материалах и анализа спроса на них</p> | <p><i>Пресс-релизы, пресс-конференции:</i></p> <p>a) Информационно-пропагандистские материалы Глобальной кампании, подготавливаемые ООН-Хабитат и партнерами по кампании, пресс- и веб-релизы, интервью для СМИ, материалы для газет, речи, радиопередачи и видеоматериалы для глобальной трансляции по вопросам, проектам и мероприятиям, связанным с населенными пунктами, таким, как Всемирный форум по вопросам городов и Всемирный день Хабитат по вопросам, проектам и мероприятиям, связанным с населенными пунктами, таким, как Всемирный форум по вопросам городов и Всемирный день Хабитат (25) [1]</p> <p><i>Выставки, экскурсии, лекции:</i></p> <p>b) Выставки и информационные материалы о Всемирном форуме по вопросам городов и Всемирном дне Хабитат, Совете управляющих и других мероприятиях, экскурсии и лекции, международные и региональные книжные ярмарки, поддержка в качестве ведущего учреждения павильона Организации Объединенных Наций на ЭКСПО-2010 в Шанхае (10) [1]</p> <p><i>Технические материалы:</i></p> <p>c) Доклад об оценке осведомленности о публикациях и материалах и анализе спроса на них (1) [1]</p> |
| <p><i>Ожидаемое достижение f)</i></p> <p>Улучшение географического представительства и гендерного баланса персонала с надлежащей квалификацией и опытом[1]</p> | <p><i>Технические материалы:</i></p> <p>a) План действий ООН-Хабитат по управлению людскими ресурсами с планом оценки эффективности, включая географическое и гендерное представительство (1) [1]</p> |

| <i>Ожидаемое достижение g)</i> | <i>Промежуточное ожидаемое достижение</i> | <i>Результаты (формат Генеральной Ассамблеи)</i> |
|--|---|--|
| Более своевременное представление документации и докладов о работе руководящим органам [1] | <ol style="list-style-type: none"> 1. Документация для двадцать третьей сессии Совета управляющих, подлежащая представлению в согласованные сроки 2. Доклад Директора-исполнителя о ходе работы для двадцать третьей сессии Совета управляющих, подлежащий представлению в согласованные сроки 3. Стратегический программный документ для пятой сессии Всемирного форума по вопросам городов, подлежащий представлению в согласованные сроки 4. Обновленный стратегический программный документ для информирования Совета управляющих на его двадцать третьей сессии, подлежащий представлению в согласованные сроки 5. Доклад Директора-исполнителя о ходе работы по осуществлению среднесрочного стратегического и институционального плана на 2008–2013 годы, подлежащий представлению в согласованные сроки 6. Доклады Директора-исполнителя о сотрудничестве в рамках системы Организации Объединенных Наций и между партнерами по осуществлению Повестки дня Хабитат, подлежащие представлению в согласованные сроки 7. Доклады Генерального секретаря по пункту повестки дня, касающемуся населенных пунктов, для представления Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят пятой и шестьдесят шестой сессиях, подлежащие представлению в согласованные сроки 8. Доклады о согласованном осуществлении Повестки дня Хабитат для представления Экономическому и Социальному Совету, подлежащие представлению в согласованные сроки | <p><i>Документация для заседающих органов:</i></p> <ol style="list-style-type: none"> a) Документация для двадцать третьей сессии Совета управляющих (6) [1] b) Доклад Директора-исполнителя о ходе работы для двадцать третьей сессии Совета управляющих (1) [1] c) Стратегический программный документ для пятой сессии Всемирного форума по вопросам городов (6) [1] d) Обновленный стратегический программный документ для информирования Совета управляющих на его двадцать третьей сессии (1) [1] e) Доклад Директора-исполнителя о ходе работы по осуществлению среднесрочного стратегического и институционального плана на 2008–2013 годы (1) [1] f) Доклады Директора-исполнителя о сотрудничестве в рамках системы Организации Объединенных Наций и между партнерами по осуществлению Повестки дня Хабитат (2) [1] g) Доклады Генерального секретаря по пункту повестки дня, касающемуся населенных пунктов, для представления Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят пятой и шестьдесят шестой сессиях (2) [1] h) Доклады о согласованном осуществлении Повестки дня Хабитат для представления Экономическому и Социальному Совету (2) [1] |

Е. Потребности в ресурсах

109. Ниже приводятся предполагаемые потребности в ресурсах с разбивкой по источникам финансирования и соответствующее предлагаемое штатное расписание по данному разделу. Расходы, не связанные с персоналом, которые необходимо будет понести с целью поддержки деятельности по данному разделу, включают оплату услуг консультантов, путевые расходы и услуги по контрактам, а также общие оперативные издержки и расходы на принадлежности и материалы, мебель и оборудование и возмещение за услуги, предоставляемые Отделением Организации Объединенных Наций в Найроби.

Таблица 11: Сводная бюджетная смета (в тыс. долл. США): Исполнительное руководство и управление

| Источник средств Категория расходов | Утвержденные ассигнования на 2008-2009 годы | Изменение | | Смета на 2010-2011 годы |
|--|---|---------------|-------------|-------------------------|
| | | Сумма | % | |
| Регулярный бюджет ООН | | | | |
| Расходы по персоналу | 3827,0 | - | - | 3827,0 |
| Расходы, не связанные с персоналом | 552,2 | - | - | 552,2 |
| | 4379,2 | - | - | 4379,2 |
| Фонд: общ. назн. | | | | |
| Расходы по персоналу | 5696,7 | 1741,3 | 30,6 | 7438,0 |
| Расходы, не связанные с персоналом | 3721,2 | 2479,2 | 66,6 | 6200,4 |
| | 9417,9 | 4220,5 | 44,8 | 13638,4 |
| Фонд: спец. назн. | | | | |
| Расходы по персоналу | | - | | |
| Расходы, не связанные с персоналом | 5686,1 | 677,0 | 11,9 | 6363,1 |
| | 5,686.1 | 677.0 | 11,9 | 6363,1 |
| Технич. сотр-во | | | | |
| Расходы по персоналу | - | - | | - |
| Расходы, не связанные с персоналом | 1372,2 | 60,3 | 4,4 | 1432,5 |
| | 1372,2 | 60,3 | 4,4 | 1432,5 |
| Итого, рук-во и управление | | | | |
| Расходы по персоналу | 9523,7 | 1741,3 | 18,3 | 11265,0 |
| Расходы, не связанные с персоналом | 11331,7 | 3216,5 | 28,4 | 14548,2 |
| ВСЕГО | 20855,4 | 4957,8 | 23,8 | 25813,2 |

Распределение должностей для исполнительного руководства и управления в разбивке по источникам финансирования и уровням

| | Категория специалистов и выше | | | | | | | | Итого | | | Всего |
|-----------------------------------|-------------------------------|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-------|-------|-------|---|-------|
| | ЗГС | ПГС | Д-2 | Д-1 | С-5 | С-4 | С-3 | С-2/1 | М-У | Проч. | | |
| 2008-2009 годы | | | | | | | | | | | | |
| Регулярный бюджет ООН | 1 | | | 2 | 3 | | 2 | | 8 | 4 | 2 | 14 |
| Фонд: общ. назн | | 1 | | 2 | 3 | 5 | 5 | | 16 | 9 | 1 | 26 |
| Фонд: поддержка программ | | | | | | | | | - | | | - |
| Техн. сотр-во: поддержка программ | | | | | | | | | - | | | - |
| Итого, 2008-2009 гг. | 1 | 1 | - | 4 | 6 | 5 | 7 | - | 24 | 13 | 3 | 40 |
| Изменен. (сокр.)/увелич. | | | | | | | | | | | | |
| Фонд: общ. назн | | | | 1 | 1 | | 2 | | 4 | | 1 | 5 |
| Чистые измен. | - | - | 1 | 1 | - | - | 2 | - | 4 | - | 1 | 5 |
| 2010-2011 годы | | | | | | | | | | | | |
| Регулярный бюджет ООН | 1 | | | 2 | 3 | | 2 | | 8 | 4 | 2 | 14 |
| Фонд: общ. назн | | 1 | 1 | 3 | 3 | 5 | 7 | | 20 | 9 | 2 | 31 |
| Фонд: поддержка программ | | | | | | | | | - | | | - |
| Техн. сотр-во: поддержка программ | | | | | | | | | - | | | - |
| Итого, 2010-2011 гг. | 1 | 1 | 1 | 5 | 6 | 5 | 9 | - | 28 | 13 | 4 | 45 |

VIII. Программа работы

A. Подпрограмма 1: Жилье и устойчивое развитие населенных пунктов

1. Директивный мандат

110. *Резолюции Совета управляющих:* 16/7 - Реализация права человека на адекватное жилье; 17/10 - Сельский аспект устойчивого развития городов; 18/5 - Международное сотрудничество и обзор механизмов мониторинга осуществления Повестки дня Хабитат; 18/4 - Осуществление резолюции 53/242 Генеральной Ассамблеи и сотрудничество между Центром Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат) и Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде; 18/11 - Усиление диалога по вопросу об эффективной децентрализации и укреплении местных органов власти в рамках осуществления Повестки дня Хабитат; 19/3 - Глобальные компании по вопросам гарантий проживания и управления городским хозяйством; 19/4 - Сотрудничество между Программой Организации Объединенных Наций по населенным пунктам и Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде; 19/12 - Децентрализация и укрепление местных органов власти; 20/16 - Более широкое вовлечение гражданского общества в процессы местного руководства; 20/17 - Оценка и восстановление, связанные с постконфликтными ситуациями и природными и антропогенными бедствиями; 20/18 - Децентрализация и укрепление местных органов власти; 20/20 - Тринадцатая сессия Комиссии по устойчивому развитию; 21/3 - Руководящие принципы по децентрализации и укреплению местных органов власти; 21/5 - Устойчивое развитие населенных пунктов в Арктике.

111. *Резолюции Генеральной Ассамблеи:* 34/180 - Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин; 53/242 - Доклад Генерального секретаря об окружающей среде и населенных пунктах; 55/2 - Декларация тысячелетия Организации Объединенных Наций; 56/205 - Специальная сессия Генеральной Ассамблеи для всестороннего обзора и оценки осуществления решений Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат-II); 57/144 - Последующие меры по итогам Саммита тысячелетия; S-25/2 - Декларация о городах и других населенных пунктах в новом тысячелетии; 58/217 - Международное десятилетие действий "Вода для жизни"; 59/237 - Десятилетие Организации Объединенных Наций по образованию в интересах устойчивого развития; 60/193 - Осуществление Повестки дня на XXI век, Программы действий по дальнейшему осуществлению Повестки дня на XXI век и решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию; 60/195 - Международная стратегия уменьшения опасности бедствий; 60/196 - Стихийные бедствия и уязвимость; 60/203 - Осуществление решений Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат II) и укрепление Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (ООН-Хабитат); 60/209 - Проведение первого Десятилетия Организации Объединенных Наций по борьбе за ликвидацию нищеты (1997-2006 годы); 60/125 - Международное сотрудничество в области гуманитарной помощи в случае стихийных бедствий - от оказания чрезвычайной помощи до развития; 60/1, Итоговый документе Всемирного саммита 2005 года; и 60/124 - Укрепление координации в области чрезвычайной гуманитарной помощи Организации Объединенных Наций.

2. Цель

112. Улучшение жилищных условий малоимущих слоев населения мира и обеспечение устойчивого развития населенных пунктов в урбанизирующемся мире путем содействия городскому планированию, управлению и руководству на основе участия, содействия учету нужд бедноты в земельной и жилищной политике.

3. Направленность по отношению к среднесрочному стратегическому и институциональному плану

113. Ответственность за эту подпрограмму возлагается на Отдел жилья и устойчивого развития населенных пунктов. В соответствии со среднесрочным стратегическим и институциональным планом эта подпрограмма будет играть ведущую роль в деятельности в ключевой области 2, касающейся содействия городскому планированию, управлению и руководству на основе участия, и ключевой области 3, касающейся содействия учету нужд бедноты в земельной и жилищной политике, и одновременно вносить вклад в деятельность по трем другим областям, поскольку все они связаны друг с другом. Цель подпрограммы 1 была переформулирована для приведения ее в соответствие с основными элементами ключевых

областей 2 и 3. Ожидаемые достижения, показатели достижений, стратегия и результаты даны в привязке к среднесрочному стратегическому и институциональному плану. Различные программы будут осуществляться в соответствии с этим планом. Укрепленная нормативная и оперативная основа в среднесрочном стратегическом и институциональном плане определена в качестве нового подхода к повышению эффективности поддержки на страновом уровне в интересах достижения максимальной отдачи. Нормативная работа по подпрограмме 1 будет тесно согласовываться с подпрограммой 3 для обеспечения того, чтобы вынесенные уроки из деятельности на местах учитывались при разработке новых нормативных подходов, которые могут использоваться для улучшения политики и оказания технической консультативной помощи на страновом уровне. В соответствии с ключевой областью 2 среднесрочного стратегического и институционального плана укрепленная нормативная и оперативная основа будет воплощаться в жизнь путем поощрения институциональных реформ, оказания технической консультативной помощи и создания потенциала для содействия планированию, управлению и руководству на основе участия. Вклады будут вноситься самыми разными путями на всех этапах проектного и программного цикла от концептуализации и разработки проекта до его осуществления, путем, в числе прочего, базовой поддержки, консультирования по вопросам политики, подготовки кадров и создания потенциала. Кроме того, будут разрабатываться наилучшие виды практики и руководящие указания для обеспечения обмена опытом и распространения информации о вынесенных уроках. Наконец, в соответствии со среднесрочным стратегическим и институциональным планом в страновые программные документы и вклад, вносимый в оперативную деятельность, включены требования: касающиеся обеспечения более тесной координации.

114. При осуществлении среднесрочного стратегического и институционального плана ООН-Хабитат будет стремиться обеспечить региональный баланс при проведении всей деятельности по программам и проектам, а также содействовать обмену опытом, знаниями и наилучшими видами практики между регионами, особенно в направлении Юг-Юг. Кроме того, ООН-Хабитат будет стремиться к региональному балансу при наборе персонала, консультантов и участников экспертных групп и других совещаний.

4. Стратегия

115. Стратегия осуществления программы работы является следующей:

a) в рамках этой подпрограммы будут предприняты усилия в целях мобилизации всех партнеров по осуществлению Повестки дня Хабитат в целях содействия более глубокому осознанию во всемирных масштабах проблем городов и повышения их значения для политики, с тем чтобы не только выполнить задачу улучшения условий жизни в трущобах, но и предотвращать их дальнейшее возникновение для достижения цели более устойчивого развития городов. Глобальная кампания по устойчивой урбанизации, являясь важнейшим инструментом информационно-пропагандистской работы, станет отправным пунктом осуществления Повестки дня Хабитат и связующим звеном оперативной и нормативной деятельности на всех уровнях путем разработки и осуществления укрепленной нормативной и оперативной основы, как это предусмотрено в среднесрочном стратегическом и институциональном плане. Особое внимание будет уделяться новым формам городского планирования в качестве неотъемлемой части устойчивого развития и рационального управления городским хозяйством и эффективного с точки зрения затрат способа достижения цели предупреждения возникновения трущоб и улучшения условий жизни в них, как это подчеркнуто в подпункте m) пункта 56 Итогового документа Всемирного саммита 2005 года;

b) в течение двухгодичного периода ООН-Хабитат укрепит свое стратегическое партнерство с местными органами власти и их объединениями, в частности с организацией "Объединенные города и местные органы власти", будет оказывать консультативные услуги и проводить информационно-пропагандистскую работу. Продолжится разработка и укрепление программы для городов Нового партнерства в интересах развития Африки в качестве одного из средств содействия достижению целей, поставленных в Декларации тысячелетия;

c) в контексте этой кампании в поддержку укрепленной нормативной и оперативной основы и страновых программных документов Хабитат будут осуществляться глобальные программы, которые включают в себя нормативную деятельность, наращивание потенциала и управление знаниями по вопросам обеспечения гарантий владения недвижимостью, прав на жилье и имущественных прав, управления земельными ресурсами и имуществом, рационального использования ресурсов окружающей среды в городах, водоснабжения и санитарии,

предотвращения стихийных бедствий и ликвидации их последствий и повышения уровня безопасности в городах, что будет содействовать постановке нормативной деятельности в плоскость практической работы на национальном и общинном уровнях. Укрепленный Комитет по обзору программы обеспечит слаженность и последовательность инициатив, а также обмен информацией о вынесенных уроках;

d) в рамках специальных стратегий и программ профессиональной подготовки и укрепления организационного потенциала, содержащих компоненты развития людских ресурсов, организационного развития и укрепления институтов, будет оказываться поддержка в наращивании потенциала на национальном и местном уровнях в области поощрения устойчивого развития городов и проведения эффективной работы по планированию, управлению и решения вопросов, касающихся жилья, земельных ресурсов, инфраструктуры и услуг. С учетом проведения Десятилетия образования в интересах устойчивого развития будут укреплены связи с университетами и отобраны Партнерские университеты Хабитат. Характерной особенностью стратегии будет являться уделение особого внимания роли женщин и молодежи, общинных организаций как активных участников и бенефициаров усилий по улучшению жилищных условий, совершенствованию управления городским хозяйством и расширению доступа к основным услугам.

5. Внешние факторы

116. Предполагается, что цели и ожидаемые достижения в рамках подпрограммы будут реализованы при выполнении следующих условий:

a) наличие достаточных финансовых средств для осуществления мероприятий на глобальном и национальном уровне, предусмотренных в рамках Глобальной кампании по устойчивой урбанизации;

b) наличие минимальных политических рисков при решении чувствительных вопросов в области земельных ресурсов, связанных, например, с изменениями в политике правительств и в других взаимосвязанных видах политики, которые могли бы замедлить осуществление инициатив, касающихся земли и жилья; и

c) государства-члены соглашаются с руководящими указаниями и вынесенными рекомендациями и добиваются того, чтобы потенциальные бенефициары имели стабильные финансовые ресурсы и применяли стимулирующие правовые, институциональные и стратегические концепции, необходимые для осуществления политики и стратегий, внедряемых в контексте деятельности ООН-Хабитат.

Таблица 12: Ожидаемые достижения и показатели достижений

| Ожидаемые достижения | Показатели достижений |
|--|---|
| a) Улучшенный доступ к жилью, имущественным правам и земле для уязвимых групп населения, в особенности для малоимущих, в целях достижения поставленной в Декларации тысячелетия задачи 11 в отношении трущоб (1) ⁷ [КО 3 ССИП] ⁸ | i) Увеличение числа центральных и местных органов власти, внедряющих, усовершенствующих и осуществляющих политику и стратегии управления землепользованием, модернизации и предотвращения образования трущоб, ориентированные на нужды бедноты, учитывающие гендерную и возрастную специфику, в соответствии с поставленной в Декларации тысячелетия задачей в отношении трущоб [КО 3, показатель a)] |

⁷ Ожидаемым достижениям присвоен уровень приоритетности от 1 до 3, где 1 соответствует наивысшей приоритетности:

Уровень [1]: обусловлены мандатами и резолюциями высокого уровня (Генеральная Ассамблея, ЭКОСОС и конкретными резолюциями Совета управляющих, включая среднесрочный стратегический и институциональный план);

Уровень [2]: обусловлены другими резолюциями Совета управляющих;

Уровень [3]: другие ожидаемые достижения.

| Ожидаемые достижения | Показатели достижений |
|---|---|
| | <p><i>Показатели деятельности</i> 2006–2007 годы: 19 правительств и местных органов власти Расчетный показатель на 2008–2009 годы: 22 правительства и местных органа власти Цель на 2010–2011 годы: 25 правительств и местных органов власти</p> <p>ii) Увеличение числа национальных правительств, партнерств и альянсов, поощряющих, принимающих и осуществляющих эффективные стратегии в области жилья, совершенствующих нормативную базу и укрепляющих потенциал в целях обеспечения поэтапной реализации прав на жилье и на землю и имущественных прав [КО 3, показатели a) и (d)]</p> <p><i>Показатели деятельности</i> 2006–2007 годы: 27 правительств, партнерств и альянсов Расчетный показатель на 2008–2009 годы: 32 правительства, партнерств и альянсов Цель на 2010–2011 годы: 37 правительств, партнерств и альянсов</p> <p>iii) Увеличение числа правительств, партнеров и альянсов, принимающих меры в целях сокращения количества случаев необоснованного и незаконного принудительного выселения [КО 3, показатель d)]</p> <p><i>Показатели деятельности</i> 2006–2007 годы: 27 правительств, партнеров и альянсов Расчетный показатель на 2008–2009 годы: 32 правительства, партнера и альянса Цель на 2010–2011 годы: 37 правительств, партнеров и альянсов</p> |
| <p>b) Укрепление потенциала по управлению городским хозяйством и планирования на основе обеспечения участия граждан и подотчетности, ориентации на нужды бедноты и учета гендерной и возрастной специфики (1) [КО 2 и 3 ССИП]</p> | <p>i) Увеличение числа национальных правительств, повысивших институциональный потенциал в области внедрения, пересмотра и осуществления на практике политики, законов и национальных планов действий и укрепивших механизмы поощрения рационального управление городским хозяйством и обеспечения финансовой и политической децентрализации [КО 2, показатель a)]</p> <p><i>Показатели деятельности</i> 2006–2007 годы: 51 правительство Расчетный показатель на 2008–2009 годы: 61 правительство Цель на 2010–2011 годы: 71 правительство</p> |

⁸ Информация в квадратных скобках после ожидаемых достижений и показателей достижений указывает на их соответствие среднесрочному стратегическому и институциональному плану.

| Ожидаемые достижения | Показатели достижений |
|--|--|
| | <p>ii) Увеличение числа городов, производящих оценку качества устойчивости городов и управления городским хозяйством, применяющих и поощряющих применение инструментов городского планирования и управления и осуществляющих стратегии управления городским хозяйством, ориентированные на нужды бедноты и учитывающие гендерную специфику [КО 2, показатель b)]</p> <p><i>Показатели деятельности</i> 2006–2007 годы: 110 городов Расчетный показатель на 2008–2009 годы: 130 городов Цель на 2010–2011 годы: 150 городов</p> <p>iii) Увеличение числа партнеров по осуществлению Повестки дня Хабитат, внедряющих механизмы городского управления и планирования управления с учетом местных условий, применяющих их и способствующих их распространению [КО 2, показатели c) и d)]</p> <p><i>Показатели деятельности</i> 2006–2007 годы: 30 партнеров по осуществлению Повестки дня Хабитат Расчетный показатель на 2008–2009 годы: 40 партнеров по осуществлению Повестки дня Хабитат Цель на 2010–2011 годы: 50 партнеров по осуществлению Повестки дня Хабитат</p> |
| <p>с) улучшение партнерства и сотрудничества с местными органами власти и взаимодействия с ними при осуществлении согласованных программ и мероприятий (2) [КО 2 ССИП]</p> | <p>i) Увеличение числа местных органов власти и партнеров, участвующих в совместной деятельности по осуществлению Руководящих принципов децентрализации и связанных программ [КО 2, показатель a)]</p> <p><i>Показатели деятельности</i> 2006–2007 годы: 4 глобальные и региональные организации местных органов власти, участвующие в программе сотрудничества в соответствии с согласованными программами и мероприятиями</p> <p>Расчетный показатель на 2008–2009 годы: 8 глобальных и региональных организаций местных органов власти, участвующих в программе сотрудничества в соответствии с согласованными программами и мероприятиями</p> <p>Цель на 2010–2011 годы: 12 глобальных и региональных организаций местных органов власти, участвующих в программе сотрудничества в соответствии с согласованными программами и мероприятиями</p> |

| Ожидаемые достижения | Показатели достижений |
|---|---|
| <p>d) Повышение потенциала на национальном и местном уровнях по решению проблем устойчивого развития городов, с тем чтобы сделать города более безопасными, менее уязвимыми для стихийных бедствий и способными лучше приспособиться к изменениям климата и смягчать их последствия, а также осуществлять управление после бедствий и в постконфликтных ситуациях и поощрять позитивный подход к предотвращению предсказуемых природных рисков. (2) [КО 1 3 и 4 ССИП]</p> | <p>i) Увеличение числа правительств, сотрудничающих с ООН-Хабитат во внедрении рамочной основы охраны окружающей среды в городах в интересах устойчивого развития [КО 2, показатель b); КО 4, показатель d)]</p> <p><i>Показатели деятельности</i> 2006–2007 годы: 22 правительства Расчетный показатель на 2008–2009 годы: 26 правительств Цель на 2010–2011 годы: 30 правительств</p> <p>ii) Увеличение числа городов и муниципалитетов, сотрудничающих с ООН-Хабитат в борьбе с преступностью и повышении уровня безопасности в городах для устойчивого развития городов [КО 2, показатель b)]</p> <p><i>Показатели деятельности</i> 2006–2007 годы: 57 городов и муниципалитетов Расчетный показатель на 2008–2009 годы: 85 городов и муниципалитетов Цель на 2010–2011 годы: 100 городов и муниципалитетов</p> <p>iii) Увеличение числа правительств и городов, повышающих свой потенциал в процессе управления населенными пунктами в кризисных ситуациях на основе проектных мероприятий в целях уменьшения опасности стихийных бедствий и устойчивого восстановления населенных пунктов [КО 3, показатели b) и c)]</p> <p><i>Показатели деятельности</i> 2006–2007 годы: 17 правительств и городов Расчетный показатель на 2008–2009 годы: 19 правительств и городов Цель на 2010–2011 годы: 21 правительство и город</p> |
| <p>e) Усовершенствованные национальные стратегии подготовки кадров и создания потенциала и укрепление институтов для удовлетворения текущих и будущих потребностей в подготовке кадров и наращивании потенциала в контексте обеспечения жилья и устойчивого развития городов(3) [КО 1,2 и 3 ССИП]</p> | <p>i) Увеличение числа правительств, осуществляющих стратегии повышения потенциала в целях поощрения обеспечения надлежащего жилья и устойчивого развития городов [КО 1, 2 и 3 c) ССИП,]</p> <p><i>Показатели деятельности</i> 2006–2007 годы: - Расчетный показатель на 2008–2009 годы: - Цель на 2010–2011 годы: 10 правительств</p> |

| Ожидаемые достижения | Показатели достижений |
|---|--|
| ii) Увеличение числа национальных учреждений по подготовке кадров и наращиванию потенциала, пользующихся справочниками и методическими пособиями ООН-Хабитат в контексте обеспечения надлежащего жилья и устойчивого развития городов | <p><i>Показатели деятельности</i> 2006–2007 годы: 80 национальных институтов по подготовке кадров и созданию потенциала Расчетный показатель на 2008–2009 годы: 100 национальных институтов по подготовке кадров и созданию потенциала Цель на 2010–2011 годы: 120 национальных институтов по подготовке кадров и созданию потенциала</p> |
| iii) Увеличение числа высших учебных заведений, внедряющих и расширяющих подготовку по вопросам обеспечения надлежащего жилья и устойчивого развития городов | <p><i>Показатели деятельности</i> 2006–2007 годы: - Расчетный показатель на 2008–2009 годы: - Цель на 2010–2011 годы: 20 высших учебных заведений</p> |
| iv) Увеличение численности учащихся высших учебных заведений | <p><i>Показатели деятельности</i> 2006–2007 годы: - Расчетный показатель на 2008–2009 годы: - Цель на 2010–2011 годы: 1000</p> |

6. Сравнительные преимущества ООН-Хабитат

117. ООН-Хабитат уполномочена проводить работу с национальными и местными органами власти в консультации с министерствами, координирующими деятельность по линии ООН-Хабитат. Благодаря приобретению эффективного потенциала действий на глобальном, региональном, национальном и местном уровнях на основе осуществления широкого комплекса мероприятий, в настоящее время организация способна оказывать воздействие не только на оперативную деятельность, но и на нормоустановительную политику. Таким образом, роль ООН-Хабитат ориентирована на осуществление системных изменений в земельном и жилищном секторах, а также в области планирования и управления населенными пунктами. Поощряя основанные на участии процессы и налаживая взаимодействие между государственным, частным сектором и организациями гражданского общества, деятельность ООН-Хабитат на местах обеспечивает получение мощного синергетического эффекта. Продолжая идти по этому пути, ООН-Хабитат будет пользоваться своими сравнительными преимуществами для оказания воздействия на политику, законодательство и национальные планы действий путем нормативной поддержки, технического консультирования и создания потенциала. Кроме того, при помощи расширенной нормативной и оперативной основы ООН-Хабитат развивает то свое преимущество, которое заключается в непосредственном доведении этой основы до странового уровня, позволяя максимизировать эффективность и результативность.

118. Будучи так называемым “городским агентством” Организации Объединенных Наций, ООН-Хабитат активизирует свои усилия по укреплению как статуса, так и возможностей местных органов власти и их ассоциаций для направления их потенциала на реализацию Повестки дня Хабитат и целей Декларации тысячелетия. Руководящие принципы

децентрализации и усиления местных органов власти, утвержденные недавно в резолюции 21/3, служат отправным пунктом построения новых стратегических и новаторских партнерств, создающих предпосылки для своевременной реализации целей Декларации тысячелетия. Мандат ООН-Хабитат по оказанию помощи государствам-членам в области предотвращения, смягчения последствий стихийных бедствий и обеспечения готовности к ним и укрепления их потенциала восстановления после таких бедствий строится на Повестке дня Хабитат [пункты 40 l), 43 z), 170–176; 208 d) и e) и 228 c)]. На основании резолюций 20/17 и 19/9 был утвержден документ *"Гуманитарные вопросы и роль ООН-Хабитат, Стратегическая политика по населенным пунктам в условиях кризиса и рамки устойчивой деятельности по реконструкции и восстановлению"*. Принятие ООН-Хабитат в полноправные члены Межучрежденческого постоянного комитета, как это было рекомендовано Генеральной Ассамблеей в резолюции 60/203 от 22 декабря 2005 года и утверждено Межучрежденческим постоянным комитетом (см. пункт 79 документа A/63/291), служит признанием многолетнего опыта проведения нормативной и оперативной работы ООН-Хабитат в этой области и ее роли в поддержке процесса перехода от кризиса к долговременной нормализации.

7. Сотрудничающие партнеры

119. В рамках системы Организации Объединенных Наций ООН-Хабитат будет сотрудничать с ПРООН по вопросам местного управления и подготовки специалистов по созданию потенциала и уменьшению опасности бедствий; с Программой Международной организации труда (МОТ) в области экономического развития на местах; с Учебным и научно-исследовательским институтом Организации Объединенных Наций (ЮНИТАР) в области локализации целей в области развития, поставленных в Декларации тысячелетия; Глобальной сетью исследования земельных ресурсов, включающей Продовольственную и сельскохозяйственную организацию Объединенных Наций (ФАО), Международный фонд сельскохозяйственного развития (МФСР), ЮНЕП и Всемирный банк; Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности (УНПООН) и Экономической и социальной комиссией Организации Объединенных Наций для Азии и Тихого океана в осуществлении программы повышения уровня безопасности в городах; Всемирной организацией здравоохранения (ВОЗ), Детским фондом Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) и Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) в осуществлении программы оценки водных ресурсов мира и совместной программы по мониторингу водоснабжения и санитарии; Департаментом по экономическим и социальным вопросам Организации Объединенных Наций в осуществлении различных социально-экономических программ, включая Комиссию социального развития; с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека в осуществлении программы по жилищным правам; с Управлением Организации Объединенных Наций по координации гуманитарных вопросов (УКГВ) и ЮНЕП по вопросам городской окружающей среды; с членами Межучрежденческого постоянного комитета по гуманитарному измерению урбанизации; и Рамочной конвенцией Организации Объединенных Наций об изменении климата по проблемам изменения климата. Вне рамок Организации Объединенных Наций ООН-Хабитат будет совместно работать и сотрудничать с правительствами, местными органами власти и их объединениями, многосторонними учреждениями развития; региональными банками, организациями гражданского общества, частными и другими партнерами по осуществлению Повестки дня Хабитат, включая научно-исследовательские и учебные учреждения. Она будет и далее тесно сотрудничать с ассоциацией "Объединенные города и местные власти" (ОГМОВ), Консультативным комитетом Организации Объединенных Наций по местным органам власти и КГД. Также будет укреплено сотрудничество с профессиональными органами. ОГМОВ, "Метрополис" и Международный совет по местным инициативам в области природоохраны (МСИП), "Ситинет" и Международная ассоциация франкоязычных мэров будут оставаться ведущими партнерами из числа местных органов.

8. Гендерная интеграция

120. Для обеспечения включения гендерной проблематики в подпрограмму 1 будет осуществляться тесное сотрудничество с Группой по гендерным вопросам при планировании и осуществлении деятельности в рамках программы работы на двухгодичный период. Кроме того, для обеспечения эффективности этого подхода в каждом организационном подразделении был назначен координатор по гендерному фактору для учета гендерного измерения во всей деятельности. Например, гендерный мейнстриминг осуществляется путем подготовки и исполнения документов по ключевой области, касающейся Глобальной кампании по устойчивой

урбанизации; ключевой области, касающейся содействия городскому планированию, управлению и руководству на основе участия и учета нужд бедноты в земельной и жилищной политике. Будут прилагаться усилия по учету гендерного фактора в управлении в соответствии с новой стратегией осуществления руководящих принципов по децентрализации. ООН-Хабитат будет и далее превращать гендерное измерение в одно из основных направлений работы в постконфликтных ситуациях и после стихийных бедствий путем поощрения и использования таких своих инструментов, как Руководящие принципы по гендерному фактору и восстановлению в посткризисных ситуациях, гендерному фактору и управлению в посткризисных ситуациях, и главы по гендеру в Руководящих принципах по земельной политике в посткризисных ситуациях.

9. Ожидаемые достижения и результаты с разбивкой по приоритетам

| <i>Ожидаемое достижение а)</i> | <i>Промежуточное ожидаемое достижение</i> | <i>Результаты (формат Генеральной Ассамблеи)</i> |
|---|--|--|
| Улучшенный доступ к жилью, имущественным правам и земле для уязвимых групп населения, в особенности для малоимущих, в целях достижения поставленной в Декларации тысячелетия задачи 11 в отношении трущоб [1] | 1. Национальная земельная политика, ориентированная на нужды бедноты, и стратегии обеспечения жильем, осуществляемые на основе технической помощи ООН-Хабитат, инструментариев и учебных пособий, разрабатываемых для поддержки правительств и партнеров по Повестке дня Хабитат с учетом имеющихся потребностей | <p><i>Технические материалы:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> a) Инструменты и руководящие указания по вопросам землевладения, подготавливаемые через партнеров и сети (2)⁹[2]¹⁰ b) Руководства по вопросам политики с упором на модернизацию трущоб на уровне местных органов власти, включая инструменты и тематические исследования, подготовленные вместе с Альянсов городов и другими партнерами (3) [1] c) Инструменты и руководящие указания по управлению землей и имуществом – Глобальная сеть средств земельной политики (GLTN) (1) [1] d) Руководство по вопросам политики, позволяющее директивным органам разрабатывать цельную жилищную политику, препятствующую образованию трущоб и обеспечивающую доступное жилье (1) [1] e) Инструмент поддержки политики по устойчивому строительству, стимулированию применения стройматериалов и технологий с низким уровнем выбросов парниковых газов (1) [1] f) Наборы инструментов по вопросам подготовки кадров и руководства по земельным вопросам (2) [2] <p><i>Консультативные услуги:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> g) Консультирование по вопросам политики четырех участвующих стран по вопросам жилищной политики и вариантов создания доступного жилья в связи с исследованиями структуры жилого фонда (4) [2] h) Оценка потребностей в подготовке и разработка стратегии подготовки кадров в земельном секторе (2) [2] i) Консультативные услуги по разработке и осуществлению национальной стратегии создания потенциала для поощрения адекватного жилищного строительства и устойчивого развития городов (3) [2] <hr/> <p><i>Учебные курсы, семинары и рабочие совещания</i></p> <ul style="list-style-type: none"> j) Подготовка кадров по вопросам ориентированных на нужды бедноты и учитывающих гендерные аспекты прав на владение землей, управления землей и имуществом (2) [1] k) Подготовка кадров по вопросам управления землей и имуществом в рамках Глобальной сети средств земельной политики (GLTN) (2) [2] l) Учебные курсы по вопросам управления земельными ресурсами (2) [1] |

⁹ Числа в круглых скобках () обозначают количество подготавливаемых материалов.

¹⁰ Результаты для двухгодичного периода расставлены в порядке очередности с учетом их относительного значения для ожидаемых достижений. Им присвоены значения от 1 (наиболее важный) до 3 (наименее важный).

| <i>Промежуточное ожидаемое достижение</i> | <i>Результаты (формат Генеральной Ассамблеи)</i> |
|--|--|
| <p>2. Системные реформы в сфере управления и организации землепользования, модернизации трущоб и предотвращения образования трущоб в качестве важнейшей составляющей национальной политики, стратегий и юридических, нормативных и институциональных рамок</p> | <p><i>Проекты на местах:</i></p> <p>a) Оказание помощи государствам-членам посредством укрепленной нормативной и оперативной основы в проведении системных, ориентированных на нужды бедноты и учитывающих гендерные аспекты реформ политики в связи с землевладением и управлением землепользованием (2) [2]</p> <p>b) Оказание нормоустановительной и технической помощи одному местному органу власти на базе укрепленной нормативной и оперативной основы с упором на разработку и осуществление жилищной политики, ориентированной на реализацию вариантов создания доступного жилья (1) [2]</p> <p>c) <i>Осуществление демонстрационных проектов в 4 странах и климатических зонах с целью создания моделей устойчивого жилищного строительства с низким уровнем выбросов парниковых газов (4) [2]</i></p> |
| <p>3. Создание или укрепление механизмов координации в секторе жилья и землевладения в отобранных странах в соответствии с Парижской декларацией путем консультирования по вопросам политики и технической поддержки</p> | <p><i>Консультативные услуги:</i></p> <p>a) Оказание помощи по вопросам ориентированного на нужды бедноты и учитывающего гендерные аспекты владения земельными ресурсами, их регулирования и управления имуществом государствам-членам, межправительственным органам и представителям Организации Объединенных Наций, включая Всемирный банк, со стороны ООН-Хабитат или партнеров (8) [2]</p> |

Промежуточное ожидаемое достижение

4. Разработанные ООН-Хабитат альтернативные подходы к вопросам принудительных выселений, пропагандируемые и используемые правительствами, местными органами власти и партнерами по Повестке дня Хабитат

*Результаты (формат Генеральной Ассамблеи)**Совещания специальных групп экспертов*

- a) Совещание специальной группы экспертов по политике и механизмам модернизации и предотвращения образования трущоб и по договорному переселению и альтернативам принудительному выселению (2) [2]

Оказание помощи представителям и докладчикам

- b) Содействие участию Специального докладчика Организации Объединенных Наций по вопросу о праве на достаточное жилище в соответствующих совещаниях групп экспертов и другой деятельности с жилищными правами (2) [2]
- c) Рабочее совещание высокого уровня с участием Специального докладчика Организации Объединенных Наций по вопросу о праве на достаточное жилище и Управления Высокого комиссара по правам человека (УВКПЧ) по незаконным выселениям и стратегиям предотвращения образования трущоб (1) [2]

Периодические издания:

- d) Ежегодные доклады с изложением случаев принудительного выселения (2) [2]

Буклеты, проспекты, фактологические бюллетени

- e) Информационно-пропагандистские материалы, подготовленные Консультативной группой по принудительному выселению (КГПВ) (2) [3]

Аудио-визуальные материалы

- f) DVD диск об успешных альтернативах принудительному выселению (1) [2]

Консультативные услуги:

- g) миссии Консультативной группы по принудительным выселениям по установлению фактов (4) [2]

| <i>Промежуточное ожидаемое достижение</i> | <i>Результаты (формат Генеральной Ассамблеи)</i> |
|--|---|
| 5. Формирование, управление и распространение ООН-Хабитат глобальных знаний на основе документации, научных исследований и оценок первоочередных проблем в сферах землевладения и жилья | <p><i>Непериодические издания:</i></p> <p>a) Структурные исследования жилищного сектора (2) [1]</p> <p>b) Исследования по вопросам ориентированного на нужды бедноты и учитывающего гендерные аспекты владения земельными ресурсами, их регулирования и управления имуществом, проведенные ООН-Хабитат и ее партнерами (4) [1]</p> <p><i>Документация для заседающих органов</i></p> <p>c) Пятая сессия Всемирного форума по вопросам городов: представление Глобальной повестки дня по вопросам жилья до 2020 года (1) [1]</p> <p><i>Основное обслуживание совещаний</i></p> <p>d) Всемирный форум по вопросам городов: представление Глобальной повестки дня по вопросам жилья до 2020 года (1) [1]</p> <p><i>Буклеты, проспекты, фактологические бюллетени</i></p> <p>e) Подготовленные партнерами информационно-пропагандистские материалы по вопросам ориентированного на нужды бедноты и учитывающего гендерные аспекты владения земельными ресурсами, их регулирования и управления имуществом (3) [2]</p> |
| 6. Информационно-разъяснительная работа, диалог, повышение осведомленности и подготовка кадров при содействии ООН-Хабитат по ориентированным на учет нужд бедноты в земельной и жилищной политике подходам на национальном, региональном и глобальном уровнях, в том числе в рамках кампании по устойчивой урбанизации | <p><i>Документация для заседающих органов:</i></p> <p><i>Документ для Комиссии по устойчивому развитию</i> (1) [2]</p> <p><i>Совещания специальных групп экспертов</i></p> <p>a) Совещание специальной группы экспертов по ориентированному на нужды бедноты и учитывающему гендерные аспекты владению земельными ресурсами, их регулированию и управлению имуществом, включая равные права владения для женщин (4) [1]</p> <p>b) Совещание группы экспертов по программам подготовки кадров по управлению земельными ресурсами в Африке (1) [2]</p> <p>a) Региональные конференции министров по вопросам жилищного строительства и развития городов (2)</p> <p>d) Совещание специальной группы экспертов по изменению климата и жилью (1) [3]</p> <p><i>Аудио-визуальные материалы</i></p> <p>a) DVD диски по теме ориентированного на нужды бедноты и учитывающего гендерные аспекты владения земельными ресурсами, их регулирования и управления имуществом (1) [2]</p> <p><i>Проекты на местах:</i></p> <p>b) Рабочее совещание и учебный курс для руководящих работников по вопросам разработки и контроля устойчивой жилищной политики, включая содействие устойчивому строительству и предоставлению доступного жилья в свете стратегии предотвращения, предусмотренной целью 7, задача 11, Декларации тысячелетия (1) [2]</p> |

| <i>Ожидаемое достижение b)</i> | <i>Промежуточное ожидаемое достижение</i> | <i>Результаты (формат Генеральной Ассамблеи)</i> |
|---|--|---|
| Укрепление потенциала по управлению городским хозяйством и планирования на основе обеспечения участия граждан и подотчетности, ориентации на нужды бедноты и учета гендерной и возрастной специфики [1] | 1. Укрепление институционального потенциала по управлению городским хозяйством путем совершенствования навыков, улучшения систем и разработки политики, законодательной реформы, основанного на участии комплексного планирования на национальном уровне со стороны ООН-Хабитат и других партнеров по осуществлению Повестки дня Хабитат | <p><i>Совещания групп экспертов:</i></p> <p>a) Региональная конференция мэров (1) [1]</p> <p><i>Оказание помощи представителям и докладчикам:</i></p> <p>b) техническая поддержка секретариатов Африканской конференции министров по жилищному строительству и развитию городов и Азиатско-Тихоокеанской конференции министров по жилищному строительству и развитию городов (2) [2]</p> |
| | <i>Промежуточное ожидаемое достижение</i> | <i>Результаты (формат Генеральной Ассамблеи)</i> |
| | 2. Поощрение, разработка и эффективное внедрение ООН-Хабитат учитывающих гендерную и возрастную специфику политику и оперативных инструментов по вопросам планирования, руководства и управления | <p><i>Непериодические издания</i></p> <p>a) Документация о наилучших видах практики в области управления и поддержания инфраструктуры и услуг (1) [2]</p> <p><i>Совещания групп экспертов</i></p> <p>b) Организация совещаний заинтересованных субъектов по вопросам приоритизации стратегий пространственного планирования (5) [1]</p> <p><i>Технические материалы</i></p> <p>c) ГИС-картирование в интересах всеохватного пространственного планирования и модернизации трущоб (5) [2]</p> <p>d) Инструменты для содействия участию граждан в планировании доходов и расходов (1) [2]</p> <p><i>Консультативные услуги</i></p> <p>e) Институциональное развитие в целях согласованного и комплексного предоставления услуг и экономического развития на местах (3) [2]</p> <p><i>Учебные курсы, семинары и рабочие совещания:</i></p> <p>f) Сеть для муниципального электронного управления (1) [3]</p> |
| | 3. Совещания, учебные курсы и материалы, содействующие растущему принятию в при управлении городским хозяйством подходов, нацеленных на эффективность, равенство и устойчивость путем осуществления инвестиций в инновационную деятельность, распространение знаний и демонстрационные проекты | <p><i>Совещание группы экспертов:</i></p> <p>a) Совещание группы экспертов по привлечению граждан к приносящей доход деятельности и бюджетному планированию (1) [2]</p> <p><i>Учебные курсы, семинары и рабочие совещания:</i></p> <p>b) Институциональное развитие и фискальные механизмы при децентрализованном оказании услуг (3) [2]</p> <p>c) Стратегии развития городов в районе озера Виктория (4) [1]</p> |

4. Укрепление сотрудничества ООН-Хабитат с партнерами при разработке, распространении и применении инструментов планирования и управления
- Непериодическая публикация:*
 а) Подборка тематических исследований по децентрализации (3) [2]
- Буклеты, проспекты, фактологические бюллетени:*
 б) Фактологические бюллетени по городскому управлению (4) [3]
 в) Документация партнерств между ООН-Хабитат и местными органами власти (4) [3]

| <i>Ожидаемое достижение с)</i> | <i>Промежуточное ожидаемое достижение</i> | <i>Результаты (формат Генеральной Ассамблеи)</i> |
|---|--|--|
| Улучшение партнерств и сотрудничества с местными органами власти и их ассоциациями при осуществлении согласованных программ и мероприятий [2] | 1. Усиление потенциала местных органов власти по разработке пространственных стратегических планов развития инфраструктуры и сферы обслуживания с привлечением широкого круга участников на основе мероприятий ООН-Хабитат по созданию инструментов, подготовке кадров и осуществлению демонстрационных проектов | <p><i>Совещания групп экспертов:</i> а) Совещания группы экспертов Консультативного комитета Организации Объединенных Наций по местным органам власти (2) [1]</p> <p><i>Технические материалы:</i> б) Инструменты и показатели осуществления Руководящих принципов децентрализации (3) [1]</p> |
| | 2. Поощрение ООН-Хабитат применения Руководящих указаний по децентрализации путем повышения осведомленности общественности и информационно-пропагандистской работы, укрепления потенциала и создания синергизмов, а также контроля и оценки | <p><i>Совещания групп экспертов:</i> а) Политическая контактная группа по децентрализации, партнерская сеть по децентрализации и консультативная группа экспертов по децентрализации (КГД) (2) [1]</p> |
| | 3. Содействие ООН-Хабитат улучшению условий в городах путем наблюдения за реформами, предоставления эффективных и действенных имплементационных инструментов; и поощрения эффективного привлечения ключевых заинтересованных субъектов в рамках всего цикла процессов публичной политики | <p><i>Консультативные услуги:</i> а) Поддержка национальных и местных органов власти при приспособлении Руководящих указаний по децентрализации к местным условиям (3) [1]</p> <p><i>Учебные курсы, семинары и рабочие совещания:</i> б) Мониторинг развития местной демократии (1) [1]</p> |

Ожидаемое достижение d)

Повышение потенциала на национальном и местном уровнях по решению проблем устойчивого развития городов, с тем чтобы сделать города более безопасными, менее уязвимыми для стихийных бедствий и способными лучше приспособиться к изменениям климата и смягчать их последствия, а также осуществлять управление после бедствий и в постконфликтных ситуациях и поощрять позитивный подход к предотвращению предсказуемых природных рисков [2]

1. Содействие ООН-Хабитат информационно-пропагандистской работе и диалогу по вопросам подходов с целью обеспечения безопасных условий для малоимущих в городах на национальном, региональном и глобальном уровнях, в том числе посредством кампании по устойчивой урбанизации

Совещания специальных групп экспертов

- a) Комиссия по преступности УНПООН – сессии по вопросам безопасности в городах (2010 и 2011 годы) [1]
- b) второй Международный саммит по предупреждению подростковой преступности и городам (1) [2]
- c) вторая Международная конференция по условиям безопасности в городах мира (1) [1]

Непериодические издания:

- d) Региональные стратегии и планы действий (3) [2]

Буклеты, проспекты, фактологические бюллетени

- к) Фактологический бюллетень программы более безопасных городов (2) [1]

Промежуточное ожидаемое достижение

2. Формирование, управление и распространение глобальных знаний на основе документации, научных исследований и оценок по вопросам безопасности и охраны в городах и предупреждения преступности в интересах развития городов

Результаты (формат Генеральной Ассамблеи)

Совещания специальных групп экспертов

- a) Совещания группы экспертов по безопасности и модернизации трущоб и местам общего пользования; по охране общественного порядка и местам общего пользования; по безопасности в постконфликтных ситуациях; и по безопасности и уязвимым группам – мигрантам, женщинам, молодежи, детям (7) [1]

Непериодические издания:

- b) Безопасность и модернизация трущоб и безопасность и постконфликтные ситуации (2) [1]

Буклеты, проспекты, фактологические бюллетени

- c) Документация о практике в вопросах безопасности (1) [1]

3. Предоставление ООН-Хабитат консультативных услуг на национальном уровне в отдельных странах по вопросам безопасности и охраны в городах путем консультирования по вопросам политики и технической поддержки

Консультативные услуги:

- a) Предоставление партнерам и местным органам власти консультативных услуг по вопросам предупреждения преступности и безопасности на местах (100) [2]

4. Поощрение ООН-Хабитат устойчивой политики в вопросах безопасности и предупреждения преступности в городах и нормативно-правовой основе

Проекты на местах

- a) Проекты на местах с региональными органами по борьбе против преступности и насилия на местном и национальном уровне в Латинской Америке и Карибском бассейне, Азии, Африке и Восточной Европе (9) [2]

| | |
|---|---|
| <p>5. Осуществление стратегий ООН-Хабитат на основе технической помощи, наборов инструментов и учебных пособий, разработанных для поддержки правительств и партнеров по Повестке дня Хабитат</p> | <p><i>Учебные курсы, семинары и рабочие совещания</i></p> <p>a) Организация региональных учебных мероприятий и программ, включая курсы по вопросам безопасности, местной преступности и предотвращения насилия (3) [2]</p> |
| <p>6. Превращение устойчивых подходов к вопросам безопасности в городах в основной компонент инструментов по модернизации трущоб и управлению путем конкретных мероприятий ООН-Хабитат по созданию инструментов, подготовке кадров и руководящих указаний, включая техническую помощь</p> | <p><i>Технические материалы</i></p> <p>a) Инструменты для поддержки безопасности в метрах общего пользования и инструменты по вопросам безопасности при модернизацию трущоб и в постконфликтных ситуациях (1) [1]</p> |
| <p><i>Промежуточное ожидаемое достижение</i></p> <p>7. Инструменты ООН-Хабитат в поддержку уменьшения опасности стихийных бедствий и устойчивого восстановления населенных пунктов, разработанные в сотрудничестве с партнерскими организациями гуманитарного сообщества и применяемые рамках пилотных проектов в различных городах</p> | <p><i>Результаты (формат Генеральной Ассамблеи)</i></p> <p><i>Непериодическая публикация:</i></p> <p>a) Документы о “вынесенных уроках” по итогам полевых операций (2) [1]</p> <p><i>Технические материалы</i></p> <p>b) Инструменты и руководящие указания по вопросам политики, касающиеся устойчивого восстановления населенных пунктов и уменьшения опасности бедствий (4) [2]</p> <p>c) "Дорожная карта" задействования политики ООН-Хабитат по населенным пунктам в условиях кризисов (1) [1]</p> |
| <p>8.</p> | <p><i>Оказание помощи представителям и докладчикам</i></p> <p>a) Предметное участие в работе МПК и Исполнительного комитета по гуманитарным вопросам (еженедельно, ежемесячно)</p> |
| <p>9. Формирование, управление и распространение глобальных знаний на основе документации, научных исследований и оценок по вопросам населенных пунктов в ситуациях кризисов</p> | <p><i>Консультативные услуги</i></p> <p>a) Техническая помощь, чрезвычайная поддержка, миссии по разработке проектов и консультативные миссии (10) [2]</p> <p><i>Проекты на местах</i></p> <p>b) Проекты на местах: (точное количество стран и проектов на местах не может быть определено из-за сложности предсказания чрезвычайных ситуаций) [2]</p> |

| | |
|--|--|
| <p>10. Повышение осведомленности об уменьшении опасности стихийных бедствий, устойчивом восстановлении и реконструкции и других вопросах в связи с населенными пунктами в ситуациях кризисов на основе кампании по устойчивой урбанизации</p> | <p><i>Буклеты, проспекты, фактологические бюллетени:</i></p> <p>a) <i>Фактологический бюллетень по вопросам управления в случае бедствий</i> (2) [3] b) <i>Доклад по населенным пунктам в ситуациях кризиса</i> (1) [1]</p> |
| <p>11. Улучшение деятельности ООН-Хабитат в области подготовки кадров по вопросам уменьшения опасности стихийных бедствий, устойчивого восстановления и реконструкции и другим вопросам в связи с населенными пунктами в ситуациях кризисов на основе кампании по устойчивой урбанизации</p> | <p><i>Учебные курсы, семинары и рабочие совещания</i></p> <p>c) <i>Осуществление в регионах подготовки кадров через региональные отделения</i> (3) [2] d) <i>Подготовка кадров по вопросам уменьшения опасности стихийных бедствий, осуществляемая в сотрудничестве с отделением ООН-Хабитат в Тегеране</i> (1) [2] e) <i>Межрегиональное сотрудничество и обучение по вопросам уменьшения опасности стихийных бедствий и устойчивого восстановления и реконструкции</i> [1] f) <i>Осуществление подготовки кадров на страновом уровне по просьбам и в зависимости от финансирования</i> [3] g) <i>Список инструкторов</i> (1) [3]</p> |

Промежуточное ожидаемое достижение

Результаты (формат Генеральной Ассамблеи)

| | |
|---|--|
| <p>12. Укрепление национальной политики и институционального потенциала экологического планирования и управления на основе знаний, полученных благодаря изучению хорошей практики, демонстрационным проектам и политической поддержки от глобальных, региональных и местных сетей</p> | <p><i>Непериодические издания</i></p> <p>a) <i>Перспективное исследование ООН-Хабитат для выявления передовых знаний, институтов и производителей в области строительных материалов и технологий с низким уровнем выбросов парниковых газов</i> (1) [2]</p> |
| | <p><i>Консультативные услуги</i></p> <p>b) <i>Консультативные услуги, создание потенциала и наблюдательные миссии в рамках инициативы "Города в условиях изменения климата" и по вопросам экологического планирования и управления, предоставляемые ООН-Хабитат своим партнерам из числа местных органов власти</i> (20) [1] c) <i>Международное сотрудничество и межучрежденческая координация в рамках совместных инициатив ООН-Хабитат с ЮНЕП</i> (10) [2]</p> |
| | <p><i>Проекты на местах</i></p> <p>d) <i>Демонстрационные и полевые проекты ООН-Хабитат в рамках инициативы "Города в условиях изменения климата" в поддержку местных органов власти, в интересах более эффективного управления изменением климата и улучшения экологических условий в городах</i> (10) [2]</p> |
| | <p><i>Технические материалы</i></p> |
| <p>13. Техническая, аналитическая и политическая поддержка ООН-Хабитат укрепления потенциала местных органов власти в области уменьшения последствий и адаптации к изменениям климата в городах</p> | <p>a) <i>Инструмент поддержки политики по устойчивому строительству, поощрению строительных материалов и технологий с низким уровнем выбросов парниковых газов</i> (1) [1] b) <i>Набор инструментов по вопросам управления городским хозяйством в условиях изменения климата для руководителей и практиков (в нескольких томах)</i> (1) [1] c) <i>Учебно-методический комплект по вопросам уменьшения последствий и адаптации к изменениям климата в условиях устойчивой урбанизации</i> (2) [2]</p> |

| <i>Ожидаемое достижение e)</i> | <i>Промежуточное ожидаемое достижение</i> | <i>Результаты (формат Генеральной Ассамблеи)</i> |
|---|---|---|
| Усовершенствованные национальные стратегии подготовки кадров и создания потенциала и укрепления институтов для удовлетворения текущих и будущих потребностей в подготовке кадров и наращивании потенциала в контексте обеспечения жилья и устойчивого развития городов[3] | 1. Предоставление национальным и местным властям подготовленных ООН-Хабитат инструментов по организации, координации и управлению мероприятиями в области развития людского потенциала и организационного развития в секторе местных органов власти | <p><i>Совещания групп экспертов:</i></p> <p>a) Совещание по созданию потенциала устойчивой урбанизации в Азии и местному экономическому развитию (2) [3]</p> <p><i>Технические материалы:</i></p> <p>b) Подборка национальных стратегий по созданию потенциала для поощрения адекватного жилищного строительства и устойчивого развития городов (1) [1]</p> <p><i>Аудио-визуальные материалы:</i></p> <p>c) Глобальные информационно-пропагандистские инструменты в поддержку местных стратегий: книга для детей, компакт-диски, документальный фильм на DVD (2) [3]</p> |
| | | <p><i>Результаты (формат Генеральной Ассамблеи)</i></p> <p><i>Консультативные услуги:</i></p> <p>a) Консультативные услуги по разработке и осуществлению национальной стратегии создания потенциала для поощрения адекватного жилищного строительства и устойчивого развития городов (3) [1]</p> <p>b) Оценка потребностей в подготовке и подготовка кадров по вопросам стратегии развития в земельном секторе (2) [2]</p> <p><i>Учебные курсы, семинары и рабочие совещания:</i></p> <p>c) Подготовка кадров по вопросам устойчивого развития городов для руководителей программ Хабитат (1) [2]</p> |

2. Предоставление национальным учебным заведениям при помощи разработанных ООН-Хабитат инструментов возможностей по организации Интернет-обучения и подготовке инструкторов, для укрепления и потенциала разработки и осуществления подготовки кадров по вопросам и темам устойчивой урбанизации
- Буклеты, проспекты, фактологические бюллетени:*
- a) Информационные бюллетени по вопросам подготовки кадров и создания потенциала (4) [3]
- Технические материалы:*
- b) *Ресурсный справочник по устойчивой урбанизации* (2) [1]
 - c) Адаптация и онлайн-обучение администрированию учебно-методических инструментов ООН-Хабитат для проведения дистанционных учебных курсов (1) [1]
 - d) Поддержка учебных заведений и институтов по созданию потенциала в проведении оценок потребностей в подготовке кадров и оценок воздействия такой подготовки (2) [2]
 - e) Учебно-методический набор инструментов по вопросам государственно-частных партнерств в секторе водоснабжения и санитарии (1) [2]
 - f) Набор инструментов по вопросам городского управления в условиях изменения климата для руководителей и практиков (в нескольких томах) (1) [1]
 - g) Учебно-методический набор инструментов по вопросам смягчения последствий изменения климата и приспособления к ним в интересах устойчивой урбанизации (2) [1]
 - h) Учебно-методические наборы и руководства по земельным вопросам (2) [2]
- Учебные курсы, семинары и рабочие совещания:*
- i) Учебные курсы по вопросам управления земельными ресурсами (2) [2]
 - j) Региональные курсы по вопросам устойчивого развития городов (2) [2]
 - k) Учебные курсы на пятой сессии Всемирного форума по вопросам городов для примерно 40 участников на рабочее совещание (3) [2]

Промежуточное ожидаемое достижение***Результаты (формат Генеральной Ассамблеи)***

3. Сотрудничество ООН-Хабитат с университетами посредством региональных семинаров и двухсторонних соглашений с целью формирования современного и будущего кадрового корпуса специалистов по городским проблемам на основе подготовки учебных программ и передового профессионального обучения
- Оказание помощи представителям и докладчикам*
- a) Межучрежденческий комитет Организации Объединенных Наций по Десятилетию образования в интересах устойчивого развития Организации Объединенных Наций (2) [2]
- Совещания групп экспертов:*
- b) Совещание группы экспертов по учебной программе факультетов по управлению земельными ресурсами африканских университетов (1) [1]
- Учебные курсы, семинары и рабочие совещания:*
- c) Региональные семинары с участием высших учебных заведений по вопросам устойчивого развития городов (2) [1]

10. Потребности в ресурсах

121. Ниже приводятся предполагаемые потребности в ресурсах с разбивкой по источникам финансирования и соответствующее предлагаемое штатное расписание по данному разделу. Расходы, не связанные с персоналом, которые необходимо будет произвести с целью поддержки деятельности по данному разделу, включают расходы, связанные с консультантами, проездом и контрактными услугами, а также общие оперативные расходы и расходы на принадлежности и материалы, мебель и оборудование и оказание поддержки Отделению Организации Объединенных Наций в Найроби.

Таблица 13: Сводная бюджетная смета (в тыс. долл. США): Подпрограмма 1: Жилье и устойчивое развитие населенных пунктов

| Источник средств Категория расходов | Утвержденные ассигнования на 2008-2009 годы | Изменение | | Смета на 2010-2011 годы |
|--|---|----------------|-------------|-------------------------|
| | | Сумма | % | |
| Регулярный бюджет ООН | | | | |
| Расходы по персоналу | 5 354,9 | - | - | 5 354,9 |
| Расходы, не связанные с персоналом | 538,1 | - | - | 538,1 |
| | 5 893,0 | - | - | 5 893,0 |
| Средства общего назначения | | | | |
| Расходы по персоналу | 5 405,8 | 1 381,2 | 25,6 | 6 787,0 |
| Расходы, не связанные с персоналом | 3 603,7 | 1 838,0 | 51,0 | 5 441,7 |
| | 9 009,5 | 3 219,2 | 35,7 | 12 228,7 |
| Средства спец. назначения | | | | |
| Расходы по персоналу | | - | | |
| Расходы, не связанные с персоналом | 11 000,0 | 4 000,0 | 36,4 | 15 000,0 |
| | 11 000,0 | 4 000,0 | 36,4 | 15 000,0 |
| Итого, подпрограмма | | | | |
| Расходы по персоналу | 10 760,7 | 1 381,2 | 12,8 | 12 141,9 |
| Расходы, не связанные с персоналом | 15 141,8 | 5 838,0 | 38,6 | 20 979,8 |
| Всего | 25 902,5 | 7 219,2 | 27,9 | 33 121,7 |

Распределение должностей для подпрограммы 1: Жилье и устойчивое развитие населенных пунктов, в разбивке по источникам финансирования и уровням

| | Кат. специалистов и выше | | | | | | | | Итого | М-У Проч. | | Всего |
|-------------------------------|--------------------------|-----|----------|----------|----------|----------|-----------|----------|-----------|-----------|----------|-----------|
| | ЗГС | ПГС | Д-2 | Д-1 | С-5 | С-4 | С-3 | С-2/1 | | | | |
| 2008-2009 гг. | | | | | | | | | | | | |
| Рег. бюджет ООН | | | | 1 | 4 | 4 | 4 | 2 | 15 | 7 | | 22 |
| Фонд: общ. назн. | | 1 | 1 | 3 | 4 | 4 | 4 | 2 | 15 | 11 | 2 | 28 |
| Фонд: спец. назн. | | | | 1 | | | 1 | | 2 | 1 | | 3 |
| Техн. сот-во | | | | | | | | 3 | 3 | | | 3 |
| Итого, 2008-2009 гг. | | | 1 | 2 | 8 | 8 | 9 | 7 | 35 | 19 | 2 | 56 |
| Изменен. (сокр.)/увел. | | | | | | | | | | | | |
| Фонд: общ. назн. | | | | | 1 | | 1 | | 2 | | | 2 |
| Чист. измен. | - | - | - | - | 1 | - | 1 | - | 2 | - | - | 2 |
| 2010-2011 гг. | | | | | | | | | | | | |
| Рег. бюджет ООН | | | | 1 | 4 | 4 | 4 | 2 | 15 | 7 | | 22 |
| Фонд: общ. назн. | | 1 | 1 | 4 | 4 | 5 | 5 | 2 | 17 | 11 | 2 | 30 |
| Фонд: спец. назн. | | | | 1 | | | 1 | | 2 | 1 | | 3 |
| Техн. сот-во | | | | | | | | 3 | 3 | | | 3 |
| Итого, 2010-2011 гг. | - | - | 1 | 2 | 9 | 8 | 10 | 7 | 37 | 19 | 2 | 58 |

В. Подпрограмма 2: Мониторинг Повестки дня Хабитат

1. Директивные мандаты

122. *Резолюции Совета управляющих:* 17/10, Сельский аспект устойчивого развития городов; 18/10, Роль местных органов власти; 19/10, Связи между городскими и сельскими районами и устойчивая урбанизация; 19/13, Активизация участия молодежи в работе ООН-Хабитат; 20/6, Наилучшие виды практики, рациональная политика и стимулирующее законодательство в поддержку устойчивой урбанизации и достижения согласованных на международном уровне целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия; 21/7, Устойчивые стимулы для партнерства между государственным и частным секторами с целью привлечения крупномасштабных капиталовложений частного сектора в жилье для населения с низким уровнем доходов; и 21/9, Земельные и имущественные права женщин и их доступ к финансированию.

123. *Резолюции Генеральной Ассамблеи:* 34/114, Глобальный доклад по населенным пунктам и периодические доклады о международном сотрудничестве и помощи в области населенных пунктов; 55/194, Круг вопросов, которые предстоит разобрать на специальной сессии Генеральной Ассамблеи для всеобъемлющего обзора и оценки осуществления решений Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат-II), основных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций; 59/248, Мировой обзор по вопросу о роли женщин в развитии; 60/1, Итоговый документ Всемирного саммита 2005 года; 60/2, Политика и программы, касающиеся молодежи; 60/140, Последующая деятельность в связи с четвертой Всемирной конференцией по положению женщин и полное осуществление Пекинской декларации и Платформы действий и решений двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи; и 60/188, Последующая деятельность по итогам Международной конференции по финансированию развития и осуществление ее решений.

124. *Резолюции Экономического и Социального Совета:* 2001/22, Комплексное и скоординированное осуществление решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций и последующей деятельности в связи с ними; скоординированное осуществление Повестки дня Хабитат; 2006/247, Населенные пункты; 2007/249, Населенные пункты; и 2007/250, Документ, рассмотренный Экономическим и Социальным Советом в связи с экономическими и экологическими вопросами: населенные пункты.

2. Цель

125. Цель настоящей подпрограммы заключается в контроле и оценке прогресса в достижении целей Повестки дня Хабитат и задач Декларации тысячелетия и Йоханнесбургского плана

выполнения решений в отношении трущоб, безопасной питьевой воды и санитарии, а также в повышении осведомленности мировой общественности о проблемах населенных пунктов.

3. Направленность по отношению к среднесрочному стратегическому и институциональному плану

126. Ответственность за осуществление подпрограммы 2 лежит на Отделе контроля и исследований. Основная работа по подпрограмме подпадает под ключевую область 1, эффективная информационно-пропагандистская работа, контроль и партнерское взаимодействие, среднесрочного стратегического и институционального плана. Однако по своему основному содержанию работа по подпрограмме носит сквозной характер и содействует достижению целей других предметных ключевых областей плана. Цель этой подпрограммы была переформулирована, чтобы привести ее в соответствие с основными элементами ключевой области 1. Ожидаемые достижения и показатели достижений включают в себя ключевые элементы среднесрочного стратегического и институционального плана, касающиеся контроля, партнерств и повышения осведомленности в соответствии с информационно-пропагандистской составляющей ключевой области 1 среднесрочного стратегического и институционального плана. Конечные результаты привязаны к ключевой области 1 среднесрочного стратегического и институционального плана. Связи и более тесная координация с другими подразделениями ООН-Хабитат будут отражены в страновых документах Хабитат, а также через внесение необходимого вклада в оперативную деятельность в соответствии со среднесрочным стратегическим и институциональным планом.

127. При реализации среднесрочного стратегического и институционального плана ООН-Хабитат будет стремиться обеспечить региональный баланс при проведении всей деятельности по программам и проектам, а также содействовать обмену опытом, знаниями и наилучшими видами практики между регионами, особенно в направлении Юг-Юг. Кроме того, ООН-Хабитат будет стремиться к региональному балансу при наборе персонала, консультантов и участников экспертных групп и других совещаний.

4. Стратегия

128. Стратегия предусматривает тесное сотрудничество с партнерами по осуществлению Повестки дня Хабитат, включая национальные и местные центры по мониторингу городов в целях привлечения их к участию в скоординированной и систематической деятельности по:

a) сбору, сопоставлению, анализу, комментированию и распространению дезагрегированных по гендерному признаку глобальных и национальных данных и проверенной информации о состоянии населенных пунктов и характерных для них тенденциях, включая показатели, передовой опыт, оптимальную политику и стимулирующее законодательство, на основе оценки прогресса в деле достижения целей Повестки дня Хабитат, а также целей, сформулированных в Декларации тысячелетия Организации, и Йоханнесбургского плана выполнения решений, особенно по таким аспектам, как трущобы, безопасная питьевая вода и санитария; и использованию таких данных и информации в процессе разработки политики;

b) выявлению, разработке, апробированию, распространению и повышению приоритетности новых и инновационных стратегий в предметных ключевых областях плана, включая городское планирование и управление, экономическое развитие на местах, развитие связей между городскими и сельскими районами, искоренение нищеты в городах и создание рабочих мест, гендерное равенство и расширение возможностей и прав женщин, партнерские связи и молодежь, а также стратегические партнерства;

c) повышению информированности о роле и потенциале государственно-частных партнерств в деле широкого строительства ориентированных на нужды бедноты жилья и смежной инфраструктуры;

d) поощрению передачи и обмена информацией о вынесенных уроках из наилучших видов практики в рамках сотрудничества Север-Юг и Юг-Юг;

e) распространению информации о результатах деятельности и полученных данных путем издания различных публикаций, включая два основных доклада: *"Глобальный доклад о населенных пунктах"* и доклад *"Состояние городов мира"*.

5. Внешние факторы

129. Предполагается, что цели и ожидаемые достижения в рамках подпрограммы будут реализованы при выполнении следующих условий:

- a) государства-члены поддержат создание и функционирование механизмов мониторинга осуществления Повестки дня Хабитат на национальном и местном уровнях;
- b) государства-члены будут запрашивать технико-консультативные услуги и положительно реагировать на последующие меры в связи с оказанием консультативной помощи;
- c) будет иметься достаточное внешнее финансирование для подготовки глобальных докладов и присуждения премий;
- d) не будет ощущаться дефицита в уровне внебюджетных ресурсов для осуществления всей другой деятельности по подпрограмме;
- e) будет мобилизована достаточная политическая поддержка в пользу деятельности по обеспечению гендерного равенства, прав женщин и расширения их возможностей на национальном и глобальном уровне.

Таблица 14: Ожидаемые достижения и показатели достижений на двухгодичный период

| Ожидаемые достижения | Показатели достижений |
|--|--|
| <p>a) Улучшение глобального контроля и осознания правительствами, местными органами власти и партнерами по осуществлению Повестки дня Хабитат состояния населенных пунктов и характерных для них тенденций, включая устойчивую урбанизацию, наилучшие виды практики и ход работы по осуществлению Повестки дня Хабитат и достижению соответствующих целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций, а также Йоханнесбургского плана выполнения решений (1)¹¹ [КО 1 ССИП]¹²</p> | <p>i) Увеличение числа ссылок на Глобальный доклад по населенным пунктам, доклад "Состояние городов мира" и базу данных о наилучших видах практики в правительственных публикациях и других солидных изданиях [КО 1 ССИП, показатели a) и c)]</p> <p><i>Показатели деятельности</i> 2006–2007 годы: - Расчетный показатель на 2008–2009 годы: 100 ссылок Цель на 2010–2011 годы: 140 ссылок</p> |

¹¹ Ожидаемым достижениям присвоен уровень приоритетности от 1 до 3, где 1 соответствует наивысшей приоритетности:

Уровень [1]: обусловлены мандатами и резолюциями высокого уровня (Генеральная Ассамблея, ЭКОСОС и конкретными резолюциями Совета управляющих, включая среднесрочный стратегический и институциональный план);

Уровень [2]: обусловлены другими резолюциями Совета управляющих;

Уровень [3]: другие ожидаемые достижения.

¹² Информация в квадратных скобках после ожидаемых достижений и показателей достижений указывает на их соответствие среднесрочному стратегическому и институциональному плану.

| Ожидаемые достижения | Показатели достижений |
|----------------------|--|
| ii) | <p>Увеличение числа правительств целевых стран среднесрочного стратегического и институционального плана на 2008–2013 года, использующих рекомендации Глобального доклада по населенным пунктам при принятии решений [КО 1 ССИП, показатели а) и с)]</p> |
| | <p><i>Показатели деятельности</i></p> |
| | <p>2006–2007 годы: -</p> |
| | <p>Расчетный показатель на 2008–2009 годы: 15 целевых стран среднесрочного стратегического и институционального , использующих рекомендации в Глобальном докладе по населенным пунктам при принятии решений</p> |
| | <p>Цель на 2010–2011 годы: 30 целевых стран среднесрочного стратегического и институционального плана на 2008–2013 года, использующих рекомендации в Глобальном докладе по населенным пунктам при принятии решений</p> |
| iii) | <p>Увеличение числа партнеров по осуществлению Повестки дня Хабитат, использующих Глобальный доклад по населенным пунктам, доклад "Состояние городов мира" и базу данных о наилучших видах практики в своих программах просвещения и подготовки кадров [КО 1 ССИП, показатель а)]</p> |
| | <p><i>Показатели деятельности</i></p> |
| | <p>2006–2007 годы: -</p> |
| | <p>Расчетный показатель на 2008–2009 годы: 30 партнеров</p> |
| | <p>Цель на 2010–2011 годы: 70 партнеров</p> |
| iv) | <p>Увеличение числа примеров внутриведомственной и прочей передовой практики, документально подтвержденных, распространенных и проанализированных для целей выработки политики и расширенного внедрения [КО 1 ССИП, показатель d)]</p> |
| | <p><i>Показатели деятельности</i></p> |
| | <p>2006–2007 годы: 2500 наилучших видов практики</p> |
| | <p>Расчетный показатель на 2008–2009 годы: 3000 наилучших видов практики</p> |
| | <p>Цель на 2010–2011 годы: 3500 наилучших видов практики</p> |
| v) | <p>Увеличение числа центров по мониторингу городов, использующих городские информационные системы, такие, как "Urban Info" и географические информационные системы, для управления городским хозяйством, разработки политики или городского планирования; [КО 1 ССИП, показатель а)]</p> |
| | <p><i>Показатели деятельности</i></p> |
| | <p>2006–2007 годы: 20 центров по мониторингу городов</p> |
| | <p>Расчетный показатель на 2008–2009 годы: 50 центров по мониторингу городов</p> |
| | <p>Цель на 2010–2011 годы: 60 центров по мониторингу городов</p> |

| Ожидаемые достижения | Показатели достижений |
|---|---|
| <p>b) Повышение осознания правительствами, местными органами власти и другими партнерами по осуществлению Повестки дня Хабитат вклада экономического развития на местах, создания рабочих мест и более прочных экономических связей между городом и селом для сокращения масштабов нищеты и развития населенных пунктов (2) [КО 1 ССИП]</p> | <p>i) Увеличение числа запросов от правительств и других партнеров по осуществлению Повестки дня Хабитат о предоставлении ООН-Хабитат руководящих указаний по вопросам политики в области экономического развития на местах, создания рабочих мест, связей между городом и селом и сокращению масштабов нищеты [КО 1 ССИП, показатель с)]</p> <p><i>Показатели деятельности</i> 2006–2007 годы: - Расчетный показатель на 2008–2009 годы: 10 запросов Цель на 2010–2011 годы: 15 запросов</p> <p>ii) Увеличение числа запросов от правительств и других партнеров по осуществлению Повестки дня Хабитат об информации и консультировании по соответствующим вопросам экономического развития в городах в более широком контексте планов национального развития и стратегий по сокращению масштабов нищеты [КО 1 ССИП, показатель с)]</p> <p><i>Показатели деятельности</i> 2006–2007 годы: - Расчетный показатель на 2008–2009 годы: 5 запросов Цель на 2010–2011 годы: 20 запросов</p> <p>iii) Увеличение числа загрузок электронных публикаций ООН-Хабитат по вопросам экономического развития на местах, создания рабочих мест, связей между городом и селом и уменьшения масштабов нищеты [КО 1 ССИП, показатель с)]</p> <p><i>Показатели деятельности</i> 2006–2007 годы: - Расчетный показатель на 2008–2009 годы: 9 000 файлов Цель на 2010–2011 годы: 12 000 файлов</p> |
| <p>c) Повышение осознания правительствами, местными органами власти и другими партнерами по осуществлению Повестки дня Хабитат необходимости первоочередного учета гендерного фактора и озабоченностей молодежи, а также партнерств, включая стимулы для государственно-частных партнерств, в деятельности, касающейся населенных пунктов (2) [КО 1 ССИП]</p> | <p>i) Увеличение числа программ по населенным пунктам партнеров по осуществлению Повестки дня Хабитат, в которых первоочередное внимание уделяется учету гендерного фактора и поощрению расширения возможностей женщин [КО 1 ССИП, показатель b)]</p> <p><i>Показатели деятельности</i> 2006–2007 годы: 27 программ по населенным пунктам Расчетный показатель на 2008–2009 годы: 37 программ по населенным пунктам Цель на 2010–2011 годы: 40 программ по населенным пунктам</p> <p>ii) Увеличение числа программ по населенным пунктам партнеров по осуществлению Повестки дня Хабитат, в которых поощряется и уделяется первоочередное внимание возглавляемому молодежью развитию и стратегическим партнерствам на глобальном, национальном и местном уровнях [КО 1 ССИП, показатель b)]</p> <p><i>Показатели деятельности</i> 2006–2007 годы: 43 программ по населенным пунктам Расчетный показатель на 2008–2009 годы: 64 программы по населенным пунктам Цель на 2010–2011 годы: 68 программ по населенным пунктам</p> |

| Ожидаемые достижения | Показатели достижений |
|----------------------|---|
| | iii) Увеличение числа государственно-частных партнерств и общинных партнерств, которым было оказано содействие на глобальном, национальном и местном уровнях [КО 1 ССИП, показатель b)] <i>Показатели деятельности</i> 2006–2007 годы: 5 партнерств Расчетный показатель на 2008–2009 годы: 20 партнерств Цель на 2010–2011 годы: 25 партнерств |

6. Сравнительные преимущества ООН-Хабитат

130. В Повестке дня Хабитат (1996 год) и других последующих мандатах к ООН-Хабитат обращена конкретная просьба отслеживать и оценивать глобальные условия и тенденции в населенных пунктах (включая трущобы и доступ к питьевой воде и санитарии) и периодически представлять доклады о результатах правительствам. В соответствии с этим мандатом ООН-Хабитат приобрела значительные сравнительные преимущества в области глобального контроля и оценки развития населенных пунктов, как о том свидетельствует признание ее глобальных данных по ключевым показателям развития городов и ее двух основных докладов: Глобального доклада о населенных пунктах и доклада "Состояние городов мира". В резолюции 34/114 Генеральной Ассамблеи ООН-Хабитат поручено представлять информацию о состоянии населенных пунктов в своих основных докладах. Кроме того, Центр по глобальному мониторингу городов ООН-Хабитат очень тесно сотрудничает с национальными статистическими управлениями в целях получения более надежных данных, а также поддерживает местные и национальные центры мониторинга городов, которые собирают данные по проблемам населенных пунктов. Осуществляемая ООН-Хабитат Программа наилучших видов практики пользуется широким признанием благодаря обобщению и привлечению внимания к наилучшим видам практики в области населенных пунктов.

7. Сотрудничающие партнеры

131. При проведении своей работы ООН-Хабитат будет сотрудничать с многочисленными партнерами как в рамках системы Организации Объединенных Наций, так и за ее пределами. В системе Организации Объединенных Наций ООН-Хабитат сотрудничает с ФАО, Организацией Объединенных Наций по промышленному развитию (ЮНИДО) и МОТ в области развития связей между городскими и сельскими районами и экономического развития городов; со Статистическим бюро Организации Объединенных Наций, Фондом Организации Объединенных Наций в области народонаселения (ЮНФПА), ЮНИСЕФ, Всемирным банком и ПРООН по линии мониторинга и показателей состояния городов; со всеми региональными комиссиями Организации Объединенных Наций и с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека. Вне рамок системы Организации Объединенных Наций ООН-Хабитат будет сотрудничать и взаимодействовать с правительствами, местными органами власти и их объединениями, многосторонними агентствами по вопросам развития; региональными банками и другими учреждениями по финансированию, организациями гражданского общества и другими партнерами по осуществлению Повестки дня Хабитат, включая научно-исследовательские учреждения, профессионально-технические и высшие учебные учреждения.

8. Гендерная интеграция

132. В своей работе в области глобального контроля и представления информации об условиях и тенденциях, а также о прогрессе в направлении к достижению международно согласованных задач и целей в области населенных пунктов, которая проводится по линии подпрограммы 2, ООН-Хабитат собирает и анализирует разукрупненные по гендерному признаку данные и изучает различающиеся воздействия политики, стратегий, программ и проектов на мужчин и женщин. Эта работа в рамках подпрограммы 2 ведется при содействии Группы по гендерным вопросам, которая, хотя и занимается междисциплинарной деятельностью, организационно расположена в Отделе контроля и исследований. В этом контексте Группа по гендерным вопросам будет сотрудничать с Сектором анализа политики в процессе подготовки основного вклада по вопросам гендера в Глобальный доклад по населенным пунктам 2011 года, основное внимание в котором будет уделяться городам и

изменению климата. Кроме того, документация и классификация наилучших видов практики включает в себя гендерное равенство и социальную приобщенность в качестве критериев отбора. Учет гендерного фактора также служит одной из важнейших составляющих анализа вынесенных уроков.

9. Ожидаемые достижения и результаты с разбивкой по приоритетам

| <i>Ожидаемое достижение а)</i> | <i>Промежуточное ожидаемое достижение</i> | <i>Результаты (формат Генеральной Ассамблеи)</i> |
|--|--|--|
| Улучшение глобального контроля и осознания правительствами, местными органами власти и партнерами по осуществлению Повестки дня Хабитат состояния населенных пунктов и характерных для них тенденций, включая устойчивую урбанизацию, наилучшие виды практики и ход работы по осуществлению Повестки дня Хабитат и достижению соответствующих целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций, а также Йоханнесбургского плана выполнения решений [1] | 1. Внесение при помощи Глобального доклада ООН-Хабитат по населенным пунктам за 2011 год вклада в растущее осознание воздействия изменения климата на города, включая будущие направления политики, правительствами, местными органами власти и партнерами по Повестке дня Хабитат | <p><i>Совещания групп экспертов</i></p> <p>а) Совещание группы экспертов по Глобальному докладу по населенным пунктам (2)¹³ [1]¹⁴</p> <p>б) Совещание группы экспертов по гендерному фактору, городам и изменению климата (1) [1]</p> <p><i>Периодические издания</i></p> <p>с) Глобальный доклад по населенным пунктам, 2011 год (1) [1]</p> <p><i>Непериодические издания</i></p> <p>д) Глобальный доклад по населенным пунктам, 2011 год: направления политики (сокращенный вариант) (1) [1]</p> <p><i>Учебные курсы, семинары и рабочие совещания</i></p> <p>е) Рабочее совещание по популяризации и распространению Глобального доклада по населенным пунктам за 2011 год (1) [2]</p> |
| | <i>Промежуточное ожидаемое достижение</i> | <i>Результаты (формат Генеральной Ассамблеи)</i> |
| | 2. Внесение при помощи Глобального доклада ООН-Хабитат "Состояние городов мира" за 2010 год вклада в растущее осознание глобальных условий и тенденций в городах, включая будущие направления политики, правительствами, местными органами власти и партнерами по Повестке дня Хабитат | <p><i>Буклеты, проспекты, фактологические бюллетени</i></p> <p>а) Документация для пятой сессии Всемирного форума по вопросам городов [1]</p> <p><i>Периодические издания</i></p> <p>б) доклад "Состояние городов мира" (1) [1]</p> <p><i>Технические материалы</i></p> <p>с) Глобальная база данных о городах (1) [1]</p> |
| | 3. Внесение с помощью лекций ООН-Хабитат вклада в глобальное осознание новых проблем, встающих перед населенными пунктами, новых вызовов и политики, особенно правительствами, местными органами власти и партнерами по Повестке дня Хабитат | <p><i>Совещания групп экспертов</i></p> <p>а) Лекция ООН-Хабитат (2) [2]</p> <p><i>Непериодические издания</i></p> <p>б) публикации серии лекций ООН-Хабитат (2) [2]</p> <p><i>Технические материалы</i></p> <p>с) Лекции ООН-Хабитат на ДВД (2) [2]</p> |

¹³ Числа в круглых скобках () обозначают количество подготавливаемых материалов.

¹⁴ Результаты для двухгодичного периода расставлены в порядке очередности с учетом их относительного значения для ожидаемых достижений. Им присвоены значения от 1 (наиболее важный) до 3 (наименее важный).

| | |
|--|--|
| <p>4. Внесение с помощью издания ООН-Хабитат серии "Cities and Citizens 2010" о внутригородском анализе показателей городов вклада глобальное осознание новых проблем, встающих перед населенными пунктами, новых вызовов и политики, особенно правительствами, местными органами власти и партнерами по Повестке дня Хабитат</p> | <p><i>Совещания групп экспертов</i> a) Совещание группы экспертов по муниципальным финансовым показателям (1) [3]</p> <p><i>Непериодические издания</i> b) издание серии "Cities and Citizens" (1) [1] c) <i>Why Cities Grow??</i> (2) [1]</p> <p><i>Учебные курсы, семинары и рабочие совещания</i> d) Учебный семинар по муниципальным финансовым показателям (1) [2]</p> |
| <p>Промежуточное ожидаемое достижение</p> | <p>Результаты (формат Генеральной Ассамблеи)</p> |
| <p>5. Внесение ООН-Хабитат благодаря обнаружению зон трущобной застройки с применением Географической информационной системы и данных дистанционного зондирования вклада в повышение осведомленности о задаче (11) целей развития Декларации тысячелетия и создание потенциала основных участников местных механизмов мониторинга городов в области сбора, анализа и распространения информации о трущобах и связанных с этим показателей цели Декларации тысячелетия для поддержки разработки политики с использованием географических информационных систем и программного пакета "Urban Info"</p> | <p><i>Документация для заседающих органов</i> a) Доклад для Статистической комиссии Организации Объединенных Наций [2]</p> <p><i>Совещания групп экспертов</i> b) Совещание группы экспертов по мониторингу гарантий права собственности (1) [2] c) Обнаружение ООН-Хабитат зон трущобной застройки с применением географических информационных систем и данных дистанционного зондирования (задача 11) (1) [1]</p> <p><i>Непериодические издания</i> d) Издание "Трущобы в мире: обзор тенденций и новая информация" (1) [1]</p> <p><i>Технические материалы</i> e) Окончательный доклад о гарантиях права собственности (Индекс юридических институциональных рамок) (1) [2]</p> <p><i>Технические материалы</i> f) Инструменты оценки воздействия на развитие (1) [1] g) Руководство для пользователя и база данных "Urban-Info" на компакт-дисках (1) [2]</p> <p><i>Консультативные услуги</i> h) Поддержка стран и городов по вопросам: анализа и сбора данных (1) [1]; базы данных "Urban-Info" (1) [1]; географической информационной системы (1) [1]; использования данных национальных переписей населения (1) [1]; центров мониторинга городов (1) [2]</p> |

| | <i>Промежуточное ожидаемое достижение</i> | <i>Результаты (формат Генеральной Ассамблеи)</i> |
|---|---|--|
| | <p>6. Улучшение благодаря деятельности ООН-Хабитат в области повышения осведомленности, распространения и обмена информации о наилучших видах практики и наиболее эффективной политике процесса принятия решений по программам устойчивого развития городов на национальном и местном уровне</p> | <p><i>Совещания групп экспертов</i></p> <p>a) Совещания групп экспертов по вопросам использования наилучших видов практики технического консультативного комитета (2) [1]</p> <p>b) Комиссии по присуждению премий (2) [1]</p> <p><i>Непериодические издания</i></p> <p>c) Вынесенные уроки из наилучших видов практики (1) [3]</p> <p><i>Буклеты, проспекты, фактологические бюллетени</i></p> <p>d) Руководство и брошюра по Дубайской премии (1) [1]</p> <p><i>Технические материалы</i></p> <p>e) Обновление базы данных о наилучших видах практики (1) [1]</p> |
| <p><i>Ожидаемое достижение b)</i></p> <p>Повышение осознания правительствами, местными органами власти и другими партнерами по осуществлению Повестки дня Хабитат вклада экономического развития на местах, создания рабочих мест и более прочных экономических связей между городом и селом для уменьшения масштабов нищеты и развития населенных пунктов [2]</p> | <p>1. Укрепление благодаря руководящим указаниям ООН-Хабитат по вопросам политики, рабочим совещаниям и пилотным проектам экономических связей между городом и селом как на страновом, так и на региональном уровнях (5 стран)</p> <p>2. Проведение ООН-Хабитат работы по повышению осведомленности и созданию потенциала в интересах ключевых действующих лиц как на политическом, так и на программном уровне для институционализации подхода с позиций связей между городом и селом в районе озера Виктория</p> <p>3. Документирование при помощи справочных материалов ООН-Хабитат новаторских подходов в учету городских экономических проблем на местном и национальном уровнях</p> | <p><i>Непериодические издания</i></p> <p>a) Экономическое развитие в районе озера Виктория с упором на связи между городом и селом (1) [2]</p> <p><i>Проекты на местах</i></p> <p>b) Дальнейшее осуществление пилотного проекта улучшения связей между городом и селом в районе озера Виктория (2008–2010 годы) (1) [2]</p> <p><i>Учебные курсы, семинары и рабочие совещания</i></p> <p>a) Экономическое развитие в районе озера Виктория (1) [2]</p> <p><i>Непериодические издания</i></p> <p>a) Публикации о роли инвестиций и жилищного строительства в процессе экономического развития городов (1) [2]</p> |

| <i>Ожидаемое достижение с)</i> | <i>Промежуточное ожидаемое достижение</i> | <i>Результаты (формат Генеральной Ассамблеи)</i> |
|--|---|--|
| <p>Повышение осознания правительствами, местными органами власти и другими партнерами по осуществлению Повестки дня Хабитат необходимости первоочередного учета гендерного фактора и озабоченностей молодежи, а также партнерств, включая стимулы для государственно-частных партнерств, в деятельности, касающейся населенных пунктов [2]</p> | <p>1. Внесение ООН-Хабитат вклада в повышение осведомленности, создание партнерств и потенциала для ключевых действующих лиц на политическом и программном уровне, и женщин, возглавляющих низовые организации, с целью поощрения гендерного равенства применительно к изменению климата, правам на землю и жилище, а также местному самоуправлению (3 мероприятия)</p> | <p><i>Буклеты, проспекты, фактологические бюллетени</i></p> <p>a) Буклет и информационные материалы о программе гендерного равенства ООН-Хабитат (2) [2]</p> <p><i>Учебные курсы, семинары и рабочие совещания</i></p> <p>b) Нарастивание потенциала сотрудников городских и местных органов самоуправления по вопросам гендера и управления на местах (6) [2]</p> <p>c) Учебные рабочие совещания женщин, возглавляющих низовые организации по вопросам организации диалога на местах (1) [2]</p> |
| | <p>2. Распространение и принятие государствами-членами и учреждениями Организации Объединенных Наций разработанных ООН-Хабитат инструментов и справочных материалов по наилучшим видам практики в области учета гендерного фактора и ориентированных непосредственно на женщин мероприятий в области децентрализации, городского планирования (4 страны или учреждения)</p> | <p><i>Совещания групп экспертов</i></p> <p>a) Совещание высокого уровня по гендерному равенству и местному управлению (2) [1]</p> <p><i>Технические материалы</i></p> <p>b) Инструменты по гендерной децентрализации, городскому планированию и управлению (1) [2]</p> <p><i>Проекты на местах</i></p> <p>c) Поддержка земельных прав женщин и программы жилищного строительства (2) [2]</p> |
| | <p>3. Разработка ООН-Хабитат инструментов, руководящих указаний по политике и программ подготовки кадров в интересах мейнстриминга молодежных программ в населенных пунктах и конкретно ориентированных на молодежь мероприятий, касающихся условий жизни молодежи в городах и ее участия в процессах управления</p> | <p><i>Совещания групп экспертов</i></p> <p>a) Совещание группы экспертов по молодежному предпринимательству и модернизации трущоб (1) [1]</p> <p><i>Непериодические издания</i></p> <p>b) издание "Place of youth" (1) [1]</p> <p><i>Технические материалы</i></p> <p>c) Набор инструментов по вопросам городской молодежи (1) [2]</p> <p>d) Оперативные процедуры, руководящие указания и справочник для создания фонда возможностей для молодежи (2) [2]</p> <p><i>Консультативные услуги</i></p> <p>e) отдельным странам в осуществлении инициативы по линии глобального партнерства в области развития городской молодежи, включая инициативы по проведению прикладных исследований (11) [2]</p> |

| <i>Промежуточное ожидаемое достижение</i> | <i>Результаты (формат Генеральной Ассамблеи)</i> |
|--|--|
| 4. Разработка ООН-Хабитат инструментов, руководящих указаний по политике и программ технической помощи для улучшения потенциала партнеров по осуществлению Повестки дня Хабитат и содействия включению партнерств в качестве основной составляющей программ для населенных пунктов | <p><i>Совещания групп экспертов</i></p> <p>a) Региональные конференция для парламентариев в Африке и Азии (2) [2]</p> <p><i>Непериодические издания</i></p> <p>b) Разработка парламентских планов действия и кодекса поведения (2) [2]</p> <p><i>Технические материалы</i></p> <p>c) Вебсайт для организаций гражданского общества (1) [2]</p> <p><i>Учебные курсы, семинары и рабочие совещания</i></p> <p>d) Учебные курсы, семинары для парламентариев (2) [2]</p> <p>e) Африканский саммит неправительственных организаций III (1) [2]</p> |
| 5. Повышение ООН-Хабитат осведомленности и создание потенциала правительства и частного сектора в области превращения стимулирования государственно-частных партнерств в основной вид деятельности | <p><i>Непериодические издания</i></p> <p>a) Частный сектор для устойчивой урбанизации – уроки, вынесенные из опыта присуждения премий Хабитат для деловых кругов (1) [1]</p> |

10. Потребности в ресурсах

133. Ниже приводятся предполагаемые потребности в ресурсах с разбивкой по источникам финансирования и соответствующее предлагаемое штатное расписание по данному разделу. Расходы, не связанные с персоналом, которые необходимо будет произвести с целью поддержки деятельности по данному разделу, включают расходы, связанные с консультантами, проездом и контрактными услугами, а также общие оперативные расходы и расходы на принадлежности и материалы, мебель и оборудование и возмещение за услуги, предоставляемые Отделением Организации Объединенных Наций в Найроби.

Таблица 15: Сводная бюджетная смета (в тыс. долл. США): Подпрограмма 2: Мониторинг Повестки дня Хабитат

| Источник средств Категория расходов | Утвержденные ассигнования на 2008-2009 гг. | Изменение | | Смета на 2010-2011 гг. |
|--|--|---------------|-------------|------------------------|
| | | Сумма | % | |
| Регулярный бюджет ООН | | | | |
| Расходы по персоналу | 5030,4 | - | - | 5030,4 |
| Расходы, не связанные с персоналом | 593,0 | - | - | 593,0 |
| | 5623,4 | - | - | 5623,4 |
| Фонд: ср-ва общ. назн. | | | | |
| Расходы по персоналу | 6114,0 | 485,2 | 7,9 | 6599,2 |
| Расходы, не связанные с персоналом | 3845,4 | 1821,2 | 47,4 | 5666,6 |
| | 9959,4 | 2306,4 | 23,2 | 12265,8 |
| Фонд: ср-ва спец. назн. | | | | |
| Расходы, не связанные с персоналом | 11000,0 | 4000,0 | 36,4 | 15000,0 |
| | 11000,0 | 4000,0 | 36,4 | 15000,0 |
| Итого, Подпрограмма | | | | |
| Расходы по персоналу | 11144,4 | 485,2 | 4,4 | 11629,6 |
| Расходы, не связанные с персоналом | 15438,4 | 5821,2 | 37,7 | 21259,6 |
| ВСЕГО | 26582,8 | 6306,4 | 23,7 | 32889,2 |

Распределение должностей для подпрограммы 2: Мониторинг Повестки дня Хабитат, в разбивке по источникам финансирования и уровням

| | Кат. специалистов и выше | | | | | | | | Итого | М-У | Проч. | Всего |
|-------------------------------------|--------------------------|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-------|-------|-----|-------|-------|
| | ЗГС | ПГС | Д-2 | Д-1 | С-5 | С-4 | С-3 | С-2/1 | | | | |
| 2008-2009 гг. | | | | | | | | | | | | |
| Регулярный бюджет ООН | | | | 1 | 1 | 5 | 5 | 2 | 14 | 9 | | 23 |
| Фонд: ср-ва общ. назн. | | | 1 | 1 | 4 | 3 | 6 | 2 | 17 | 11 | | 28 |
| Фонд: ср-ва спец. назн. | | | 1 | | 1 | 1 | | | 3 | 1 | | 4 |
| Технич. сотр-во | | | | | | | | 2 | 2 | | | 2 |
| Итого, 2008-2009 гг. | - | - | 1 | 3 | 5 | 9 | 12 | 6 | 36 | 21 | - | 57 |
| Изменения (сокр./увеличение) | | | | | | | | | | | | |
| Фонд: ср-ва общ. назн. | | | | | | | | | - | | | - |
| Чист. измен. | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - |
| 2010-2011 | | | | | | | | | | | | |
| Регулярный бюджет ООН | | | | 1 | 1 | 5 | 5 | 2 | 14 | 9 | | 23 |
| Фонд: ср-ва общ. назн. | | | 1 | 1 | 4 | 3 | 6 | 2 | 17 | 11 | | 28 |
| Фонд: ср-ва спец. назн. | | | 1 | | 1 | 1 | | | 3 | 1 | | 4 |
| Технич. сотр-во | | | | | | | | 2 | 2 | | | 2 |
| Итого, 2010-2011 гг. | - | - | 1 | 3 | 5 | 9 | 12 | 6 | 36 | 21 | - | 57 |

С. Подпрограмма 3: Региональное и техническое сотрудничество

1. Директивные мандаты

134. *Резолюции Совета управляющих:* 18/4 - об осуществлении резолюции 53/242 Генеральной Ассамблеи и сотрудничестве между Центром Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат) и Программой Организации Объединенных Наций по

окружающей среде; 19/7 - о региональном и техническом сотрудничестве; 19/15 - о странах с переходной экономикой; 19/18 - о населенных пунктах, созданных на оккупированных палестинских территориях; 20/14 - о Специальной программе по населенным пунктам для палестинского народа; 20/15 - о руководителях программ Хабитат и региональных отделениях; а также 20/17- об оценке и восстановлении, связанных с постконфликтными ситуациями и природными и антропогенными бедствиями.

135. *Резолюции Генеральной Ассамблеи:* 59/243 - об интеграции стран с переходной экономикой в мировое хозяйство; 59/250 о трехгодичном всеобъемлющем обзоре политики в области оперативной деятельности в целях развития в рамках системы Организации Объединенных Наций; 60/1 - об итоговом документе Всемирного саммита 2005 года; 60/124 - об укреплении координации в области чрезвычайной гуманитарной помощи Организации Объединенных Наций; 60/125 - о международном сотрудничестве в области гуманитарной помощи в случае стихийных бедствий - от оказания чрезвычайной помощи до развития; 60/128 - о помощи беженцам, возвращенцам и перемещенным лицам в Африке.

2. Цель

136. Общая цель заключается в повышении эффективности разработки и осуществления политики, стратегий и программ в области управления городским хозяйством и жилищного строительства, а также в развитии соответствующего потенциала, прежде всего на национальном и местном уровнях.

3. Направленность по отношению к среднесрочному стратегическому и институциональному плану

137. Ответственность за осуществление подпрограммы возложена на Отдел регионального и технического сотрудничества. Для достижения этой цели ООН-Хабитат сочетает нормотворческие и оперативные функции. Нормотворческие функции включают в себя установление стандартов, внесение предложений относительно норм и принципов и распространение информации о передовом опыте и эффективной политике на основе опыта, накопленного на уровне стран. Осуществляя среднесрочный стратегический и институциональный план, прежде всего в усовершенствованных нормативных и оперативных рамках, Отдел регионального и технического сотрудничества будет уделять основное внимание всем пяти основным областям плана на уровне стран и регионов. В соответствии со среднесрочным и институциональным планом документы по программам по странам Хабитат будут содействовать включению вопросов населенных пунктов в русло основной деятельности и содействовать согласованности программирования на уровне стран.

138. При осуществлении среднесрочного и институционального плана ООН-Хабитат будет стремиться к достижению региональной сбалансированности в осуществлении всех мероприятий по программам и проектам, а также содействовать обмену опытом, знаниями и передовой практикой между регионами, особенно Юг-Юг. Кроме того, ООН-Хабитат будет стремиться к региональной сбалансированности при привлечении сотрудников, консультантов и у участников экспертных групп и других совещаний.

4. Стратегия

139. Стратегия осуществления этой цели будет состоять из изложенных ниже элементов:

а) оперативная деятельность по предоставлению технической помощи в разработке политики, осуществлении программ по наращиванию потенциала и реализации демонстрационных проектов в поддержку нормотворческой деятельности ООН-Хабитат в развивающихся странах и странах с переходной экономикой будет осуществляться в ответ на выявленные национальные приоритеты и в соответствии с утвержденными реформами Организации Объединенных Наций;

б) руководители программ ООН-Хабитат на национальном уровне будут по-прежнему поддерживать нормотворческую и оперативную деятельность и участвовать в мониторинге и осуществлении Повестки дня Хабитат и достижении соответствующих целей Декларации тысячелетия на национальном и местном уровнях. Для укрепления деятельности на страновом уровне ООН-Хабитат обеспечивает у всех руководителей программ Хабитат наличие солидных знаний в области устойчивой урбанизации и необходимого потенциала для оказания поддержки правительствам и другим партнерам на местном уровне как членам страновых групп

Организации Объединенных Наций. Кроме того, руководители программ Хабитат будут выступать в качестве катализаторов выполнения среднесрочного стратегического и институционального плана. Основной упор будет делаться на обмене опытом проведения политики в масштабах регионов и субрегионов и на региональном мониторинге;

с) на основе успешной оценки первоначального этапа реализации плана действий среднесрочного стратегического и институционального плана и в зависимости от итогов страновых программных документов Хабитат вовлеченность на уровне стран может быть обеспечена путем: максимальной увязки нормативной и оперативной деятельности с контекстом укрепленной нормативной и оперативной основы, укрепления взаимодействия с правительствами стран, страновыми группами Организации Объединенных Наций и механизмами содействия развитию Организации Объединенных Наций и процессами стратегий уменьшения бедности, а также усиления мобилизации ресурсов и партнеров на уровне стран;

d) региональные бюро будут координировать деятельность, осуществляемую на уровне стран и регионов и будут вносить вклад в стратегию управления знаниями в тесном сотрудничестве со всеми четырьмя подпрограммами. Они будут обеспечивать оперативную деятельность на уровне стран, продолжают наращивать потенциал в области предотвращения стихийных бедствий и управления, а также обеспечивать оперативное и действенное реагирование на постконфликтные кризисы и бедствия, в зависимости от ситуации;

e) ожидается, что активными участниками и получателями помощи по линии программ и проектов, осуществляемых в рамках подпрограммы, станут женщины, молодежь, пожилые люди и инвалиды.

5. Внешние факторы

140. Предполагается, что цели и ожидаемые достижения в рамках подпрограммы будут реализованы при выполнении следующих условий:

a) наличия необходимых людских и финансовых ресурсов;

b) сведения к минимуму проявлений текущей и возникновения новой политической и социальной нестабильности, в том числе вследствие природных катастроф, в частности, засух, цунами, землетрясений и наводнений, а также антропогенных катастроф, представляющих серьезные угрозы для реализации программ; а также

c) наличия у многих правительств политической воли уделять большее внимание городским и жилищным вопросам в рамках более широкой национальной повестки дня в области развития.

Таблица 16: Ожидаемые достижения и показатели достижений на двухгодичный период

| Ожидаемые достижения | Показатели достижений |
|--|---|
| a) Укрепление регионального, национального и местного потенциала по реализации политики, стратегий и программ в области населенных пунктов при уделении особого внимания сокращению масштабов городской нищеты и реагированию на стихийные бедствия и антропогенные катастрофы (2) ¹⁵ [СССИП ОО 1, 2 и 3] ¹⁶ | i) Увеличение числа стран, которые укрепляют свой соответствующий институциональный потенциал разработки стратегий в целях сокращения масштабов городской нищеты [СССИП ОО1, показатель b)] <i>Показатели деятельности</i> 2006–2007 годы: 49 стран Расчетный показатель на 2008–2009 годы: 55 стран Цель на 2010–2011 годы: 60 стран |

¹⁵ Ожидаемым достижениям присвоен уровень приоритетности от 1 до 3, где 1 соответствует наивысшей приоритетности:

Уровень [1]: вытекающие из мандатов и резолюций высокого уровня (Генеральной Ассамблеи, ЭКОСОС и имеющих конкретные резолюции Совета управляющих, включая среднесрочный стратегический и институциональный план);

Уровень [2]: вытекающие из других резолюций Совета управляющих;

Уровень [3]: другие ожидаемые результаты.

| Ожидаемые достижения | Показатели достижений |
|---|--|
| | <p>ii) Увеличение числа стран, которые укрепляют свой соответствующий институциональный потенциал реагирования на стихийные бедствия и уменьшения уязвимости [СССИП ОО 2, показатель b); ОО 3 b) и c)]</p> <p><i>Показатели деятельности</i> 2006–2007 годы: 22 стран Расчетный показатель на 2008–2009 годы: 25 стран Цель на 2010–2011 годы: 30 стран</p> <p>iii) Увеличение числа стран, которые проводят политику и стратегии, нацеленные на уменьшение городской нищеты и уменьшение уязвимости для стихийных бедствий [СССИП ОО 1 a); ОО 2 b); ОО 3 b) и c)]</p> <p><i>Показатели деятельности</i> 2006–2007 годы: 30 стран Расчетный показатель на 2008–2009 годы: 35 стран Цель на 2010–2011 годы: 40 стран</p> |
| <p>b) Совершенствование национальной политики в области жилья и развития городов в соответствии с глобальными нормами ООН-Хабитат и повышение осведомленности об условиях жизни в городах и тенденциях их развития на региональном уровне (1) [СССИП ОО 1, 2 и 3]</p> | <p>i) Увеличение числа стран, которые принимают улучшенную политику в области городов в соответствии с Глобальной кампанией за устойчивую урбанизацию [СССИП ОО 2, показатель a) и c)]</p> <p><i>Показатели деятельности</i> 2006–2007 годы: 40 стран Расчетный показатель на 2008–2009 годы: 45 стран Цель на 2010–2011 годы: 50 стран</p> <p>ii) Увеличение числа стран, осуществляющих политику и стратегии по улучшению условий жизни в трущобах и предупреждению их возникновения [СССИП ОО 3, показатель a)]</p> <p><i>Показатели деятельности</i> 2006–2007 годы: 47 стран Расчетный показатель на 2008–2009 годы: 55 стран Цель на 2010–2011 годы: 60 стран</p> <p>iii) Увеличение числа партнеров, участвующих в наблюдении за условиями жизни в населенных пунктах, на основе документального учета передового опыта и подготовки национальных и региональных докладов о состоянии городов [СССИП ОО 1, a) и d)]</p> <p><i>Показатели деятельности</i> 2006–2007 годы: 40 партнеров Расчетный показатель на 2008–2009 годы: 45 партнеров Цель на 2010–2011 годы: 50 партнеров</p> |

¹⁶ Информация в квадратных скобках после ожидаемых результатов и показателей деятельности указывает на их связь со среднесрочным стратегическим и институциональным планом.

| Ожидаемые достижения | Показатели достижений |
|---|---|
| <p>с) Повышение согласованности и улучшение учета факторов устойчивой урбанизации в основных направлениях деятельности Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития и в национальных стратегиях и планах в области развития, включая документы о стратегии сокращения масштабов нищеты (3) [СССИП ОО 1]</p> | <p>i) Увеличение числа основных направлений деятельности Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития, учитывающих аспекты устойчивой урбанизации в пользу малоимущих [СССИП ОО 1, с)]</p> <p><i>Показатели деятельности</i> 2006–2007 годы: 30 основных направлений деятельности Организации Объединенных Наций Расчетный показатель на 2008–2009 годы: 40 основных направлений деятельности Организации Объединенных Наций Цель на 2010–2011 годы: 45 основных направлений деятельности Организации Объединенных Наций</p> <p>ii) Число подготовленных и проверенных документов по страновым программам Хабитат [СССИП ОО 1 с)]</p> <p><i>Показатели деятельности</i> 2006–2007 годы: - Расчетный показатель на 2008–2009 годы: 20 документов по страновым программам Хабитат Цель на 2010–2011 годы: 30 документов по страновым программам Хабитат</p> |

6. Сравнительные преимущества ООН-Хабитат

141. Будучи организацией системы Организации Объединенных Наций, выполняющей функции координационного центра по населенным пунктам и координатора деятельности в области населенных пунктов в рамках системы Организации Объединенных Наций (резолюция Генеральной Ассамблеи 56/206 I, раздел В, пункт 1), ООН-Хабитат был признан международным сообществом и системой Организации Объединенных Наций в целом как обладающий базой знаний, опытом и возможностями по осуществлению этого мандата. Он долгое время осуществляет программы технического сотрудничества, включая послекризисное восстановление и реконструкцию. В качестве признания той большой роли, которую он играет в вопросах восстановления после стихийных бедствий, ООН-Хабитат было предложено присоединиться к Межучрежденческому постоянному комитету, чтобы вносить вклад в переход от кризиса к долгосрочному восстановлению. Однако в силу финансовых ограничений часто не было возможности осуществить некоторые из запланированных программ. ООН-Хабитат во все большей степени разрабатывает стратегии финансирования внутри стран и осваивает многосторонние источники финансирования для диверсификации источников финансирования.

7. Партнеры по сотрудничеству

142. В ходе осуществления этой подпрограммы ООН-Хабитат будет сотрудничать с партнерами как в рамках системы Организации Объединенных Наций, так и за ее пределами. В рамках системы Организации Объединенных Наций ООН-Хабитат будет тесно взаимодействовать с ПРООН по линии национальных программ и по вопросу о руководителях программы Хабитат; с Всемирным банком по программе "Альянс городов"; а также с ЮНИСЕФ, УКГВ и УВКБ по вопросам постконфликтного восстановления. Вне рамок системы Организации Объединенных Наций ООН-Хабитат сотрудничает и взаимодействует с правительствами, местными органами власти и их объединениями, многосторонними агентствами по вопросам развития, региональными банками, организациями гражданского общества и другими партнерами по осуществлению Повестки дня Хабитат, включая научно-исследовательские, профессионально-технические и высшие учебные учреждения; а также со всеми региональными комиссиями Организации Объединенных Наций по проектам и вопросам, связанным с региональным развитием.

8. Гендерная интеграция

143. Вовлечение женщин и понимание гендерной динамики в рамках устойчивого развития населенных пунктов имеют решающее значение для выработки действенных мер воздействия. ООН-Хабитат признает, учитывает и развивает различные роли и возможности мужчин и

женщин в контексте стратегий развития человека. Женщины, в частности, должны стать активными участниками и получателями помощи по линии программ и проектов, а деятельность по техническому сотрудничеству нацелена на включение гендерных аспектов в рамки политики и стратегии осуществления как на национальном, так и на местном уровне. ООН-Хабитат будет использовать такой оперативный опыт для выработки полученных уроков и включения нормативных продуктов в будущие операции.

9. Определение приоритетов результатов

144. Результаты подпрограммы имеют следующие приоритеты:

а) в рамках достижений а) и б) результаты имеют приоритетность в соответствии с различными ситуациями в странах и регионах, отмечая, что приоритеты могут быть разными для разных стран и регионов. Проекты на местах и консультативные услуги, финансируемые за счет ресурсов, мобилизованных на уровне стран, во всех случаях имеют приоритет 1, поскольку они отражают реальные требования стран-партнеров. Приоритеты на региональном уровне включают организацию министерских совещаний (мероприятия в рамках всей ООН-Хабитат), которые имеют существенное значение для налаживания политического диалога в регионе, а также подготовка региональных докладов о состоянии городов, которые дадут предметную основу для этого диалога по проблемам политики;

б) в рамках достижения с) основной приоритет имеет подготовка, осуществление и мониторинг страновых программ Хабитат в некоторых странах, в сотрудничестве с родственными учреждениями и партнерами по Повестке дня Хабитат. Другие результаты ранжируются как имеющие второй или третий приоритет в соответствии с их осуществимостью, особенно в плане финансовой мобилизации.

10. Ожидаемые достижения и результаты с разбивкой по приоритетам

| <i>Ожидаемые достижения а)</i> | <i>Промежуточные ожидаемые достижения</i> | <i>Результаты (формат Генеральной Ассамблеи)</i> |
|--|---|---|
| Укрепление регионального, национального и местного потенциала по реализации политики, стратегий и программ в области населенных пунктов с уделением особого внимания сокращению масштабов городской нищеты и реагированию на стихийные бедствия и антропогенные катастрофы [2] | <ol style="list-style-type: none"> 1. Подход к благоустройству трущоб ООН-Хабитат на основе участия с привлечением заинтересованных сторон и оказание технической поддержки на региональном, национальном и местном уровне 2. Дорожная карта по началу использования стратегической политики ООН-Хабитат по населенным пунктам и кризису в контексте Африки 3. Подготовка, распространение и пропаганда оперативных руководящих принципов ООН-Хабитат по уменьшению риска бедствий в городах в африканском контексте 4. Разработка и поддержка программ в областях реконструкции в целях ликвидации последствий конфликтов и стихийных бедствий в Африке, арабских государствах и Азиатско-Тихоокеанском регионе 5. Предоставление специальных консультативных услуг ООН-Хабитат странам, в которых внезапно возникли конфликты или стихийные бедствия | <p><i>Разовая публикация:</i></p> <p>a) Региональные доклады о состоянии городов (3)¹⁷ [2]</p> <p><i>Совещания групп экспертов:</i></p> <p>b) Совещание групп экспертов по региональному докладу о состоянии городов (3) [1]</p> <p><i>Проекты на местах:</i></p> <p>c) Проекты на местах в области благоустройства трущоб (10) [1]</p> <p><i>Буклеты, проспекты и фактологические бюллетени:</i></p> <p>d) Бюллетени программы (2) [3]</p> <p><i>Технические материалы:</i></p> <p>e) Дорожная карта по началу осуществления стратегической политики ООН-Хабитат по населенным пунктам и кризису в африканском контексте (1) [3]</p> <p><i>Технические материалы:</i></p> <p>f) Оперативные руководящие принципы по уменьшению риска бедствий в городах в африканском контексте (1) [3]</p> <p><i>Консультативные услуги:</i></p> <p>g) Разработка программ и обеспечение в областях реконструкции в целях ликвидации последствий конфликтов и стихийных бедствий в Африке, арабских государствах и Азиатско-Тихоокеанском регионе (20) [1]</p> <p>h) Специальные консультативные миссии в страны, в которых внезапно возникли конфликты или стихийные бедствия (8) [1]</p> |

17

Цифры в круглых скобках () показывают количество подготавливаемых результатов.

| | <i>Промежуточные ожидаемые достижения</i> | <i>Результаты (формат Генеральной Ассамблеи)</i> |
|--|---|---|
| | <p>6. Полевые проекты ООН-Хабитат по наращиванию потенциала в области населенных пунктов с уделением особого внимания уменьшению бедности в городах и реагированию на бедствия в Африке, арабских государствах и Азиатско-Тихоокеанском регионе, а также в Латинской Америке и Карибском бассейне</p> <p>7. Поддержка ООН-Хабитат полевых проектов по бедствиям и восстановлению</p> | <p><i>Проекты на местах:</i></p> <p>а) Полевые проекты по наращиванию потенциала в области населенных пунктов с уделением особого внимания уменьшению бедности в городах и реагированию на бедствия в Африке, арабских государствах и Азиатско-Тихоокеанском регионе, а также в Латинской Америке и Карибском бассейне (50) [1]</p> <p>б) Полевые проекты по предотвращению стихийных бедствий и восстановлению (10) [1]</p> |
| <i>Ожидаемые достижения b)</i> | <i>Промежуточные ожидаемые достижения</i> | <i>Совещания групп экспертов:</i> |
| <p>Совершенствование национальной политики в области жилья и развития городов в соответствии с глобальными нормами ООН-Хабитат и повышение осведомленности об условиях жизни в городах и тенденциях их развития на региональном уровне [1]</p> | <p>1. Поддержка ООН-Хабитат Азиатско-Тихоокеанской министерской конференции по землепользованию, жилищному строительству и развитию городов</p> <p>2. Поддержка ООН-Хабитат Совещания министров по жилищному строительству и развитию городов в странах Латинской Америки и Карибского бассейна</p> <p>3. Содействие ООН-Хабитат Африканской конференции на уровне министров по вопросам жилищного и градостроительства -</p> <p>4. Оказание ООН-Хабитат технической помощи по вопросам жилищного и градостроительства в Центральной Европе и странах с переходной экономикой</p> <p>5. Оказание ООН-Хабитат консультативного обслуживания по политике жилищного и градостроительства в Африке и арабских государствах в соответствии с глобальной кампанией по устойчивой урбанизации</p> <p>6. Поддержка ООН-Хабитат полевых проектов по политике жилищного строительства и урбанизации в соответствии с Глобальной кампанией по устойчивой урбанизации</p> | <p><i>Совещания групп экспертов:</i></p> <p>а) Азиатско-Тихоокеанская конференция министров по жилищному строительству и развитию городов (АТИКМЖРГ) (1) [1]</p> <p>б) Совещание министров и органов высокого уровня по жилищному строительству и развитию городов Латинской Америки (МИНУРВИ) (1) [1]</p> <p>в) Африканскую конференцию на уровне министров по вопросам жилищного и градостроительства (АКМЖГС) [1]</p> <p>д) Конференция по жилищному и градостроительству в Центральной Европе и странах с переходной экономикой (1) [1]</p> <p><i>Консультативные услуги:</i></p> <p>е) Консультативные услуги по политике жилищного и градостроительства (50) [1]</p> <p><i>Проекты на местах:</i></p> <p>а) Полевые проекты по политике жилищного и градостроительства в соответствии с глобальной кампанией по устойчивой урбанизации (10) [1]</p> |

| <i>Ожидаемые достижения с)</i> | <i>Промежуточные ожидаемые достижения</i> | <i>Результаты (формат Генеральной Ассамблеи)</i> |
|--|---|---|
| Улучшение согласованности и учета факторов устойчивой урбанизации в основных направлениях деятельности Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития и в национальных стратегиях и планах в области развития, включая документы о стратегии сокращения масштабов нищеты [3] | <ol style="list-style-type: none"> 1. Рассмотрение совещание группы экспертов ООН-Хабитат проекта регионального доклада о состоянии городов и представление к нему детальных вкладов по вопросам существа 2. Проведение ООН-Хабитат анализа устойчивости положения в городском секторе 3. Более эффективное распределение и обеспечение доступа к "Миру городов" на русском и китайском языках 4. Доклад об оперативной деятельности ООН-Хабитат, информирующий партнеров по Повестке дня Хабитат о работе ООН-Хабитат на уровне стран 5. Совместная подготовка ООН-Хабитат документов о страновых программах Хабитат для усиления согласованности и включения вопросов населенных пунктов в основное русло деятельности на уровне стран 6. Исследования об анализе городского сектора ООН-Хабитат для комплексной оценки положения городских центров в различных странах | <p><i>Совещания групп экспертов:</i></p> <ol style="list-style-type: none"> a) Оперативный анализ устойчивости положения в городском секторе и программа модернизации трущоб на основе участия (2) [1] <p><i>Периодические публикации:</i></p> <ol style="list-style-type: none"> b) "Мир городов" на русском языке (8) [3] c) "Мир городов" на китайском языке (8) [3] d) Доклад об оперативной деятельности, (1) [2] <p>e) Разработка документов по страновым программам Хабитат (30) [1]</p> <p><i>Разовые публикации:</i></p> <ol style="list-style-type: none"> f) Исследования об анализе городского сектора (6) [2] |
| | <i>Промежуточные ожидаемые достижения</i> | <i>Результаты (формат Генеральной Ассамблеи)</i> |
| | <ol style="list-style-type: none"> 7. Документированные полученные уроки из опыта операций на местах ООН-Хабитат, содержащие информацию для новых программ и проектов, совместно используемые странами и регионами 8. Обеспечение ООН-Хабитат учета вопросов городов в основных направлениях Организации Объединенных Наций по содействию развитию и в документы об уменьшении бедности на уровне стран | <p><i>Буклеты, проспекты и фактологические бюллетени</i></p> <ol style="list-style-type: none"> a) Документированные полученные уроки из опыта операций на местах (3) [2] <p><i>Консультативные услуги:</i></p> <ol style="list-style-type: none"> b) Учет вопросов городов в основных направлениях содействия развитию Организации Объединенных Наций и документах об уменьшении бедности (45) [1] c) Осуществление страновых программ Хабитат, координируемых национальными руководителями программ Хабитат (30) [1] |

-
- | | |
|---|---|
| 9. Осуществление страновых программ Хабитат, координируемых руководителями программ Хабитат на уровне стран | <i>Учебные курсы, семинары и рабочие совещания:</i> d) Региональное обучение руководителей программ Хабитат (5) [2] |
| 10. Обучение и поддержка ООН-Хабитат в связи с составлением регионального доклада о состоянии городов | <i>Учебные курсы, семинары и рабочие совещания:</i> e) Обучение по региональному докладу о состоянии городов (3) [2] |
-

10. Потребности в ресурсах

145. Ниже приводятся предполагаемые потребности в ресурсах с разбивкой по источникам финансирования и соответствующее предлагаемое штатное расписание по данному разделу. Расходы, не связанные с персоналом, которые необходимо будет произвести с целью поддержки деятельности по данному разделу, включают расходы, связанные с консультантами, проездом и контрактными услугами, а также общие оперативные расходы и расходы на принадлежности и материалы, мебель и оборудование и возмещение за услуги, предоставленные Отделением Организации Объединенных Наций в Найроби.

Таблица 17: Сводная бюджетная смета (в тыс. долл. США): Подпрограмма 3: Региональное и техническое сотрудничество

| Источники финансирования Категория расходов | Утвержденные ассигнования на 2008-2009 годы | Изменение | | Смета на 2010-2011 гг. |
|--|---|----------------|-------------|------------------------|
| | | Сумма | % | |
| Регулярный бюджет Организации Объединенных Наций | | | | |
| Расходы по персоналу | 1539,3 | - | - | 1539,3 |
| Расходы, не связанные с персоналом | 1248,1 | - | - | 1248,1 |
| | 2787,4 | - | - | 2787,4 |
| Фонд: средства общего назначения | | | | |
| Расходы по персоналу | 3697,7 | 1033,5 | 27,9 | 4731,2 |
| Расходы, не связанные с персоналом | 4510,4 | 2626,5 | 58,2 | 7136,9 |
| | 8208,1 | 3660,0 | 44,6 | 11868,1 |
| Фонд: средства специального назначения | | | | |
| Расходы, не связанные с персоналом | 8000,0 | 2000,0 | 25,0 | 10 000,0 |
| | 8000,0 | 2000,0 | 25,5 | 10 000,0 |
| Техническое сотрудничество | | | | |
| Расходы по персоналу | 5956,1 | 4087,1 | 68,6 | 10043,2 |
| Расходы, не связанные с персоналом | 111218,2 | 45538,7 | 40,9 | 156756,9 |
| | 117174,3 | 49625,8 | 42,4 | 166800,1 |
| Итого по подпрограмме | | | | |
| Расходы по персоналу | 11193,1 | 5120,6 | 45,7 | 16313,7 |
| Расходы, не связанные с персоналом | 124976,7 | 50165,2 | 40,1 | 175141,9 |
| Итого | 136169,8 | 55285,8 | 40,6 | 191455,6 |

Распределение должностей по подпрограмме 3: Региональное и техническое сотрудничество, с разбивкой по источникам финансирования и уровням

| | Категория специалистов и выше | | | | | | Итого | М-У | Прочее | Итого |
|--|-------------------------------|----------|-----------|-----------|----------|----------|-----------|-----------|----------|-----------|
| | Д-2 | Д-1 | С-5 | С-4 | С-3 | С-2/1 | | | | |
| 2008–2009 годы | | | | | | | | | | |
| Регулярный бюджет Организации Объединенных Наций | 1 | | | 3 | | | 4 | 1 | | 5 |
| Фонд: средства общего назначения | | | | 6 | 1 | | 7 | 2 | | 9 |
| Фонд: средства специального назначения | | | | | 1 | | 1 | | | 1 |
| Техническое сотрудничество | | 3 | 12 | 2 | 1 | 5 | 23 | 8 | 1 | 32 |
| Итого в 2008–2009 годах | 1 | 3 | 12 | 11 | 3 | 5 | 35 | 11 | 1 | 47 |
| Изменения (сокращение)/увеличение | | | | | | | | | | |
| Техническое сотрудничество | | | 3 | 1 | | | 4 | | | 4 |
| Чистые показатели изменений | - | - | 3 | 1 | - | - | 4 | - | - | 4 |
| 2010–2011 годы | | | | | | | | | | |
| Регулярный бюджет Организации Объединенных Наций | 1 | - | - | 3 | | | 4 | 1 | | 5 |
| Фонд: средства общего назначения | | - | - | 6 | 1 | | 7 | 2 | | 9 |
| Фонд: средства специального назначения | | | | | 1 | | 1 | | | 1 |
| Техническое сотрудничество | | 3 | 12 | 3 | 1 | 5 | 27 | 8 | 1 | 36 |
| Итого на 2010–2011 годы | 1 | 3 | 12 | 12 | 3 | 5 | 39 | 11 | 1 | 51 |

D. Подпрограмма 4: Финансирование населенных пунктов

1. Директивные мандаты

146. *Резолюции Совета управляющих:* 19/11 об укреплении Фонда Организации Объединенных Наций для Хабитат и населенных пунктов; 20/11 об укреплении Фонда благоустройства трущоб Фонда Организации Объединенных Наций для Хабитат и населенных пунктов; 21/4 о Руководящих принципах, касающихся всеобщего доступа к основным услугам; 21/8 о фонде/механизме финансирования для Африки в интересах благоустройства трущоб и предотвращения их образования; а также 21/10 об укреплении Фонда для Хабитат и населенных пунктов: экспериментальные механизмы финансирования жилья и инфраструктуры в интересах малоимущего населения.

147. *Резолюции Генеральной Ассамблеи:* 3327 (XXIX) об учреждении Фонда Организации Объединенных Наций для Хабитат и населенных пунктов и 60/188 о последующей деятельности по итогам Международной конференции по финансированию развития и осуществлению ее решений.

2. Общая цель

148. Расширение доступа к институциональным механизмам и финансированию жилья и основной инфраструктуры, главным образом водоснабжения и санитарии, особенно для городской бедноты, на основе новаторских механизмов финансирования и совершенствования институционального потенциала по привлечению вклада местных общин, местных органов власти, частного сектора, правительства и международных финансовых учреждений.

3. Направленность по отношению к среднесрочному стратегическому и институциональному плану

149. Ответственность за эту подпрограмму несет Отдел финансирования населенных пунктов, который служит институциональным ядром деятельности Фонда Организации Объединенных Наций для Хабитат и населенных пунктов. Осуществляя среднесрочный стратегический и институциональный план, подпрограмма финансирования населенных пунктов будут играть ведущую роль в основной области 4, экологичная основная городская инфраструктура и услуги, и основной области 5, укрепление систем финансирования населенных пунктов, а также будет вносить вклад в других основных областях. Цель подпрограммы была сформулирована заново, чтобы увязать ее с целями основных областей 4 и 5. Аналогичным образом, ожидаемые достижения были увязаны с ожидаемыми достижениями среднесрочного стратегического и институционального плана. В соответствии со среднесрочным стратегическим и институциональным планом подход заключается в дополнении существующих местных и международных инвестиций в этих секторах, вместе с имеющимися общинными сбережениями, для привлечения капитала частного сектора в гораздо больших масштабах инвестиций. Для этого Фонд ставит задачу работать с государствами-членами и внутренними и международными финансовыми учреждениями в целях мобилизации ресурсов для доступного жилья, водоснабжения и санитарии и аналогичных инфраструктурных инициатив. Работа Отдела будет отражать возросшую нацеленность на укрепление и применение его нормативной работы на основе местных проектов с четко очерченными целями и результатами в соответствии со среднесрочным стратегическим и институциональным планом. Для Целевого фонда водоснабжения и санитарии и Фонда благоустройства трущоб будут использованы комплексные результаты, устанавливающие эталон осуществления, мониторинга и оценки деятельности на основе отслеживания основных показателей результативности. Связи и более тесное сотрудничество с другими подразделениями ООН-Хабитат будет отражено в документах по страновым программам Хабитат, а также путем предоставления вкладов в оперативную деятельность, по мере необходимости, в соответствии со среднесрочным стратегическим и институциональным планом.

150. Осуществляя среднесрочный стратегический и институциональный план, ООН-Хабитат будет стремиться к достижению регионального баланса в осуществлении всех видов деятельности по программам и проектам, а также содействовать обмену опытом, знаниями и передовой практикой между регионами, особенно Юг-Юг. Кроме того, ООН-Хабитат будет стремиться к региональной сбалансированности при привлечении персонала, консультантов и участников экспертных групп и других совещаний.

4. Стратегия

151. Стратегия подпрограммы будет включать следующее:

- a) укрепление каталитической и предынвестиционной роли ООН-Хабитат, как это предусмотрено в среднесрочном стратегическом и институциональном плане, в результате работы с рядом партнеров и новых механизмов разработки и применения новаторских финансовых механизмов мобилизации инвестиций из международных и внутренних источников в целях повышения наличия доступного жилья, надлежащего жилища и экологичной основной инфраструктуры и услуг в развивающихся странах и странах с переходной экономикой. Особое внимание будет уделяться потребностям обитателей трущоб и групп с низкими доходами;
- b) продолжающееся осуществление, контроль и оценка четырехлетних экспериментальных операций по возвратному первоначальному финансированию (ЭОВП), начатых в 2008 году, жилья для бедных и сопутствующей инфраструктуры на основе инструментов и сетей Целевого фонда по водоснабжению и санитарии и Фонда благоустройства трущоб, а также работа с существующими финансовыми учреждениями, другими органами Организации Объединенных Наций и их операторами по выявлению рисков, предварительных условий, методик и инструментов новаторских финансовых механизмов;
- c) предоставление технической помощи и выделение целевых финансовых ресурсов для формирования начального капитала по линии Фонда благоустройства трущоб, входящего в состав Фонда для Хабитат и населенных пунктов, в целях разработки и поддержки механизмов мобилизации внутренних сбережений и капитала;
- d) оказание поддержки Программе водоснабжения африканских городов и Программе водоснабжения азиатских городов по линии Целевого фонда водоснабжения и санитарии, вместе с поддержкой тиражируемых показательных инициатив в регионах озера Виктория и реки Меконг;
- e) поощрение инвестиций в интересах бедных в водоснабжение и санитарии на основе стратегических партнерств между ключевыми заинтересованными сторонами, включая общинные организации, женщин, молодежь и другие уязвимые группы, муниципалитеты, коммунальные предприятия частного сектора, финансовые учреждения и правительства;
- f) развитие устойчивого транспорта, особенно немоторизованного транспорта, такого, как велосипеды, в качестве инструмента уменьшения бедности;
- g) осуществление анализов энергоэффективности коммунальных предприятий водоснабжения, а также работа с местными коммунальными предприятиями энергоснабжения по линии программ электрификации трущоб;
- h) сотрудничество с Группой Всемирного банка, региональными банками развития и другими банками развития, частным сектором, учреждениями Организации Объединенных Наций и другими соответствующими партнерами в целях увязывания нормотворческой деятельности и деятельности по техническому сотрудничеству ООН-Хабитат с инвестиционной деятельностью финансовых учреждений в целях дополнения внутренних инвестиций на цели благоустройства трущоб и на другие виды деятельности по развитию населенных пунктов в интересах бедных слоев населения в качестве ключевого элемента усовершенствованных нормативных и оперативных рамок.

5. Внешние факторы

152. Предполагается, что цели и ожидаемые достижения в рамках подпрограммы будут реализованы при выполнении следующих условий:

- a) останутся неизменными финансовые обязательства и поддержка, которую оказывают международные региональные банки развития, двусторонние агентства по сотрудничеству в целях развития и международные донорские механизмы в целях укрепления Фонда;
- b) государства-члены и национальные финансовые учреждения будут на уровне стран содействовать развитию механизмов финансирования для мобилизации внутреннего капитала в интересах благоустройства трущоб; а также
- c) будет существовать политическая воля к преодолению организационных барьеров и определению форм эффективного партнерства, которые ведут к принятию финансовых

обязательств как для обеспечения жильем, так и для инфраструктуры местного уровня, особенно водоснабжения и санитарии, в целях оказания серьезного воздействия на очень крупные дефициты в обеспеченности ими, сдерживающие экономический рост в развивающихся странах.

Таблица 18: Ожидаемые достижения и показатели достижений за двухгодичный период

| Ожидаемые достижения | Показатели достижений |
|--|--|
| <p>а) Укрепление систем финансирования населенных пунктов, включая институциональные механизмы, с тем чтобы Фонд Организации Объединенных Наций для Хабитат и населенных пунктов мог оказывать эффективную помощь государствам-членам и партнерам по осуществлению Повестки дня Хабитат в мобилизации финансовых ресурсов на цели развития населенных пунктов в интересах бедных слоев населения, в частности в развивающихся странах и странах с переходной экономикой (2)¹⁸ [СССИП ОО 4 и 5]¹⁹</p> | <p>i) Увеличение числа стран, которые увеличивают объем бюджетных ассигнований на цели развития городской инфраструктуры и жилищного строительства, ориентированных на нужды бедноты, включая передачу и другие формы оказания поддержки местным органам власти, и создание в выбранных местах экспериментальных операций по предоставлению на компенсационной основе стартового капитала и других новаторских механизмов финансирования [СССИП ОО 4 и 5, показатели b), d) и e)]</p> <p><i>Показатели деятельности</i> 2006–2007 годы: - Расчетный показатель на 2008–2009 годы: 6 стран Цель на 2010–2011 годы: 12 стран</p> |
| <p>б) Увеличение объема финансовых ресурсов для целей развития населенных пунктов, мобилизуемых Фондом для Хабитат и населенных пунктов, включая его Фонд благоустройства трущоб, из частных и государственных национальных источников на основе новаторских механизмов финансирования строительства жилья и создания сопутствующей инфраструктуры (2) [СССИП ОО 5]</p> | <p>ii) Увеличение числа оперативных процедур и руководящих принципов, принятых для укрепления институциональных договоренностей, касающихся Фонда новаторских финансовых механизмов и экспериментальной деятельности [СССИП ОО 5, показатели b) и e)]</p> <p><i>Показатели деятельности</i> 2006–2007 годы: 2 оперативных процедуры и руководящих принципа Расчетный показатель на 2008–2009 годы: 6 оперативных процедур и руководящих принципов Цель на 2010–2011 годы: 12 оперативных процедур и руководящих принципов</p> <p>i) Увеличение числа стран, сотрудничающих с Фондом в целях укрепления механизмов финансирования строительства жилья и создания сопутствующей инфраструктуры [СССИП ОО 5, показатели a) и c)]</p> <p><i>Показатели деятельности</i> 2006–2007 годы: 15 стран Расчетный показатель на 2008–2009 годы: 20 стран Цель на 2010–2011 годы: 25 стран</p> |

¹⁸ Ожидаемым достижениям присвоен уровень приоритетности от 1 до 3, где 1 соответствует наивысшей приоритетности:

Уровень [1]: вытекающие из мандатов и резолюций высокого уровня (Генеральной Ассамблеи, ЭКОСОС и имеющих конкретные резолюции Совета управляющих, включая среднесрочный стратегический и институциональный план);

Уровень [2]: вытекающие из других резолюций Совета управляющих;

Уровень [3]: другие ожидаемые результаты.

¹⁹ Информация в квадратных скобках после ожидаемых результатов и показателей деятельности указывает на их связь со среднесрочным стратегическим и институциональным планом.

| Ожидаемые достижения | Показатели достижений |
|---|--|
| <p>с) Расширение и обеспечение постоянного характера доступа к чистой питьевой воде, улучшенным санитарным условиям и усовершенствованным системам удаления отходов, экологически чистому энергоэффективному транспорту и технологиям электроснабжения в городских и пригородных районах с уделением надлежащего внимания малым городам-спутникам. (1) [СССИП ОО 4]</p> | <p>ii) Увеличение числа разработанных, укомплектованных и эффективно используемых финансовых механизмов и экономически обоснованных проектов [СССИП ОО 5, показатели а) и с)]</p> |
| | <p><i>Показатели деятельности</i> 2006–2007 годы: 6 финансовых механизмов и экономически обоснованных проектов Расчетный показатель на 2008–2009 годы: 9 финансовых механизмов и экономически обоснованных проектов Цель на 2010–2011 годы: 12 финансовых механизмов и экономически обоснованных проектов</p> |
| | <p>iii) Увеличение объема государственных инвестиций, частного капитала и общинных сбережений, мобилизуемых на цели благоустройства трущоб, включая программы обеспечения водоснабжения и санитарии и предупреждения возникновения трущоб на страновом уровне [СССИП ОО 5, показатели а) и с)]</p> |
| | <p><i>Показатели деятельности</i> 2006–2007 годы: 40 млн. долл. США Расчетный показатель на 2008–2009 годы: 200 млн. долл. США Цель на 2010–2011 годы: 220 млн. долл. США</p> |
| | <p>iv) Увеличение числа стран, способствующих проведению соответствующих реформ в области политики и нормативного регулирования и созданию институциональных механизмов, содействующих мобилизации государственных финансовых ресурсов, общинных сбережений и частного капитала на цели строительства недорогого жилья и создания сопутствующей инфраструктуры [СССИП ОО 5, показатели d)]</p> |
| | <p><i>Показатели деятельности</i> 2006–2007 годы: 5 стран Расчетный показатель на 2008–2009 годы: 10 стран Цель на 2010–2011 годы: 15 стран</p> |
| | <p>i) Увеличение числа стран и городов, которые принимают усовершенствованные принципы управления инфраструктурой, предусматривающие участие местных органов власти и общин, а также уязвимых групп населения, для осуществления политики, стратегий и программ, нацеленных на расширение надежного доступа к питьевой воде, основным санитарно-гигиеническим услугам и сопутствующей инфраструктуре [СССИП ОО 4, показатели а)]</p> |
| <p><i>Показатели деятельности</i> 2006–2007 годы: 20 стран Расчетный показатель на 2008–2009 годы: 25 стран Цель на 2010–2011 годы: 30 стран</p> | |

| Ожидаемые достижения | Показатели достижений |
|--|---|
| | <p>ii) Увеличение числа городских центров всех масштабов в развивающихся странах, пользующихся выгодами от проведения национальных реформ по улучшению снабжения питьевой водой, предоставления санитарно-гигиенических услуг и услуг по удалению твердых отходов и сопутствующей инфраструктуры [СССИП О 4, показатели с)]</p> <p><i>Показатели деятельности</i> 2006–2007 годы: 30 городских центров Расчетный показатель на 2008–2009 годы: 35 городских центров Цель на 2010–2011 годы: 40 городских центров</p> |
| | <p>iii) Увеличение числа стран, совместно работающих с ООН-Хабитат в целях содействия доступу к разнообразному и эффективному энергообеспечению, а также общественному и неавтомобильному транспорту [СССИП ОО 4, показатели b)]</p> <p><i>Показатели деятельности</i> 2006–2007 годы: 7 стран Расчетный показатель на 2008–2009 годы: 10 стран Цель на 2010–2011 годы: 13 стран</p> |
| | <p>iv) Увеличение числа стран, чьи водохозяйственные предприятия оказывают свои услуги неформальным поселениям, при расширении финансирования на основе сравнительного анализа для повышения кредитного рейтинга [СССИП ОО 4, показатели с)]</p> <p><i>Показатели деятельности</i> 2006–2007 годы: - Расчетный показатель на 2008–2009 годы: 10 стран Цель на 2010–2011 годы: 15 стран</p> |
| <p>d) Расширение партнерских связей между ООН Хабитат и международными и региональными финансовыми учреждениями в целях обеспечения того, чтобы деятельность организации в областях пропаганды и технической помощи способствовала расширению инвестиций финансовых учреждений на цели строительства недорогого жилья и создания сопутствующей инфраструктуры, что позволит повысить согласованность и результативности помощи в целях развития (3) [СССИП ОО 5]</p> | <p>i) Увеличение числа партнерств, созданных в целях расширения объема финансовых средств, выделяемых на благоустройство населенных пунктов [СССИП ОО 5, показатели a), c) и d)]</p> <p><i>Показатели деятельности</i> 2006–2007 годы: 2 партнерства Расчетный показатель на 2008–2009 годы: 5 партнерств Цель на 2010–2011 годы: 20 партнерств</p> |
| | <p>ii) Расширение портфеля кредитов и гарантий по кредитам, представляемых международными и региональными финансовыми учреждениями на цели строительства недорогого жилья и создания инфраструктуры, который образовался благодаря деятельности таких партнерств [СССИП ОО 5, показатели a), c) и d)]</p> <p><i>Показатели деятельности</i> 2006–2007 годы: 0 млн. долл. США Расчетный показатель на 2008–2009 годы: 50 млн. долл. США Цель на 2010–2011 годы: 100 млн. долл. США</p> |

6. Сравнительные преимущества ООН-Хабитат

153. Способность ООН-Хабитат создавать партнерства и сводить вместе органы государственной власти общенационального, регионального и местного уровня, финансовые учреждения, включая региональные банки развития, поставщиков услуги и общины представляет собой жизненно важное сравнительное преимущество. Критическое создание предынвестиционного потенциала организации позволяет инвестиционным партнерам намного сократить сроки подготовки проектов и включать в проекты, осуществляемые как за счет субсидий, так и за счет ссуд, элементы улучшения положения бедных. Партнерства с организациями гражданского общества существенно улучшают управление разработкой и планированием проектов. Усовершенствованные нормативные и оперативные рамки ООН-Хабитат, сочетающие нормативный и оперативный подходы, также представляют собой уникальное сравнительное преимущество, способствующее усилению политической приверженности с практическими и новаторскими улучшениями, которые приносят непосредственные преимущества для городской бедноты, на основе содействия процессу расширения возможности пользования доступными услугами водоснабжения и санитарии и соответствующей инфраструктурой.

7. Сотрудничающие партнеры

154. Осуществляя эту программу, ООН-Хабитат будет сотрудничать с партнерами внутри Организации Объединенных Наций и вне ее. Внутри Организации Объединенных Наций ООН-Хабитат будет тесно работать с Всемирным банком по программе Альянса городов, с Международной финансовой корпорацией по вопросам финансирования жилищного и градостроительства, ВОЗ, ЮНИСЕФ и ЮНЕСКО в осуществлении программы оценки водных ресурсов мира и совместной программы по мониторингу водоснабжения и санитарии. Вне рамок системы Организации Объединенных Наций ООН-Хабитат сотрудничает и взаимодействует с правительствами, местными органами власти и их объединениями, двусторонними агентствами по вопросам развития; Азиатским банком развития, Африканским банком развития, Межамериканским банком, Панамериканским банком (региональными банками), организациями гражданского общества и другими партнерами по осуществлению Повестки дня Хабитат, включая научно-исследовательские и высшие учебные учреждения. Кроме того, недавно отдел установил партнерство с компанией "Гугл" и ставит задачу усиления партнерств с "Кока-кола", немецкой фармацевтической компанией "Бадише анилин унд сода фабрик" ("БАСФ"), Австралийским агентством международного развития (ААМР) и австралийским горнорудным конгломератом "Оксиана".

8. Гендерная интеграция

155. Подпрограмма будет учитывать конкретные дифференцированные потребности и приоритеты мужчин и женщин уязвимых групп в процессе принятия решений в отношении устойчивого водоснабжения, санитарии, инфраструктуры, благоустройства трущоб, вопросов энергетики и транспорта, а также затрагивать гендерные диспропорции и проявления неравенства при предоставлении этих услуг на всех уровнях. Основное внимание подпрограммы будет нацелено на создание потенциала и подготовку кадров с привлечением международных учреждений, таких, как Союз по гендеру и воде, Региональный центр по недорогостоящей питьевой воде и санитарии (КРЕПА) и "Уотерэйд". Аналогичным образом, будет повышаться внутренний потенциал на основе сотрудничества с партнерами, обладающими опытом в этой области. Это будет способствовать более эффективному и действенному мейнстримингу гендера во всех программах и видах деятельности в указанных выше областях. Кроме того, будут постоянно укрепляться партнерства с такими тематическими партнерами, как Межучрежденческая целевая группа системы Организации Объединенных Наций по гендеру и воде. Ожидается, что успех на местах внесет вклад в разработку учитывающей гендер политики улучшения положения бедных на местном и национальном уровне.

9. Ожидаемые достижения и результаты с разбивкой по приоритетам

| <i>Ожидаемое достижение а)</i> | <i>Промежуточные ожидаемые достижения</i> | <i>Результаты (формат Генеральной Ассамблеи)</i> |
|--|--|---|
| Укрепление систем финансирования населенных пунктов, включая институциональные механизмы, с тем чтобы Фонд Организации Объединенных Наций для Хабитат и населенных пунктов мог оказывать эффективную помощь государствам-членам и партнерам по осуществлению Повестки дня Хабитат в мобилизации финансовых ресурсов на цели развития населенных пунктов в интересах бедных слоев населения, особенно в развивающихся странах и странах с переходной экономикой [2] | 1. Оказание помощи ООН-Хабитат и укрепление им потенциала отобранных стран по расширению ежегодных бюджетных ассигнований для инфраструктуры, основных услуг и жилищного строительства в интересах бедных | <p><i>Парламентская документация</i></p> <p>a) Документация для двадцать третьей сессии Совета управляющих ООН-Хабитат, 2011 год [1]²⁰</p> <p>b) Документация для Всемирного форума по вопросам городов, 2010 год (2)²¹ [1]</p> <p><i>Учебные курсы, семинары и рабочие совещания</i></p> <p>c) Региональное рабочее совещание по разработке стратегий и политики финансирования населенных пунктов в интересах бедных (4); среднее число участников 40 [2]</p> <p><i>Выставки, экскурсии и лекции</i></p> <p>d) Выставочный материал для Недели мира в Стокгольме (1) [2]</p> <p>e) Выставочный материал для Всемирного форума по вопросам городов (1) [2]</p> <p>f) Выставочный материал для совещания Совета управляющих (5) [1]</p> |
| | 2. Оказание ООН-Хабитат помощи отобранным странам в разработке механизмов распределения, передачи и других форм поддержки местных властей для осуществления проектов благоустройства трущоб на основе поощрения финансового и благоприятного для бедных управления на всех уровнях | <p><i>Совещание группы экспертов</i></p> <p>a) Совещание группы экспертов по новаторскому механизму жилищного финансирования (2) [1]</p> <p><i>Консультативные услуги</i></p> <p>b) Консультативные услуги для государств-членов по политике жилищного финансирования (4) [1]</p> <p><i>Учебные курсы, семинары и рабочие совещания</i></p> <p>c) Региональные рабочие совещания по потребностям и возможностям Фонда благоустройства трущоб и экспериментальных операций по возвратному первоначальному финансированию (ЭОВП) (4) среднее число участников - 40 [2]</p> <p>d) Рабочее совещание по инициативам общинной кооперации (1); среднее число участников - 50 [2]</p> |

²⁰ Результаты на двухгодичный период распределены по приоритетам исходя из их относительной важности для получения ожидаемых достижений. Результаты ранжируются на шкале от 1 (самые важные) до 3 (наименее важные).

²¹ Цифры в круглых скобках () показывают число намеченных результатов.

| | |
|---|--|
| <p>3. Оказание помощи ООН-Хабитат отобранным странам в разработке и внедрении оперативных процедур и руководящих принципов укрепления национального и институционального потенциала внедрения и реализации новаторских финансовых механизмов и экспериментальной деятельности на основе создания потенциала и выработки соответствующего инструментария</p> | <p><i>Буклеты, проспекты, фактологические бюллетени</i></p> <p>a) Фактологические бюллетени и брошюры по проекту экспериментальных операций по возвратному первоначальному финансированию (ЭОВП) (12) [2]</p> <p><i>Технический материал</i></p> <p>b) Оперативные процедуры, руководящие указания и справочники ЭОВП (2) [1]</p> <p>c) Технические документы и оценки ЭОВП (12) [1]</p> <p><i>Проекты на местах</i></p> <p>d) Применение ЭОВП и других новаторских финансовых механизмов для финансирования недорогого жилья (12) [1]</p> |
| <p>4. Успешное осуществление экспериментальных операций по возвратному первоначальному финансированию (ЭОВП) ООН-Хабитат и других новаторских финансовых механизмов и документирование уроков и их распространение среди стран-членов</p> | <p><i>Буклеты, проспекты, фактологические бюллетени</i></p> <p>a) Бюллетень по жилищному финансированию, ЭОПК и другим новаторским механизмам (8) [2]</p> <p><i>Консультативные услуги</i></p> <p>b) Обеспечение проектов, для которых было предоставлено расширенное финансирование (5) [1]</p> |

Ожидаемое достижение b)

Увеличение объема финансовых ресурсов для целей развития населенных пунктов, мобилизуемых Фондом для Хабитат и населенных пунктов, включая его Фонд благоустройства трущоб, из частных и государственных национальных источников на основе новаторских механизмов финансирования строительства жилья и создания соответствующей инфраструктуры [2]

Промежуточные ожидаемые достижения

1. Оказание помощи ООН-Хабитат отобранным странам в укреплении основных механизмов жилищного финансирования и сопутствующей инфраструктуры в городских неформальных поселениях на основе политических реформ, пропаганды выделения бюджетных средств в интересах бедных при одновременном поощрении финансирования данного сектора частным сектором
2. Разработка, укомплектование и эффективное использование финансовых механизмов и экономически обоснованных проектов ООН-Хабитат по линии проектов на местах в отобранных для экспериментальных проектов странах

Результаты (формат Генеральной Ассамблеи)*Совещание группы экспертов*

- a) Проводимые два раза в год совещания консультативного совета Фонда благоустройства трущоб (4) [1]
- b) Совещание группы экспертов по новаторским механизмам финансирования благоустройства трущоб (4) [2]
- c) Вклады для региональных конференций, семинаров и рабочих совещаний по жилищным вопросам (2) [2]

Проекты на местах

- a) Фонд расширения кредитования для расширения масштабов экспериментальных проектов с охватом ими других регионов и стран (5) [1]

| | |
|--|--|
| <p>3. Осуществление ООН-Хабитат роли катализатора мобилизации государственных вложений, частного капитала и сбережений населения для программ благоустройства трущоб, включая водоснабжение и санитарно, и предотвращения возникновения трущоб на уровне стран на основе информационно-пропагандистской работы и инициатив по созданию потенциала</p> | <p><i>Непериодические публикации</i></p> <p>a) Региональные документы по новаторским механизмам финансирования для местных органов власти и коммунальных предприятий для обеспечения доступа неимущих к базовой инфраструктуре (4) [2]</p> <p><i>Учебные курсы, семинары и рабочие совещания</i></p> <p>b) Региональное рабочее совещание по разработке стратегий и политики финансирования населенных пунктов в интересах бедных (4); среднее число участников - 40 [2]</p> <p><i>Проекты на местах</i></p> <p>c) Сотрудничество с отечественными действующими лицами для создания возможностей инвестирования в благоустройство трущоб в интересах бедных (10) [1]</p> |
| <p>4. Содействие ООН-Хабитат проведению соответствующей политики и реформ систем регулирования и созданию институциональных механизмов, способствующих мобилизации государственных финансовых ресурсов, сбережений населения и частного капитала на цели строительства недорогого жилья и создания сопутствующей инфраструктуры на основе инициатив по созданию потенциала, нацеленных на государственные структуры на национальном и местном уровне</p> | <p><i>Консультативные услуги</i></p> <p>a) Техническая помощь государствам-членам по общинным инициативам кооперативного финансирования (2) [1]</p> <p><i>Проекты на местах</i></p> <p>b) Создание потенциала для проектов на местах в рамках общинных инициатив по кооперативному финансированию (4) [1]</p> |

| <i>Ожидаемое достижение с)</i> | <i>Промежуточные ожидаемые достижения</i> | <i>Результаты (формат Генеральной Ассамблеи)</i> |
|---|--|---|
| Расширение и обеспечение постоянного характера доступа к чистой питьевой воде, улучшенным санитарным условиям и усовершенствованным системам удаления отходов, экологически чистому энергоэффективному транспорту и технологиям электроснабжения в городских и пригородных районах с уделением надлежащего внимания малым городам-спутникам [1] | 1. Оказание ООН-Хабитат помощи отобранным странам в принятии усовершенствованных принципов управления инфраструктурой, предусматривающих участие местных органов власти, общин и уязвимых групп населения в инициативах благоустройства трущоб на основе инициатив по созданию потенциала национальных, региональных и местных поставщиков услуг | <p><i>Совещание группы экспертов</i></p> <ul style="list-style-type: none"> a) Совещание группы экспертов, связанное с Азиатско-Тихоокеанской встречей на высшем уровне по водным ресурсам: Музей воды (1) [2] b) Министерское совещание по водоснабжению и санитарии в бассейне озера Виктория и по водоснабжению африканских городов (2) [1] c) Азиатско-Тихоокеанская конференция министров по жилищному строительству и развитию городов (при уделении конкретного внимания рабочей группе 3 по водоснабжению и санитарии) (2) [1] <p><i>Периодические публикации</i></p> <ul style="list-style-type: none"> d) "Состояние водоснабжения и санитарии в городах мира" (третье издание) (1) [1] e) Ежегодный доклад о мониторинге Целевого фонда водоснабжения и санитарии (2) [1] f) Ежегодный доклад Фонда для Хабитат и населенных пунктов Организации Объединенных Наций (2) [1] <p><i>Непериодические публикации</i></p> <ul style="list-style-type: none"> g) Публикация по отобранным темам и составление руководств и справочников по вопросам водоснабжения и санитарии для Африки (4) [2] h) Справочник по водоснабжению и санитарии в бассейне озера Виктория по передовому опыту продвижения реформы водохозяйственного сектора на местном уровне (1) [2] i) Справочник по деловому и инвестиционному планированию коммунальных предприятий водоснабжения и санитарии в Африке (1) [2] <p><i>Буклеты, проспекты, фактологические бюллетени</i></p> <ul style="list-style-type: none"> j) Буклеты, проспекты и фактологические бюллетени по программам в Азии и Латинской Америке и Карибском бассейне (4) [3] k) Буклеты, проспекты и фактологические бюллетени по программе водоснабжения африканских городов в Африке (12) [3] <p><i>Технический материал</i></p> <ul style="list-style-type: none"> l) Учебные материалы по практическому осуществлению национальных реформ водохозяйственного сектора на уровне городов в странах – участницах проекта водоснабжения и санитарии в бассейне озера Виктория (1) [1] <p><i>Проекты на местах</i></p> <ul style="list-style-type: none"> m) Проекты на местах в Азии, Латинской Америке и Карибском бассейне (10) [1] n) Завершение этапа I проекта водоснабжения и санитарии в бассейне озера Виктория (5) [1] o) Технические консультации для африканских стран – участниц проекта водоснабжения для африканских стран по вопросам расширения доступа к водоснабжению и санитарии для неимущих (10) [1] |

| <i>Промежуточные ожидаемые достижения</i> | <i>Результаты (формат Генеральной Ассамблеи)</i> |
|--|--|
| 2. Оказание помощи ООН-Хабитат в проведении политики, стратегий и программ, предназначенных для более широкого предоставления и устойчивого доступа к безопасной питьевой воде, основной санитарии и сопутствующей инфраструктуре на основе предоставления необходимого технического содействия и экспериментальных проектов | <p><i>Совещание группы экспертов</i></p> <ul style="list-style-type: none"> a) Совещание Южно-Азиатской организации министров просвещения (6) [2] b) Ежегодная серия недели воды в Африке Совета по воде министров стран Африки (2) [1] <p><i>Консультативные услуги</i></p> <ul style="list-style-type: none"> c) Консультативные услуги для Восточно-Африканского сообщества и стран – участниц проекта водоснабжения и санитарии в бассейне озера Виктория по вопросам применения модели водоснабжения и санитарии в бассейне озера Виктория (5) [1] d) Предынвестиционная поддержка африканских стран в целях содействия доступу к источникам инвестиций (6) [1] e) Предынвестиционная поддержка стран – участниц проекта водоснабжения и санитарии в бассейне озера Виктория для последующего укрупнения проекта водоснабжения и санитарии в бассейне озера Виктория (5) [1] f) Предынвестиционное техническое содействие и поддержка в странах Азии и Латинской Америки и Карибского бассейна по мерам воздействия в области водоснабжения и санитарии (10) [1] <p><i>Непериодические публикации</i></p> <ul style="list-style-type: none"> g) Публикация по Меконгу – инициатива "Водоснабжение и санитария" (6) [2] h) Публикация по программам в Азии, Латинской Америке и Карибском бассейне (12) [2] <p><i>Технический материал</i></p> <ul style="list-style-type: none"> i) Технический материал по программе водоснабжения для африканских городов в Африке (2) [1] j) Технический материал по водоснабжению городов в странах Азии, Латинской Америки и Карибского бассейна (2) [1] k) Учебные модули по отдельным аспектам первого этапа учебной программы по водоснабжению и санитарии в бассейне озера Виктория (5) [1] l) Учебные модули по странам бассейна реки Меконг и Латинской Америки и Карибского бассейна (5) [1] <p><i>Проекты на местах</i></p> <ul style="list-style-type: none"> m) Отдельные экспериментальные проекты содействия дальнейшему тиражированию модели водоснабжения и санитарии в бассейне озера Виктория (5) [1] |

| <i>Промежуточные ожидаемые достижения</i> | <i>Результаты (формат Генеральной Ассамблеи)</i> |
|---|--|
| 3. Содействие ООН-Хабитат странам в разработке и осуществлении национальных реформ в целях улучшения услуг снабжения безопасной питьевой водой, санитарии и удаления твердых отходов и сопутствующей инфраструктуры на основе разработки и пропаганды адаптируемых к местным условиям технологий водоснабжения и санитарии в интересах бедных | <p><i>Совещание группы экспертов</i></p> <p>a) Проводимые два раза в год совещания второго этапа программы водоснабжения африканских городов для руководителей городского хозяйства и работников центральных плановых органов (4) [2]</p> <p>b) Ежегодное планово-обзорное совещание старших технических советников стран Латинской Америки и Карибского бассейна (2) [2]</p> <p><i>Консультативные услуги</i></p> <p>c) Консультативные услуги для стран – участниц проекта водоснабжения и санитарии в бассейне озера Виктория по практическому осуществлению водохозяйственных реформ на уровне городов в странах-участницах (3) [1]</p> <p><i>Буклеты, проспекты, фактологические бюллетени</i></p> <p>d) Ежеквартальные бюллетени по водоснабжению и санитарии (8) [3]</p> <p><i>Учебные курсы, семинары и рабочие совещания</i></p> <p>e) Учебные курсы, семинары и рабочие совещания по азиатским, латиноамериканским и карибским странам (4) [2]</p> <p>f) Учебные курсы, семинары и рабочие совещания в странах – участницах проекта водоснабжения и санитарии в бассейне озера Виктория по практическому осуществлению водохозяйственных реформ (3) [2]</p> <p>g) Общерегionalные мероприятия по обучению и созданию потенциала в области водоснабжения и санитарии в участвующих африканских странах (10) [2]</p> |
| 4. Оказание ООН-Хабитат содействия странам в разработке и расширении доступа к разнообразным и эффективным услугам энергоснабжения и к общественному и неавтомобильному транспорту в неформальных городских поселениях на основе поощрения адаптируемых к местным условиям решений и осознания общественностью этих малозатратных решений | <p><i>Парламентская документация</i></p> <p>a) Документы для восемнадцатой и девятнадцатой сессий Комиссии по устойчивому развитию по теме "Городской транспорт и устойчивые модели потребления и производства", включая организацию одного параллельного мероприятия по данному вопросу (1) [1]</p> <p><i>Совещание группы экспертов</i></p> <p>b) Совещание группы экспертов по развитию электрификации трущоб с помощью новаторских механизмов финансирования по линии местных предприятий электроэнергетики в странах Африки к югу от Сахары (1) [1]</p> <p>c) Совещание группы экспертов по энергетике и транспорту (1) [1]</p> <p>d) Совещание группы экспертов по использованию новаторских технологий неавтомобильного транспорта в комплексных программах регулирования муниципальных твердых отходов в Азии, Латинской Америке и Африке к югу от Сахары (1) [1]</p> |

| <i>Промежуточные ожидаемые достижения</i> | <i>Результаты (формат Генеральной Ассамблеи)</i> |
|--|---|
| | <p><i>Непериодические публикации</i></p> <p>a) Подборка по передовому опыту расширения доступа к энергоснабжению для городской бедноты в неформальных поселениях в развивающихся странах (1) [3]</p> <p><i>Учебные курсы, семинары и рабочие совещания</i></p> <p>b) Учебный семинар по развитию массового общественного транспорта большой производительности, такого, как скоростные автобусные перевозки и легкорельсовый транзитный транспорт в восточноафриканских муниципалитетах в целях сокращения выброса парниковых газов и улучшения экологических показателей (1) [2]</p> |
| <p>5. Содействие ООН-Хабитат водохозяйственным предприятиям в подключении к их сетям неформальных поселений при расширении финансирования на основе эталонного анализа для повышения кредитного рейтинга</p> | <p><i>Совещание группы экспертов</i></p> <p>a) Ежегодная конвенция Глобального партнерского альянса водохозяйственных предприятий (2) [1]</p> <p><i>Технические материалы</i></p> <p>b) Финансовые инструменты для коммунальных предприятий водоснабжения и санитарии, позволяющие повысить их доступ к кредиту (2) [1]</p> |
| <i>Ожидаемое достижение d)</i> | <i>Промежуточные ожидаемые достижения</i> |
| <p>Расширение партнерства между ООН-Хабитат и международными и региональными финансовыми учреждениями для обеспечения того, чтобы деятельность организации по пропаганде и технической помощи развивала и дополняла инвестиции финансовых учреждений в доступное жилье и сопутствующую инфраструктуру, там самым повышая согласованность и воздействие помощи развитию [3]</p> | <p><i>Результаты (формат Генеральной Ассамблеи)</i></p> <p><i>Совещание группы экспертов</i></p> <p>a) Ежегодное планово-обзорное совещание с Африканским банком развития (2) [1]</p> <p>b) Ежегодное планово-обзорное совещание с Азиатским банком развития и Межамериканским банком развития (2) [1]</p> <hr/> <p><i>Консультативные услуги</i></p> <p>a) Предынвестиционная поддержка Азиатского банка развития, Африканского банка развития и Межамериканского банка развития в странах-участницах по мерам воздействия в области водоснабжения и санитарии, финансируемым из Целевого фонда водоснабжения и санитарии (6) [1]</p> <p><i>Учебные курсы, семинары и рабочие совещания</i></p> <p>b) Рабочие совещания и семинары по созданию потенциала для партнерств водохозяйственных предприятий (2) [2]</p> |

-
- | | |
|--|---|
| 3. Содействие ООН-Хабитат отобранным странам и создание у них потенциала регулирования возросшего притока частных инвестиций и помощи на цели благоустройства трущоб на основе совершенствования их финансового управления и руководства | <i>Консультативные услуги</i> а) Консультативные услуги для отечественных коммунальных предприятий и местных органов власти по финансовому управлению, связанному с обеспеченностью инфраструктурой (5) [1] <i>Учебные курсы, семинары и рабочие совещания</i> б) Региональные рабочие совещания по усилению финансового управления и инфраструктурных вложений в городском хозяйстве и на коммунальных предприятиях (4) [2] |
|--|---|
-

10. Потребности в ресурсах

156. Ниже приводятся предполагаемые потребности в ресурсах с разбивкой по источникам финансирования и соответствующее предлагаемое штатное расписание по данному разделу. Расходы, не связанные с персоналом, которые необходимо будет произвести с целью поддержки деятельности по данному разделу, включают расходы, связанные с консультантами, проездом и контрактными услугами, а также общие оперативные расходы и расходы на принадлежности и материалы, мебель и оборудование и возмещение услуг, предоставленных Отделением Организации Объединенных Наций в Найроби.

Таблица 19: Сводная бюджетная смета (в тыс. долл. США): Подпрограмма 4: Финансирование населенных пунктов

| Источники финансирования Категория расходов | Утвержденные ассигнования на 2008-2009 годы | Изменение | | Смета на 2010-2011 гг. |
|--|---|----------------|-------------|------------------------|
| | | Сумма | % | |
| Регулярный бюджет Организации Объединенных Наций | | | | |
| Расходы по персоналу | 2235,4 | | | 2235,4 |
| Расходы, не связанные с персоналом | 190,5 | | | 190,5 |
| | 2425,9 | | | 2425,9 |
| Фонд: средства общего назначения | | | | |
| Расходы по персоналу | 4468,4 | 145,8 | 3,3 | 4614,2 |
| Расходы, не связанные с персоналом | 3248,4 | 2134,0 | 65,7 | 5382,4 |
| | 7716,8 | 2279,8 | 29,5 | 9996,6 |
| Фонд: средства специального назначения | | | | |
| Расходы, не связанные с персоналом | 32000,0 | 9000,0 | 28,1 | 41000,0 |
| | 32000,0 | 9000,0 | 28,1 | 41000,0 |
| Итого по подпрограмме | | | | |
| Расходы по персоналу | 6703,8 | 145,8 | 2,2 | 6849,6 |
| Расходы, не связанные с персоналом | 35438,9 | 11134,0 | 31,4 | 46572,9 |
| Итого | 42142,7 | 11279,8 | 26,8 | 53422,5 |

Распределение должностей по подпрограмме 4: Финансирование населенных пунктов с разбивкой по источникам финансирования и уровням

| | Категория специалистов и выше | | | | | | | Итого | М-У | Прочие | Всего |
|--|-------------------------------|-----|-----|-----|-----|-----|-------|-------|-----|--------|-------|
| | ПГС | Д-2 | Д-1 | С-5 | С-4 | С-3 | С-2/1 | | | | |
| 2008-2009 годы | | | | | | | | | | | |
| Регулярный бюджет Организации Объединенных Наций | | | | | 4 | 2 | 1 | 7 | 2 | | 9 |
| Фонд: средства общего назначения | | 1 | 2 | 1 | 3 | 4 | | 11 | 8 | | 19 |
| Фонд: средства специального назначения | | | | | | | | - | | | - |
| Техническое сотрудничество | | | | | | | 1 | 1 | | | 1 |
| Итого на 2008-2009 годы | - | 1 | 2 | 1 | 7 | 6 | 2 | 19 | 10 | - | 29 |
| Изменения (сокращение)/увеличение | | | | | | | | | | | |
| Фонд: средства общего назначения | | | | 2 | -1 | | | 1 | | | 1 |
| Фонд: средства специального назначения | | | | | | | | - | | | - |
| Чистые показатели изменений | - | - | | 2 | -1 | - | - | 1 | - | - | 1 |
| 2010-2011 годы | | | | | | | | | | | |
| Регулярный бюджет Организации Объединенных Наций | | | | | 4 | 2 | 1 | 7 | 2 | | 9 |
| Фонд: средства общего назначения | | 1 | 2 | 3 | 2 | 4 | | 12 | 8 | | 20 |

| | | | | | | | | | | | |
|--|---|---|---|---|---|---|---|----|----|---|----|
| Фонд: средства специального назначения | | | | | | | | - | | | - |
| Техническое сотрудничество | | | | | | | 1 | 1 | | | 1 |
| Итого на 2010-2011 годы | - | 1 | 2 | 3 | 6 | 6 | 2 | 20 | 10 | - | 30 |

Е. Отдел поддержки программы

1. Цель

157. Общая цель заключается в оказании поддержки осуществлению программы по населенным пунктам путем планирования и координации программы, бюджетного, финансового и административного управления, услуг по надзору, юридических услуг и планирования людских ресурсов.

2. Направленность по отношению к среднесрочному стратегическому и институциональному плану

158. При осуществлении среднесрочного стратегического и институционального плана Отдел поддержки программы поддерживает осуществление всех основных областей, однако вносит вклад в шестую основную область совершенства управления. В частности, Отдел будет содействовать достижению показателей а) и е) основной области б на основе его ответственности за подготовку ориентированных на результаты стратегических рамок и ориентированной на результаты программы работы и бюджета, вместе с системами и процессами осуществления в целях укрепления финансового управления для повышения прозрачности и подотчетности.

3. Стратегия

159. Отдел поддержки программы будет оказывать поддержку осуществлению программы работы ООН-Хабитат, главным образом внося вклад в основную область среднесрочного стратегического и институционального плана "Совершенство управления" на основе следующего: планирование и координация программной деятельности; составление бюджетов и финансовое и административное управление; планирование людских ресурсов, юридическое обслуживание и консультирование, эффективное обслуживание финансирующих партнеров и выполнение соглашений, оптимизация основных процедур и процессов утверждения, совершенствование процедур документооборота и автоматизации; совершенствование оперативных и процедурных руководящих принципов и систем контроля; а также обеспечение осуществления рекомендаций Комиссии ревизоров и Управления служб внутреннего надзора. Отдел поддержки программы будет оказывать эти услуги вместе с административным персоналом по проектам в региональных и страновых бюро и Отделе административных служб Отделения Организации Объединенных Наций в Найроби.

160. В рамках осуществления своих функций планирования и координации программной деятельности Отдел поддержки программы инициирует, возглавляет и координирует процесс подготовки двухгодичных ориентированных на результаты стратегических рамок, двухгодичной программы работы и ежегодного плана работы ООН-Хабитат. Основанные на результатах стратегические рамки и документы по программе работы на 2012-2013 годы будут готовиться на основе участия в полном соответствии со среднесрочным стратегическим и институциональным планом на 2008-2013 годы и в соответствии с новой ориентированной на результаты стратегией. Ожидаемые достижения и показатели достижений будут полностью увязаны с уточненными показателями среднесрочного стратегического и институционального плана, удовлетворяющего так называемым критериям СМАРТ (конкретные, поддающиеся количественной оценке, достижимые, актуальные и фиксированные по срокам) в соответствии с резолюцией Совета управляющих 21/2. Отдел будет поддерживать в его деятельности усиленный Комитет по обзору программы, обеспечивая его деятельность в соответствии со вновь утвержденными процедурами, систематическую внутри- и межсекционные, секторальные и отдельные консультации и взаимодействие, нацеленные на достижение программной связности и увязки; а также на обеспечение того, чтобы знания и информация докладов о мониторинге и оценке постоянно служила информационной основой новых программ и проектов.

161. Возглавляя подготовку двухгодичного бюджета, отдел будет и далее использовать процесс участия в консультации со всеми отделами, включая Канцелярию исполнительного

руководства и управления, а также обеспечивать распределение и эффективное использование ресурсов в соответствии с приоритетами организации и с соблюдением финансовых и административных правил и положений. Кроме того, отдел будет обеспечивать действенное, затратноэффективное и стратегическое административное управление во взаимодействии с Отделением Организации Объединенных Наций в Найроби в целях поддержки оказания услуг по поддержке программ, принимая во внимание срочные потребности на уровне стран.

162. Отдел будет поддерживать процесс внутреннего и внешнего аудита и обеспечит эффективное выполнение всех рекомендаций аудита, нацеленных на повышение общей результативности организации. Руководствуясь оценкой риска, проведенной Управлением служб внутреннего надзора, ООН-Хабитат разработает механизм управления рисками. Отдел обеспечит разработку и обновление основных оперативных процедур и политики в основных областях деятельности. Кроме того, отдел будет изучать соблюдение в деятельности организации установленной политики, планов и процедур; постоянная оценка эффективности мер контроля в организации, включая систему подотчетности, а также выносить рекомендации в отношении улучшений; контролировать эффективное и действенное использование ресурсов и соответствие расходов их целевому характеру.

163. Набор квалифицированного персонала на новые и вакантные должности будет увязан с целями среднесрочного стратегического и институционального плана в соответствии с резолюцией Совета управляющих 21/2. Для активизации осуществления и повышения эффективности среднесрочного стратегического и институционального плана на основе упрощенных и оптимизированных процедур и политики с учетом региональных и имеющихся на местном уровне людских ресурсов будет реализована политика людских ресурсов, нацеленная на увязку людских ресурсов с географическими потребностями и основанная на профессиональных качествах и сбалансированном географической и гендерной представленности. Это будет достигаться в тесном взаимодействии с Отделением Организации Объединенных Наций в Найроби. ООН-Хабитат будет стремиться к достижению регионального баланса в наборе консультантов. Повышение квалификации сотрудников на основе эффективных программ обучения в основных программных областях, основанного на результатах управления, навыков руководства и управления, включая обучение по этике для повышения подотчетности и результативности управления, будет вестись для повышения качества услуг, программ и процедур, а также для поддержки изменения процесса управления. Для поощрения прозрачной финансовой отчетности, четкой подотчетности и эффективного руководства отдел будет поддерживать внедрение Международных стандартов учета в государственном секторе (МСУГС). Кроме того, для обеспечения эффективного ресурсного планирования и управления, поддержки улучшенных бизнес-процессов и руководства результативности, а также для снижения текущих издержек отдел возглавит осуществление системы планирования ресурсов предприятия (ПРП) в соответствии с продолжающимися общесистемными реформами Организации Объединенных Наций.

164. В рамках осуществления своей функции оказания юридических услуг и консультирования по правовым вопросам Отдел поддержки программы проведет обзор правовых рамок, обновит их и распространит в утвержденном виде, чтобы содействовать осуществлению ООН-Хабитат своей оперативной деятельности, направленной на выполнение Повестки дня Хабитат, а также достижение входящих в сферу его компетенции целей и задач развития Декларации тысячелетия. Юридическая функция будет и далее обеспечивать действенную представленность и ограждение интересов организации.

4. Внешние факторы

165. Предполагается, что Отдел поддержки программы выполнит стоящие перед ним задачи при следующих условиях:

- a) при наличии достаточных финансовых ресурсов для деятельности, направленной на выполнение указанных задач;
- b) если валютный курс и темпы инфляции не превысят прогнозируемых показателей.

Таблица 20: Ожидаемые достижения и показатели достижений

| Ожидаемые достижения | Показатели достижений |
|---|--|
| а) Увязка двухгодичных основанных на результатах стратегических рамок и документов по программе работы со среднесрочным стратегическим и институциональным планом на 2008–2013 годы (1) ²² [СССИП ОО 6] ²³ | <p>i) Уровень увязки двухгодичных стратегических рамок и документов по программе работы со среднесрочным стратегическим и институциональным планом на 2008–2013 годы</p> <p><i>Показатели деятельности</i> 2006–2007 годы: - 2008–2009 годы: 65% 2010–2011 годы: 98%</p> |
| б) Эффективный Комитет по обзору программы, обеспечивающий соблюдение пересмотренного "Руководства по управлению программным циклом проектов и программ" в соответствии со среднесрочным стратегическим и институциональным планом (1) [СССИП ОО 6] | <p>i) Увеличение доли документов по программам и проектам, удовлетворяющих согласованным требованиям²⁴ [СССИП ОО 6, показатель а)]</p> <p><i>Показатели деятельности:</i> 2006–2007 годы: 60% проектных документов 2008–2009 годы: 75% проектных документов 2010–2011 годы: 95% проектных документов</p> |
| с) Эффективный контроль за исполнением бюджета и мониторинг расходов (1) [СССИП ОО 6] | <p>i) Доля расходов, понесенных в счет утвержденных бюджетных ассигнований</p> <p><i>Показатели деятельности:</i> 2006–2007 годы: 88% ассигнований 2008–2009 годы: 90% ассигнований 2010–2011 годы: 95% ассигнований</p> |
| д) Повышение качества и затратноэффективности административных услуг, предоставляемых Отделением Организации Объединенных Наций в Найроби ООН-Хабитат (2) | <p>i) Доля услуг, предоставленных в соответствии с показателями деятельности, указанными в соглашении об уровне обслуживания</p> <p><i>Показатели деятельности:</i> 2006–2007 годы: 80% 2008–2009 годы: 85% 2010–2011 годы: 88%.</p> |

²² Ожидаемые достижения ранжируются от 1 до 3, при этом 1 - наиболее высокий ранг:

Уровень [1]: Вытекающие из мандатов и резолюций высокого уровня (Генеральной Ассамблеи, ЭКОСОС и имеющих конкретные резолюции Совета управляющих, включая среднесрочный стратегический и институциональный план);

Уровень [2]: Вытекающие из других резолюций Совета управляющих;

Уровень [3]: Другие ожидаемые результаты.

²³ Информация в квадратных скобках после ожидаемых результатов и показателей деятельности указывает на их связь со среднесрочным стратегическим и институциональным планом.

²⁴ Программные и проектные документы должны отражать различные элементы утвержденного "Руководства по управлению программным циклом проектов и программ", включая, в частности, целостность концепции, внутри- и межотдельские консультации и взаимодействие и уроки, усвоенные из докладов о мониторинге и оценке программ.

- е) Своевременный набор персонала и расстановка кадров (1)
- и) Сокращение среднего числа дней, на протяжении которых должность категории специалистов остается вакантной
- Показатели деятельности:*
2006–2007 годы: 14 месяцев
2008–2009 годы: 12 месяцев
2010–2011 годы: 10 месяцев
- f) Более эффективные юридические услуги, соблюдение и внутренний надзор (2) [СССИП ОО 6]
- и) Повышение доли рекомендаций по результатам проверок Комиссии внешних ревизоров и УСВН, выполненных в необходимые сроки
- Показатели деятельности:*
2006–2007 годы: 90%
2008–2009 годы: 95%
2010–2011: 95%
- ii) Число проведенных проверок соблюдения
- Показатели деятельности*
2006–2007 годы: -
2008–2009 годы: 3 разработанных и обновленных полиса
2010–2011 годы: 5 разработанных и обновленных полиса
- iii) Доля претензий, решения по которым вынесены в пользу ООН-Хабитат
- Показатели деятельности*
2006–2007 годы: 100%
2008–2009 годы: 90%
2010–2011 годы: 90%
- iv) Время изучения юридических соглашений в пределах разумного срока
- Показатели деятельности*
2006–2007 годы: 4 дня
2008–2009 годы: 4 дня
2010–2011 годы: 3 дня
- g) Улучшение увязки людских ресурсов ООН-Хабитат с требованиями среднесрочного стратегического и институционального плана (1)
- и) Доля должностей, увязанных со среднесрочным стратегическим и институциональным планом
- Показатели деятельности*
2006–2007 годы: -
2008–2009 годы: 50%
2010–2011 годы: 80%
-

5. Ожидаемые достижения и результаты с разбивкой по приоритетам

| <i>Ожидаемое достижение а)</i> | <i>Промежуточные ожидаемые достижения</i> | <i>Результаты (формат Генеральной Ассамблеи)</i> |
|---|---|---|
| Увязка двухгодичных основанных на результатах стратегических рамок и документов по программе работы со среднесрочным стратегическим и институциональным планом на 2008-2013 годы [1] | 1. Отражение стратегическими рамками и документами по программе работы и бюджету уточненных целей SMART в основных областях, результатах и показателях среднесрочного стратегического и институционального плана на 2008-2013 годы | <i>Планирование программной деятельности, бюджет и отчеты</i> а) Предлагаемые основанные на результатах стратегические рамки на двухгодичный период 2012–2013 годов (1) ²⁵ [1] ²⁶ б) Предлагаемый основанный на результатах бюджет по программам на двухгодичный период (2012–2013 годов) (1) [1] |
| <i>Ожидаемое достижение б)</i> Эффективный Комитет по обзору программы, обеспечивающий соблюдение пересмотренного "Руководства по управлению программным циклом проектов и программ" в соответствии со среднесрочным стратегическим и институциональным планом [1] | 1. Соответствие программных и проектных документов ООН-Хабитат согласованным проектным требованиям укрепленного Комитета по обзору программы, как это указано в пересмотренном "Руководстве по управлению программным циклом проектов и программ" 2. Ежеквартальные доклады Комитета по обзору программы с информацией о состоянии проектных документов, рассмотренных в соответствии с согласованными критериями, включая отражение в них полученных уроков и консультаций между отделами, секторами и секциями | <i>Планирование программной деятельности, бюджет и отчеты</i> а) Обзор базы данных программ и проектов (1) [2] б) Ежеквартальные доклады Комитета по обзору программы (8) [1] |
| <i>Ожидаемое достижение в)</i> Эффективный ресурсный, плановый и бюджетный контроль и мониторинг расходов [1] | 1. Ежеквартальные полные финансовые отчеты, информирующие Комитет постоянных представителей о финансовом состоянии ООН-Хабитат 2. Ежеквартальные внутренние доклады об управленческой информации, информирующие руководство о положении дел в финансовых, административных и кадровых вопросах для принятия решений. 3. Совершенствование отчетности по финансовому управлению ООН-Хабитат в результате введения Международных стандартов учета в государственном секторе (МСУГС) 4. Совершенствование ресурсного планирования и программного управления ООН-Хабитат с введением системы ПРП | <i>Планирование программной деятельности, бюджет и отчеты</i> а) Ежеквартальные полные финансовые отчеты Комитету постоянных представителей (8) [1] б) Ежеквартальные доклады об управленческой информации (8) [2] в) Предоставление поддержки финансового управления для программ и проектов на местах [1] г) Консультации по планированию ресурсов и управлению программами [2] |

²⁵ Цифры в круглых скобках () показывают число намеченных результатов.

²⁶ Результаты на двухгодичный период распределены по приоритетам исходя из их относительной важности для получения ожидаемых достижений. Результаты ранжируются на шкале от 1 (самые важные) до 3 (наименее важные).

| <i>Ожидаемое достижение d)</i> | <i>Промежуточные ожидаемые достижения</i> | <i>Результаты (формат Генеральной Ассамблеи)</i> |
|---|--|---|
| Повышение качества и затратоэффективности административных услуг, предоставляемых Отделением Организации Объединенных Наций в Найроби ООН Хабитат [2] | <ol style="list-style-type: none"> 1. Обновление ООН-Хабитат его соглашения об уровне обслуживания с Отделением Организации Объединенных Наций в Найроби в целях совершенствования предоставления услуг 2. Утверждение ООН-Хабитат внебюджетных ассигнований Отделения Организации Объединенных Наций в Найроби 3. Подготовка ООН-Хабитат ежегодных докладов проделанной работе, содержащих оценку оказания услуг Отделением Организации Объединенных Наций в Найроби | <p><i>Планирование программной деятельности, бюджет и отчеты</i></p> <ol style="list-style-type: none"> a) Обновленное соглашение об уровне обслуживания с Отделением Организации Объединенных Наций в Найроби (1) [2] |
| <i>Ожидаемое достижение e)</i> Своевременный набор персонала и расстановка кадров [1] | <ol style="list-style-type: none"> 1. Подготовка ООН-Хабитат докладов о состоянии людских ресурсов для Комитета постоянных представителей 2. Подготовка ООН-Хабитат докладов о состоянии людских ресурсов для Центральных учреждений Организации Объединенных Наций по вопросу о темпах набора кадров | <p><i>Управление людскими ресурсами</i></p> <ol style="list-style-type: none"> a) Доклады о состоянии людских ресурсов для Комитета постоянных представителей (4) [1] b) Доклады о состоянии людских ресурсов для Центральных учреждений Организации Объединенных Наций (24) [2] c) Обновленные процедуры и политика людских ресурсов [1] |

Ожидаемое достижение f)

Повышение эффективности
юридического обслуживания,
соблюдение и внутренний надзор [1]

1. Доклады о надзоре и текущем контроле с учетом факторов риска, содержащие информацию о состоянии оцененных организационных процессов и рекомендации в отношении улучшений
2. Пересмотр ООН-Хабитат административных общих правил и процедур в целях повышения эффективности

Промежуточные ожидаемые достижения

3. Разработка ООН-Хабитат внутриорганизационной системы управления рисками для отслеживания и регулирования выявленных рисков
4. Предоставление сотрудником по правовым вопросам ООН-Хабитат консультаций по материальным и процессуальным вопросам Комитету постоянных представителей в целях более полного понимания соответствующих вопросов
5. Эффективные переговоры по международным соглашениям, уставным документам и другим вопросам, необходимые для осуществления мандата ООН-Хабитат
6. Предоставление сотрудником по правовым вопросам ООН-Хабитат действенных консультаций по правовым вопросам, касающимся привилегий и иммунитетов и статуса ООН-Хабитат
7. Предоставление сотрудником по правовым вопросам ООН-Хабитат обоснованных консультаций по институциональным и оперативным механизмам помощи развитию, включая разработку и токование соглашений с правительствами, международными организациями и партнерами в отношении такого рода механизмов
8. Предоставление действенных консультаций по кадровым вопросам, включая толкование положений и правил о персонале и вопросы прав и обязанностей сотрудников

Юридические услуги и надзор

- a) Доклады о надзоре и текущем контроле с учетом факторов риска (4) [1]
- b) Пересмотренные административные общие правила и процедуры [1]
- c) План внутриорганизационной преемственности (1) [2]

Результаты (формат Генеральной Ассамблеи)

- d) Внутриорганизационная система управления рисками (1) [2]
- e) Предоставление Комитету постоянных представителей консультаций по материальным и процессуальным вопросам [1]
- f) Проведение переговоров по международным соглашениям, уставным документам и другим вопросам, необходимых для осуществления мандата ООН-Хабитат [1]
- g) Предоставление консультаций по правовым вопросам, касающимся привилегий и иммунитетов и статуса ООН-Хабитат [1]
- h) Предоставление консультаций по институциональным и оперативным механизмам помощи развитию, включая разработку и токование соглашений с правительствами, международными организациями и партнерами в отношении такого рода механизмов [1]
- i) Предоставление консультаций по кадровым вопросам, включая толкование положений и правил о персонале и вопросы прав и обязанностей сотрудников [2]

| | | |
|---|---|---|
| Ожидаемое достижение g) | | <i>Управление людскими ресурсами</i> |
| Более четкая увязка людских ресурсов ООН-Хабитат с требованиями среднесрочного стратегического и институционального плана [1] | 1. Принятие ООН-Хабитат обновленной программы повышения квалификации своих сотрудников совместно с Отделением Организации Объединенных Наций в Найроби | a) Принятие обновленной программы повышения квалификации сотрудников [1] |
| | 2. Представление ООН-Хабитат докладов о перераспределении должностей для выполнения требований среднесрочного стратегического и институционального плана Комитету постоянных представителей | b) Представление кадровых докладов об увязке должностей с основными областями среднесрочного стратегического и институционального плана (4) [1] |

Таблица 21: Сводная бюджетная смета (в тыс. долл. США): Отдел поддержки программы

| Источники финансирования Категория расходов | Утвержденные ассигнования на 2008-2009 годы | Изменение | | Смета на 2010-2011 гг. |
|--|---|---------------|-------------|------------------------|
| | | Сумма | % | |
| Регулярный бюджет Организации Объединенных Наций | | | | |
| Расходы по персоналу | 323,9 | - | - | 323,9 |
| Расходы, не связанные с персоналом | - | - | - | - |
| | 323,9 | - | - | 323,9 |
| Фонд: средства общего назначения | | | | |
| Расходы по персоналу | 2711,9 | 371,8 | 13,7 | 3083,7 |
| Расходы, не связанные с персоналом | 771,5 | 2337,7 | 303,0 | 3109,2 |
| | 3483,4 | 2709,5 | 77,8 | 6192,9 |
| Фонд: средства специального назначения | | | | |
| Расходы по персоналу | 4364,4 | 2566,4 | 58,8 | 6930,8 |
| Расходы, не связанные с персоналом | 883,0 | 540,8 | 61,2 | 1423,8 |
| | 5247,4 | 3107,2 | 59,2 | 8354,6 |
| Техническое сотрудничество | | | | |
| Расходы по персоналу | 2397,5 | 1266,8 | 52,8 | 3664,3 |
| Расходы, не связанные с персоналом | 465,9 | 231,1 | 49,6 | 697,0 |
| | 2863,4 | 1497,9 | 52,3 | 4361,3 |
| Итого, поддержка подпрограммы | | | | |
| Расходы на персонал | 9797,7 | 4205,0 | 42,9 | 14002,7 |
| Расходы, не связанные с персоналом | 2120,4 | 3109,6 | 146,7 | 5230,0 |
| ИТОГО | 11918,1 | 7314,6 | 61,4 | 19232,7 |

Распределение должностей для Отдела поддержки программы с разбивкой по источникам финансирования и уровням

| | Д-1 | С-5 | С-4 | С-3 | С-2/1 | Итого | | | Всего |
|---|-----|-----|-----|-----|-------|-------|-----|--------|-------|
| | | | | | | | М-У | Прочие | |
| 2008-2009 годы | | | | | | | | | |
| Регулярный бюджет ООН | | | 1 | | | 1 | | | 1 |
| Фонд: средства общего назначения | 1 | 2 | 3 | 1 | | 7 | 5 | | 12 |
| Фонд: средства специального назначения | | 1 | 1 | 2 | 2 | 6 | 17 | | 23 |
| Техническое сотрудничество | | | 3 | 1 | 3 | 7 | 7 | | 14 |
| Итого на 2008-2009 годы | 1 | 3 | 8 | 4 | 5 | 21 | 29 | - | 50 |
| Изменения (сокращение)/ увеличение | | | | | | | | | |
| Фонд: средства специального назначения | | | 2 | 2 | | 4 | 3 | | 7 |
| Поддержка программы технического сотрудничества | - | - | - | 3 | 1 | 4 | - | - | 4 |
| Чистые показатели изменений | - | - | 2 | 5 | 1 | 8 | 3 | - | 11 |
| 2010-2011 годы | | | | | | | | | |
| Регулярный бюджет ООН | | | 1 | | | 1 | | | 1 |
| Фонд: средства общего назначения | 1 | 2 | 3 | 1 | | 7 | 5 | | 12 |
| Фонд: средства специального назначения | | 1 | 3 | 4 | 2 | 10 | 20 | | 30 |
| Техническое сотрудничество | | | 3 | 4 | 4 | 11 | 7 | | 18 |
| Итого на 2008-2009 годы | 1 | 3 | 10 | 9 | 6 | 29 | 32 | - | 61 |

Приложение I

Директивные мандаты

Программа 12

Населенные пункты

Общие мандаты

Резолюции Генеральной Ассамблеи

| | |
|----------|--|
| S-25/2 | Декларация о городах и других населенных пунктах в новом тысячелетии |
| 53/242 | Доклад Генерального секретаря об окружающей среде и населенных пунктах |
| 55/2 | Декларация тысячелетия Организации Объединенных Наций |
| 56/206 | Укрепление мандата и статуса Комиссии по населенным пунктам и статуса, роли и деятельности Центра Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат) |
| 57/144 | Последующие меры по итогам Саммита тысячелетия |
| 57/270 В | Комплексное и скоординированное осуществление решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях и последующая деятельность в связи с ними |
| 57/275 | Специальная сессия Генеральной Ассамблеи для всестороннего обзора и оценки осуществления решений Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат II) и укрепление Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (ООН-Хабитат) |
| 58/217 | Международное десятилетие действий "Вода для жизни", 2005 - 2015 годы |
| 58/269 | Укрепление Организации Объединенных Наций: программа дальнейших преобразований |
| 60/1 | Итоговый документ Всемирного саммита 2005 года (подпрограммы 1, 2 и 3) |
| 60/15 | Укрепление деятельности по оказанию чрезвычайной помощи, восстановлению, реконструкции и предотвращению после катастрофического цунами в Индийском океане |
| 60/124 | Укрепление координации в области чрезвычайной гуманитарной помощи Организации Объединенных Наций (подпрограммы 1 и 3) |
| 60/125 | Международное сотрудничество в области гуманитарной помощи в случае стихийных бедствий - от оказания чрезвычайной помощи до развития (подпрограммы 1 и 3) |
| 60/130 | Осуществление решений Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития и двадцать четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи |
| 60/188 | Последующая деятельность по итогам Международной конференции по финансированию развития и осуществление ее решений (подпрограммы 2 и 4) |
| 60/193 | Осуществление Повестки дня на XXI век, Программы действий по дальнейшему осуществлению Повестки дня на XXI век и решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию |
| 60/194 | Укрепление координации в области чрезвычайной гуманитарной помощи Организации Объединенных Наций (подпрограммы 1 и 3) |
| 60/195 | Международная стратегия уменьшения опасности бедствий (подпрограммы 1 и 3) |
| 60/196 | Стихийные бедствия и уязвимость (подпрограммы 1 и 3) |

- 60/203 Осуществление решений Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат II) и укрепление Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (ООН-Хабитат)
- 60/209 Проведение первого Десятилетия Организации Объединенных Наций по борьбе за ликвидацию нищеты (1997-2006 годы)
- 60/228 Третья Конференция Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам: совещание высокого уровня по среднесрочному всеобъемлющему глобальному обзору хода осуществления Программы действий для наименее развитых стран на десятилетие 2001–2010 годов
- 61/131 Международное сотрудничество в области гуманитарной помощи в случае стихийных бедствий - от оказания чрезвычайной помощи до развития
- 61/132 Укрепление деятельности по оказанию чрезвычайной помощи, восстановлению, реконструкции и предотвращению после катастрофического цунами в Индийском океане
- 61/145 Последующая деятельность в связи с четвертой Всемирной конференцией по положению женщин и полное осуществление Пекинской декларации и Платформы действий и решений двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи
- 61/191 Последующая деятельность по итогам Международной конференции по финансированию развития и осуществление ее решений
- 61/195 Осуществление Повестки дня на XXI век, Программы действий по дальнейшему осуществлению Повестки дня на XXI век и решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию
- 61/196 Реализация Маврикийской стратегии по дальнейшему осуществлению Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств и последующая деятельность в этой области
- 61/198 Международная стратегия уменьшения опасности бедствий
- 61/200 Стихийные бедствия и уязвимость
- 61/206 Осуществление решений Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат-II) и укрепление Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (ООН-Хабитат)
- 61/211 Третья Конференция Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам
- 61/213 Проведение первого Десятилетия Организации Объединенных Наций по борьбе за ликвидацию нищеты (1997-2006 годы)
- 62/91 Укрепление деятельности по оказанию чрезвычайной помощи, восстановлению, реконструкции и предотвращению после катастрофического цунами в Индийском океане
- 62/92 Международное сотрудничество в области гуманитарной помощи в случае стихийных бедствий - от оказания чрезвычайной помощи до развития
- 62/131 Осуществление решений Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития и двадцать четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи
- 62/137 Последующая деятельность в связи с четвертой Всемирной конференцией по положению женщин и полное осуществление Пекинской декларации и Платформы действий и решений двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи
- 62/189 Осуществление Повестки дня на XXI век, Программы действий по дальнейшему осуществлению Повестки дня на XXI век и решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию

- 62/191 Реализация Маврикийской стратегии по дальнейшему осуществлению Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств и последующая деятельность в этой области
- 62/192 Международная стратегия уменьшения опасности бедствий
- 62/198 Осуществление решений Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат-II) и укрепление Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (ООН Хабитат)

Резолюции, решения и согласованные выводы Экономического и Социального Совета

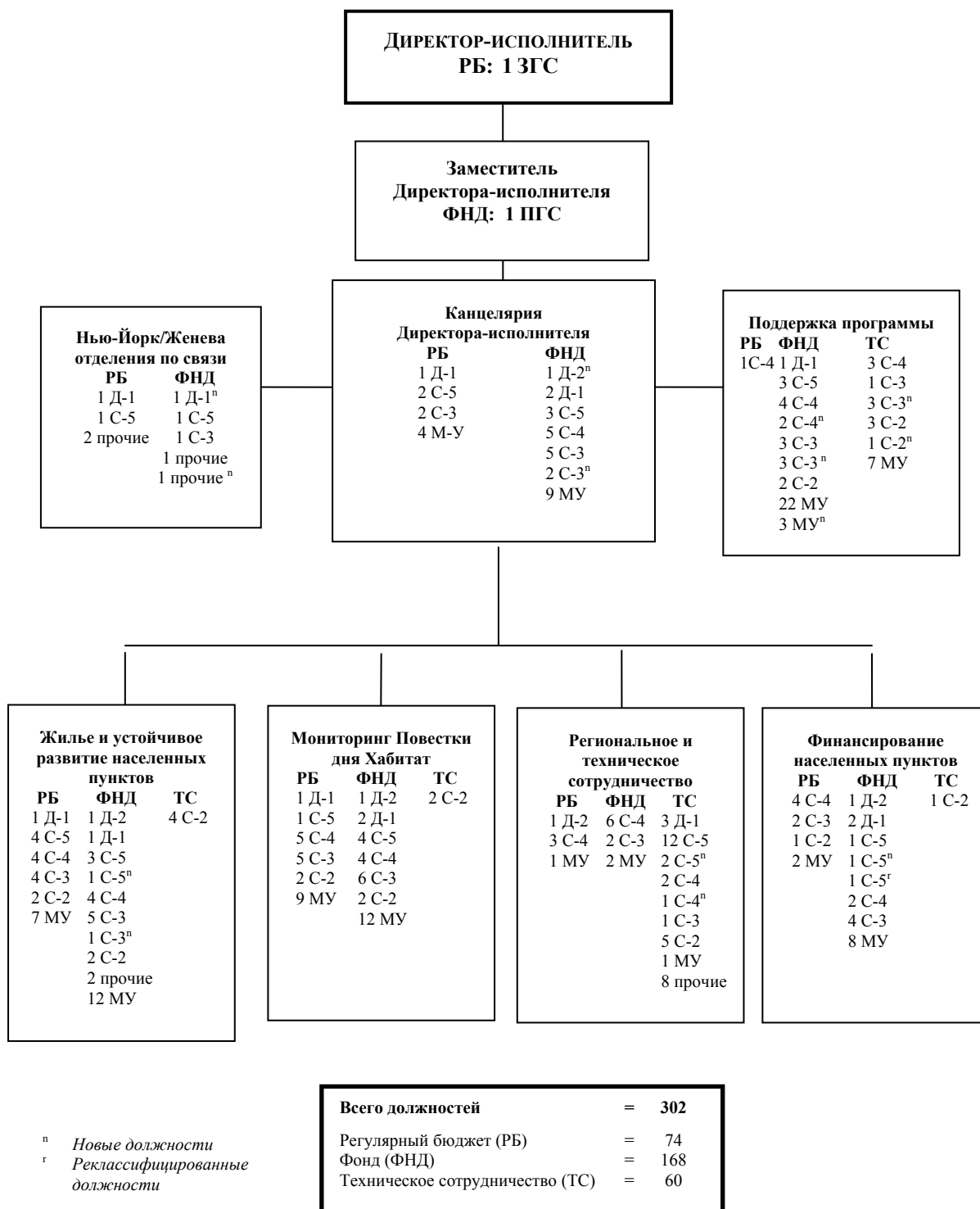
- 2002/1 Согласованные выводы 2002/1 о дальнейшем укреплении Экономического и Социального Совета на основе его последних достижений, с тем чтобы помочь ему выполнять роль, предписанную ему в Уставе Организации Объединенных Наций, как это предусмотрено в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций
- 2003/62 Скоординированное осуществление Повестки дня Хабитат
- 2005/48 Роль Экономического и Социального Совета в комплексном и скоординированном осуществлении решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций и последующей деятельности в связи с ними
- 2006/247 Населенные пункты
- 2007/249 Населенные пункты
- 2007/250 Документы, рассмотренные Экономическим и Социальным Советом в связи с экономическими и экологическими вопросами: населенные пункты

Резолюции Совета управляющих

- 18/4 Осуществление резолюции 53/242 Генеральной Ассамблеи и сотрудничество между Центром Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат) и Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде (подпрограммы 1-3)
- 19/5 Осуществление и мониторинг деятельности по достижению цели улучшения жизни обитателей трущоб, поставленной в Декларации тысячелетия
- 19/6 Водоснабжение и санитария в городах
- 19/16 Права женщин и их роль в развитии населенных пунктов и улучшении условий жизни в трущобах
- 20/1 Молодежь и населенные пункты
- 20/7 Гендерное равенство в контексте развития населенных пунктов
- 20/10 Всемирный форум по вопросам городов
- 20/19 Программа работы и бюджет Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам на двухгодичный период 2006–2007 годов
- 21/1 Предлагаемые программа работы и бюджет Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам на 2008–2009 годы
- 21/2 Среднесрочный стратегический и институциональный план на 2008–2013 годы
- 21/9 Земельные и имущественные права женщин и их доступ к финансированию

Приложение II

Организационная структура и распределение должностей на двухгодичный период 2010-2011 годов



Приложение III

Терминология

Ассигнование

Объем средств, утвержденных соответствующим руководящим органом для конкретных целей на тот или иной финансовый период, под который могут приниматься финансовые обязательства для указанных целей в установленных пределах.

Вспомогательный бюджет

Бюджет организации, охватывающий поддержку программы, управление и административное обеспечение деятельности организации.

Конечный результат

Конечные продукты или услуги, предоставляемые в рамках программы или подпрограммы конечным пользователям – такие, как доклады, публикации, подготовка кадров, обслуживание совещаний – которые должны быть получены в результате той или иной деятельности для достижения ее цели.

Мероприятия в области технического сотрудничества

Мероприятия, в рамках которых развивающимся странам и странам с переходной экономикой оказывается помощь в экономическом и социальном развитии.

Ожидаемое достижение

Желательный конечный результат, предполагающий выгоды для конечных пользователей, выраженные с помощью количественных, качественных или стоимостных показателей либо показателей степени. Достижения являются прямым следствием получения конечных результатов и ведут к реализации конкретной цели.

Оперативный резерв

В соответствии с требованиями административной инструкции ST/AI/286, из предполагаемых ежегодных поступлений в поддержку программы 20 процентов должны использоваться в качестве оперативного резерва, обеспечивающего гарантию от непредвиденных сбоев в реализации намеченных мероприятий и от последствий инфляции и валютных корректировок, а также исполнение юридических обязательств в случае внезапного прекращения мероприятий, финансируемых из внебюджетных источников.

Поддержка программы

Организационные подразделения, основные функции которых заключаются в разработке, составлении и оценке программ организации. Как правило, к ним относятся подразделения, обеспечивающие поддержку осуществления программ в техническом, тематическом, материально-техническом или административном аспекте.

Подпрограммы

Ряд мероприятий, направленных на достижение одной или более поставленных целей или ожидаемых результатов.

Показатели исполнения

Показатели исполнения предназначены для определения того, в какой мере были достигнуты поставленные цели и/или реализованы ожидаемые достижения.

Распределенное ассигнование

Финансовое разрешение, выдаваемое административным руководителем организации или от его имени должностному лицу или подразделению на принятие обязательств для конкретных целей и в конкретно указанных пределах в течение определенного периода.

Регулярный бюджет Организации Объединенных Наций

Средства, предоставляемые Организацией Объединенных Наций из своего бюджета, сформированного за счет начисленных взносов, для финансирования секретариата, о котором говорится в пункте 1 раздела III резолюции 32/162 Генеральной Ассамблеи.

Средства общего назначения Фонда Организации Объединенных Наций для Хабитат и населенных пунктов

Средства Фонда, полученные из различных источников и не связанные обязательствами. Они включают добровольные взносы, объявленные или выплаченные правительствами или межправительственными организациями, пожертвования из неправительственных источников, соответствующий процентный доход и различные поступления иного рода.

Средства специального назначения Фонда Организации Объединенных Наций для Хабитат и населенных пунктов

Средства Фонда, предоставляемые на конкретных условиях или на основании конкретных договоренностей с донорами в целях полного или частичного финансирования расходов на мероприятия, соответствующие целям и политике организации. К этим средствам относится также специальный счет расходов на поддержку программы.

Увеличение или сокращение по объему

Любое увеличение или сокращение объема требуемых ресурсов, которое вызвано изменениями в уровне или характере мероприятий, осуществляемых той или иной организацией в течение текущего бюджетного периода, а также мероприятий, планируемых на предстоящий бюджетный период. Объем выражается с помощью тех же стоимостных показателей, которые применяются к утвержденным бюджетным ассигнованиям, что позволяет проводить прямое сопоставление с объемом мероприятий, утвержденных на текущий бюджетный период.

Увеличение или сокращение по стоимости

Любое увеличение или сокращение стоимости потребляемых ресурсов в течение бюджетного периода по сравнению с предыдущим бюджетным периодом в результате изменений в расходах, ценах или обменном курсе.

Руководство и управление

Организационные подразделения, основная функция которых заключается в поддержании профильного и целенаправленного характера деятельности организации и ее финансовой стабильности. К ним, как правило, относятся подразделения, выполняющие функции исполнительного руководства, проведения организационной политики и оценок, внешних сношений и административного управления.

Финансовый резерв

Резерв, установленный на уровне, определенном Советом управляющих ООН Хабитат в целях обеспечения финансовой ликвидности и стабильности Фонда Организации Объединенных Наций для Хабитат и населенных пунктов, что позволяет компенсировать неравномерность потоков денежных средств и выполнять другие аналогичные требования, которые могут время от времени устанавливаться Советом управляющих.

Цель

Применительно к составлению бюджетов по программам цель означает желаемое итоговое достижение, которое предполагает процесс соответствующих изменений и нацелено на удовлетворение тех или иных потребностей конкретных конечных пользователей в течение данного периода.

Приложение IV

Предположения и методология

А. Предположения на 2010–2011 годы

1. Процент вакантных должностей

При составлении сметы расходов по должностям на 2010–2011 годы были приняты следующие предположения по процентам вакантных должностей: 6,5% для сотрудников категории специалистов и 3,5% для сотрудников категории общего обслуживания.

2. Инфляция

Инфляционные факторы не учитывались ни в бюджете непосредственных программных мероприятий, ни в смете расходов по регулярному бюджету Организации Объединенных Наций, поскольку это будет сделано в Центральном учреждении Организации Объединенных Наций позднее, при принятии Генеральной Ассамблеей в 2009 году регулярного бюджета Организации Объединенных Наций.

В смете предполагаются следующие темпы инфляции для Найроби:

a) для должностей: в среднем 9,75% процента за двухгодичный период;

b) для расходов, не связанных с персоналом: в среднем 7,31% за двухгодичный период.

Вышеуказанные темпы инфляции для должностей были учтены применительно к стандартным нормам расходов на заработную плату в рамках регулярного бюджета Организации Объединенных Наций (версия 4, использовавшаяся при определении первоначальных ассигнований на 2008–2009 годы) с поправками на указанный выше процент вакантных должностей.

3. Валютный курс

В смете предполагается, что обменный курс кенийского шиллинга к доллару Соединенных Штатов будет составлять 73 к 1.

В. Методология: двухгодичный вспомогательный бюджет²⁷

Методология предполагает несколько последовательных шагов в процессе калькуляции сметных расходов. Расчеты производятся отдельно по каждому году двухгодичного периода. Суть методологии заключается в том, что к утвержденным бюджетным ассигнованиям на первый год текущего двухгодичного периода добавляются корректировки по объему и стоимости, что позволяет получить необходимые сметные цифры по первому году предстоящего двухгодичного периода. Аналогичная корректировка утвержденных бюджетных ассигнований на второй год текущего двухгодичного периода позволяет получить сметные цифры по второму году предстоящего двухгодичного периода. Следует учитывать, что, как правило, смета по вспомогательному бюджету на предстоящий двухгодичный период составляется в третьем квартале первого года текущего двухгодичного периода. Ниже приводится описание каждой из вышеупомянутых последовательных операций.

1. Корректировки по объему

Прежде всего на основе утвержденных ассигнований рассчитывается реальный размер увеличения или сокращения потребностей, обозначаемый как изменения по объему. Изменения по объему представляют собой контролируемый элемент сметных расчетов, зависящий от того, как Директор-исполнитель оценивает потребности организации по выполнению поставленных перед ней задач. Эти изменения рассчитываются исходя из того же уровня цен, что и утвержденные ассигнования, что облегчает сопоставление с утвержденными базисными параметрами.

²⁷ Та же методология будет применяться при стоимостной корректировке двухгодичного бюджета программы.

2. Различные корректировки по стоимости

К утвержденным ассигнованиям и изменениям по объему прибавляется увеличение или сокращение расходов в результате изменения ставок или условий, не связанных с поправками на колебания валютных курсов или ежегодными поправками на инфляцию. При этом учитываются только уже известные изменения, произошедшие за два года со времени подготовки предыдущего двухгодичного вспомогательного бюджета. Эти стоимостные факторы включают, например, решения, принимаемые Комиссией по международной гражданской службе в отношении различных пособий для персонала (таких, как пособие на иждивенцев и пособие на образование). Для корректировки расходов по персоналу используются стандартные нормы расходов на выплату заработной платы, устанавливаемые Центральными учреждениями Организации Объединенных Наций.

3. Поправки на колебания валютных курсов

Затем по каждому году и по всем утвержденным ассигнованиям с корректировками по объему и различными корректировками по стоимости рассчитываются поправки на колебания валютных курсов. Как правило, эти поправки отражают разницу между операционным обменным курсом Организации Объединенных Наций по состоянию, например, на 1 сентября года, предшествовавшего текущему двухгодичному периоду, и, например, на 1 сентября первого года текущего двухгодичного периода (т. е. когда готовился предлагаемый двухгодичный вспомогательный бюджет).

4. Поправка на инфляцию

Наконец, чтобы получить полную картину и подготовить окончательную смету расходов на следующий двухгодичный период, организация должна скорректировать или, если необходимо, рассчитать темпы инфляции за четыре года. Соответствующие поправки рассчитываются по каждому году применительно ко всей сумме утвержденных ассигнований с корректировками по объему и различными корректировками по стоимости и с учетом поправок на колебания валютных курсов. Делается это следующим образом:

- a) для периода с первого года текущего двухгодичного периода по первый год предлагаемого двухгодичного периода. В имеющихся сметных цифрах уже учтены сделанные ранее оценки темпов инфляции. Соответственно, поправка на инфляцию для этого периода включает:
 - i) разницу между ранее сделанными расчетами и фактическими темпами инфляции за первые шесть месяцев первого года текущего двухгодичного периода;
 - ii) разницу между ранее сделанными расчетами и пересмотренными прогнозами в отношении темпов инфляции в последние 18 месяцев текущего двухгодичного периода; и
 - iii) прогноз темпов инфляции на первый год предлагаемого двухгодичного периода;
- b) для периода со второго года текущего двухгодичного периода по второй год предлагаемого двухгодичного периода i)-iii) как в подпункте a) выше; и
- c) прогноз темпов инфляции на второй год предлагаемого двухгодичного периода.

Для такого расчета темпов инфляции ежегодно применяются следующие четыре инфляционных фактора:

- a) первым инфляционным фактором являются ожидаемые изменения корректива по месту службы для международных сотрудников категории специалистов;
- b) второй инфляционный фактор связан с расходами на зарубежные поездки и общими расходами по персоналу для международных сотрудников категории специалистов;
- c) третий фактор включает заработную плату и общие расходы по персоналу для сотрудников, нанимаемых на местной основе, т. е. сотрудников категории общего обслуживания и других категорий, которые могут существенно различаться в зависимости от места службы; и

d) четвертый фактор связан со всеми другими расходами, такими, как оперативные расходы.
